

vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

(É devido o emolumento de \$ 16,00, cada)

Gabinete do Museu, em Macau, aos 5 de Novembro de 1997. — O Coordenador do Gabinete, *António Maria Gomes de Azevedo*.

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extracto de despacho

Por despacho de 27 de Outubro de 1997, do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Comunicação, Turismo e Cultura:

Song Vá — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 1 de Novembro de 1997, para exercer funções de operário, 4.º escalão, nos termos dos artigos 27.º, n.º 3, alínea a), e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro.

Instituto de Formação Turística, em Macau, aos 5 de Novembro de 1997. — O Presidente do Instituto, substituto, *Joaquim B. Roque*.

AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

SERVIÇOS DE APOIO TÉCNICO-ADMINISTRATIVO AOS GABINETES DO GOVERNADOR E DOS SECRETÁRIOS-ADJUNTOS

總督暨政務司辦公室技術及行政輔助部門

Lista

名單

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro dos Serviços de Apoio Técnico-Administrativo aos Gabinetes do Governador e dos Secretários-Adjuntos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 39, II Série, de 24 de Setembro de 1997:

經一九九七年九月二十四日第三十九期第二組《政府公報》刊登開考通告，關於填補總督暨政務司辦公室技術及行政輔助部門人員編制專業技術人員組別，第一職階二等技術輔導員二缺之一般入職考試，被接納之應考人臨時名單如下：

Candidatos admitidos:

被接納之應考人：

1. Ana Sílvia Cordeiro;
2. António Abel Teles Pereira;
3. Au Ka I;
4. Chan Chi Kei;
5. Chan Kin In;

6. Chan Pou Pou;
7. Chan Sao Keng;
8. Chan Su Kai;
9. Cheong Iam Meng;
10. Cheong Lai Ha;
11. Cheong Wai Man;
12. Chiang Sio Man;
13. Chio Si Hoi;
14. Choi Chi Wong;
15. Chu Lai San;
16. Ermelinda Teresa do Menino Jesus Fong Fernandes, aliás Fong Kit I Fernandes;
17. Fan Ka Ieng;
18. Ho Weng Wai;
19. Hong Ut Meng;
20. Isabel Célia Córdova;
21. Lam Vai Iam;
22. Lei Sio Ha;
23. Leong Koi Min;
24. Leong Sao Leng;
25. Lo Sek Ieong;
26. Lo Wun Ieng;
27. Ma Pou Cheng;
28. Maria de Fátima dos Santos;
29. Ng Kin Pan;
30. Paula Hui, aliás Hui Man Ieng;
31. Pedro Vasco de Andrade da Silva Pacheco;
32. Sun Kuan Pok;
33. Sérgio Filipe Manhão Izidro;
34. Tong Kam Chi;
35. Tong Sok Man;
36. Vong Vai Cheong, aliás Francisco Xavier Vong;
37. Wong Choi Ieng;
38. Wong Im Iong;
39. Wong Kit Weng;
40. Wong Seng Fat;
41. Wong Weng I.

Candidatos admitidos condicionalmente:

有條件被接納之應考人：

1. André Gonçalves de Sousa Pinho; a) e c)
2. Cheong Keng On; a)
3. Chu Kuok Chon; a) e c)
4. Ho Weng Cheng; a)
5. Humberto Correia Gageiro; a)
6. Io Weng San; a)
7. Leong Chi Kin; b)
8. Lo Vai Van, aliás Agnes Lo; a)
9. Noel Alberto de Jesus; a)
10. Pang Pong Leong; c)
11. Paulo Jorge Cruz Franco Magalhães Carochas; a)
12. Wu Chou Weng. a) e c)

a) Por falta de documento comprovativo das habilitações académicas legalmente reconhecidas;

a) 因欠缺依法認可之學歷證明文件：

b) Por falta de registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço;

b) 因欠缺由有關部門發出之履歷紀錄；及

c) Por falta de nota curricular.

c) 因欠缺履歷。

Os candidatos admitidos condicionalmente devem apresentar os documentos em falta assinalados nas alíneas acima indicadas, no prazo de dez dias, a contar da data da publicação desta lista, nos termos do n.º 4 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, sem os quais automaticamente serão excluídos.

有條件被接納之應考人，應根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第四款之規定，於本名單公布日起計十天內補交上列各項所指之尚欠文件，否則其投考將不獲接納。

Serviços de Apoio Técnico-Administrativo aos Gabinetes do Governador e dos Secretários-Adjuntos, em Macau, aos 27 de Outubro de 1997. — O Júri. — A Presidente, *Palmira da Rocha Alves*. — O Vogal, *Alberto Jorge e Sousa* — A Vogal Suplente, *Elsa da Silva*.

一九九七年十月二十七日於澳門總督暨政務司辦公室技術及行政輔助部門

典試委員會：

主席：歐羅美娜 委員：蘇柏圖 候補委員：施佩文

(Custo desta publicação \$ 2 452,00)

SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Listas

Provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo de pessoal técnico-profissional da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 1997:

Candidato admitido:

Wong Sok Sin, aliás Ma Nyunt Nyunt Wai, aliás Su Myat Saing.

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a presente lista é considerada definitiva, em virtude de não haver candidatos admitidos condicionalmente nem excluídos.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em Macau, aos 15 de Outubro de 1997. — O Júri. — A Presidente, *Ángela Santos Campos Babaroca*. — Os Vogais, *Lao Kang Sang* — *Lei Wai Lon*.

(Custo desta publicação \$ 412,00)

Provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 39, II Série, de 24 de Setembro de 1997:

Candidato admitido:

Ivo de Jesus Cheong.

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a presente lista é considerada definitiva, em virtude de não haver candidatos admitidos condicionalmente nem excluídos.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em Macau, aos 15 de Outubro de 1997. — O Júri. — A Presidente, *Ángela Santos Campos Babaroca*. — Os Vogais, *Lao Kang Sang* — *Tam Wai Chu*.

(Custo desta publicação \$ 412,00)

Provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo de pessoal técnico-profissional da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 39, II Série, de 24 de Setembro de 1997:

Candidatos admitidos:

Lam Sao, aliás Lam Sieu;

Lau Mio Leng;

Mak Kit I, aliás Rosa Christa Mak;

Sam Chi Tong.

A presente lista considera-se, desde já, definitiva, ao abrigo do disposto no n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em Macau, aos 21 de Outubro de 1997. — O Júri. — A Presidente, *Brenda Dulce da Cunha e Pires*. — Os Vogais, *Lam Ngan Leng* — *Iao Pou Kun*.

(Custo desta publicação \$ 491,00)

Provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 1997:

Candidatos admitidos:

1. Cheong Tac Veng;
2. Chan Hin Chi, aliás Tjan Sian Tjhe;
3. Chau Su Sam;
4. O Tin Lin;
5. Paulo Martins Chan.

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a presente lista é considerada definitiva, em virtude de não haver candidatos admitidos condicionalmente nem excluídos.

As provas escritas e orais realizar-se-ão, respectivamente, nos dias 18 e 19 de Novembro de 1997, pelas 9,30 horas, na Avenida Doutor Mário Soares, edifício do Montepio, 4.º piso, em Macau, (instalações do Gabinete para a Tradução Jurídica), devendo todos os candidatos ser portadores do respectivo documento de identificação. Para a prova escrita, os candidatos poderão utilizar, como elementos de consulta, dicionários e glossários.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em Macau, aos 22 de Outubro de 1997. — O Júri. — O Presidente, *Gonçalo de Amarante Xavier*. — Os Vogais, *José Armandu Lau do Rosário* — *Isabel Bárbara Conceição da Costa Madeira de Carvalho*.

(Custo desta publicação \$ 657,00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Aviso

Por despacho do director dos Serviços de Saúde de Macau, de 20 de Outubro de 1997, é nomeado o júri para a realização do

exame de avaliação final para graduação em anesthesiologia (Decreto-Lei n.º 68/92/M), com a seguinte composição:

Júri — Membros efectivos:

Presidente: Dr. Ng Kam Pui, chefe de serviço de anesthesiologia.

Vogais efectivos: Dr. Francisco Lucas Maria de Matos, assistente hospitalar de anesthesiologia; e

Dra. Lam Sok Leng, assistente hospitalar de anesthesiologia.

Vogais suplentes: Dra. Maria Teresa Albuquerque Rocha Abecassis, assistente hospitalar de anesthesiologia; e

Dr. Leong Fai, assistente hospitalar de anesthesiologia.

Local: sala de reuniões do 5.º piso do Centro Hospitalar Conde de São Januário.

Dias: 2, 3 e 4 de Dezembro de 1997.

Hora: 9,30 horas.

Serviços de Saúde, em Macau, aos 23 de Outubro de 1997. — O Director dos Serviços, *João Maria Larguito Claro*.

(Custo desta publicação \$ 526,00)

SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

統計暨普查司

Listas

名單

Provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico de informática especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 1997:

經一九九七年九月十八日第三十八期第二組《政府公報》刊登開考通告，以審查文件方式進行普通及有限制之晉升試，填補統計暨普查司人員編制內第一職階特級資訊技術員三缺，投考人臨時名單如下：

Candidatos admitidos:

獲接納的投考人：

Cheang Mui Leng 鄭妙玲；

Fong Mei Cheng 馮美貞；

Maria Rita Ribeiro Madeira de Carvalho da Luz.

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, esta lista é considerada definitiva em virtude de não haver candidatos nas situações de admitidos condicionalmente ou excluídos.

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款規定，因無有條件獲接納或不獲接納的投考人，本名單視作確定名單。

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, em Macau, aos 14 de Outubro de 1997. — O Júri. — O Presidente, *José Henrique Rodrigues Felício*, chefe de departamento. — Os Vogais Efectivos, *leong Meng Chao*, adjunto — *Lao U Fai*, chefe de sector.

一九九七年十月十四日於澳門統計暨普查司

典試委員會成員：

主席：廳長 菲力斯

正選委員：助理 楊名就

組長 劉汝輝

(Custo desta publicação \$ 797,00)

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, para a admissão de doze estagiários com vista ao preenchimento de lugares de técnico de estatística de 2.^a classe, 1.^o escalão, da carreira de regime especial de técnico de estatística do grupo de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 40, II Série, de 2 de Outubro de 1997:

經一九九七年十月二日第四十期第二組《政府公報》刊登開考通告，關於為填補統計暨普查司人員編制內之統計技術員特別職程第一職階二等統計技術員空缺而招收十二名實習人員之一般入職考試，准考人臨時名單如下：

Candidatos admitidos:

獲接納之准考人：

1. Chan Wa Ieng 陳華英；
2. Cheong Tong Tin 張東田；
3. Choi Un Leng 崔婉翎；
4. Chong Kam Chiu 鍾錦超；
5. Choy I Mui 蔡綺梅；
6. Eduardo Lao 劉榮潤；
7. Iok I Chan 陳玉儀；
8. Kuok Pek Kin 郭碧堅；
9. Lam Chi Wang 林志宏；
10. Lao I Wan 劉綺雲；
11. Lao Keng Kun 劉警權；
12. Lei Ka Wai 李加偉；
13. Leong Cheok Man 梁焯文；
14. Leong Kam Cheong 梁錦昌；
15. Leong Siu Há, aliás Olímpia Leong 梁笑霞；
16. Leung Kuai Sang 梁桂生；
17. Lio Chak Hang 廖澤行；
18. Lou Sio Fong 盧小芳；

19. Ng Hou Kuan 吳浩昆；

20. Pun Seong Nang 潘尚能；

21. Pun Tak Fong 潘德鳳；

22. Sio Kai Chung 蕭啟聰；

23. Sio Vai Seong 蕭衛嫦；

24. Tek Aung Eng Ngwe 鄭英遺；

25. Thomas Liou Weing Lok 劉榮樂。

Candidatos admitidos condicionalmente: a)

獲有條件被接納之應考人：a)

1. Kong Lai Fan 江麗芬；

2. Leong Wai Hong 梁衛洪。

a) Por falta de apresentação de documento comprovativo de habilitações literárias.

a) 因欠交有效之學歷證明文件。

Candidatos excluídos: b)

被拒絕之准考人：b)

1. Lei Kuok Leong 李國良；

2. Au Im Mui 歐艷梅；

3. Chan Sio Hin 陳兆軒；

4. Chou Cho Si 曹楚仕；

5. Chu Lai Kun 朱麗娟；

6. Fong Ka Lei 馮嘉莉；

7. Hoi Soi Kuan 許瑞君；

8. Iao Tse Lun 邱芷麟；

9. Keong Ka Lok 姜家樂；

10. Lao Ioi Hang 劉銳恆；

11. Leung Wing Yan 梁詠欣；

12. Lo Hoi Cheng, aliás Lo Hoi Heng 羅海清；

13. Nelson Gaspar Ferreira dos Santos；

14. Ng Tak Seong 吳德雙；

15. Sam Ka Kei 沈家琪；

16. U Pui Un 余培源；

17. Wong Hoi Lam 黃凱琳；

18. Yau Yun Kai 邱潤佳；

19. Yuen Wai Tong.

b) Por não possuírem as habilitações académicas exigidas.

b) 不具備所要求的學歷。

Nos termos do n.º 4 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o prazo para supressão de deficiências ou prova de requisitos é de dez dias contados a partir da data da publicação da lista provisória.

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第四款之規定，補交文件或證明之期限為十天，由臨時名單刊登日起計。

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, em Macau, aos 24 de Outubro de 1997. — O Júri. — O Presidente, *Albano Barata Miranda*, subdirector. — Os Vogais Efectivos, *Kong Pek Fong*, chefe de departamento — *Wong Chan Tong*, chefe de departamento.

一九九七年十月二十四日於澳門統計暨普查司

典試委員會：

主席 副司長 苗宏達
正選委員 廳長 鄭碧芳
廳長 黃振東

(Custo desta publicação \$ 2 215,00)

SERVIÇOS DE FINANÇAS

Listas

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 1997:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chang Tou Keong Michel	8,71
2.º Ho Man I	8,06
3.º Mou Chi Keong	7,96

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, de 24 de Outubro de 1997).

Direcção dos Serviços de Finanças, em Macau, aos 12 de Setembro de 1997. — O Júri. — A Presidente, *Silvia Maria Trindade Barradas*, chefe de divisão. — Os Vogais, *Rui de Jesus Cardoso*, chefe de sector — *Marco Paulo de Freitas Malanho*, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 429,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal da Direcção dos Ser-

viços de Finanças, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 1997:

Isabel Fernandes Lei Meira 7,34 valores

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, de 24 de Outubro de 1997).

Direcção dos Serviços de Finanças, em Macau, aos 15 de Setembro de 1997. — O Júri. — A Presidente, *Helena Lau May*, chefe de secção. — Os Vogais, *Lam Soi Man*, chefe de divisão — *Manuel João Vasques Ferreira da Costa*, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 368,00)

Classificativa (*) dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de ingresso, condicionado, para o preenchimento de trinta e quatro lugares de terceiro-oficial administrativo, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 43, II Série, de 26 de Outubro de 1994:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leong Man Vai	7,26
2.º Tse Chi Hung	6,83
3.º Chau Lai Sim da Luz	6,29
4.º Leong Mei Pou	6,29
5.º Maria António Moc	6,00
6.º Chan Man Va	6,00
7.º Ho Lai In	5,95
8.º Leong I	5,94
9.º Fátima da Conceição	5,86
10.º Lok Wai Iong	5,83
11.º Fong Kit Ian	5,81
12.º Teresinha Choi	5,71
13.º Chan Im Va	5,71
14.º Ku Fo Kan	5,60
15.º Maria da Conceição	5,57
16.º Lam In Wa	5,52
17.º Tai Kit Leng	5,48
18.º Chan Man Wa David	5,33
19.º Lam In Peng	5,33
20.º U Pui Lin de Assis Chim	5,24
21.º Iong Pui Cheng	5,24
22.º Leong Wai A	5,24
23.º Jane Costa	5,00

24.º Io U Long, aliás Mg Aye Naing 5,00

25.º Pun Ka Leng de Sousa 5,00

Candidato excluído: a)

Lio Kuai Fong 4,88

a) Por, nos termos do n.º 3 do artigo 65.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, ter obtido classificação final inferior a cinco valores.

Nos termos do artigo 68.º do ETAPM, os concorrentes podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista.

(*) A reclassificação dos candidatos admitidos ao concurso é resultante de recurso interposto, nos termos do n.º 2 do artigo 68.º do ETAPM, e parcialmente provido.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, de 24 de Outubro de 1997).

Direcção dos Serviços de Finanças, em Macau, aos 8 de Outubro de 1997. — O Júri. — O Presidente, *Mário João Sequeira da Silva Anacoreta*, técnico superior de 1.ª classe. — Os Vogais, *Manuel João Vasques Ferreira da Costa*, técnico superior assessor — *Marco Paulo de Freitas Malanho*, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 235,00)

Provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de segundo-oficial, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 40, II Série, de 2 de Outubro de 1997:

Candidato admitido:

Ku Fo Kan.

Nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, esta lista é considerada definitiva, por não haver candidatos admitidos condicionalmente nem excluídos.

Direcção dos Serviços de Finanças, em Macau, aos 27 de Outubro de 1997. — O Júri. — O Presidente, *Siu Yin Leng*, chefe da Divisão de Concepção e Organização. — Os Vogais, *Eurico Santos Freire*, técnico superior de informática assessor — *Catarina Sofia Ramos Alves Gomes*, técnica superior de informática de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 447,00)

Provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente de informática principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 40, II Série, de 2 de Outubro de 1997:

Candidato admitido:

Cheang Chi Chiu.

Nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, esta lista é considerada definitiva, por não haver candidatos admitidos condicionalmente nem excluídos.

Direcção dos Serviços de Finanças, em Macau, aos 29 de Outubro de 1997. — O Júri. — O Presidente, *Ma Kam Sang*, chefe do Departamento de Sistemas de Informação. — Os Vogais, *Siu Yin Leng*, chefe da Divisão de Concepção e Organização — *Estêvão Cheong*, aliás *Cheong Chi Kin*, chefe da Divisão de Desenvolvimento e Gestão Informática.

(Custo desta publicação \$ 464,00)

SERVIÇOS DE JUSTIÇA

司 法 事 務 司

Listas

名 單

Provisória do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, para o preenchimento de dois lugares de contador-verificador principal do quadro de pessoal da secretaria do Tribunal de Contas de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 40, II Série, de 2 de Outubro de 1997:

Candidato admitido:

Chang Im Fan.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

A prova será realizada no próximo dia 4 de Dezembro de 1997, pelas 9,30 horas, nas instalações do Tribunal de Contas, sitas na Rua do Dr. Pedro José Lobo, edifício Banco Luso Internacional, 28.º andar.

Direcção dos Serviços de Justiça, em Macau, aos 27 de Outubro de 1997. — O Júri. — O Presidente, *Dionísio Delmonte Dias*, secretário do Tribunal de Contas. — Os Vogais Efectivos, *Telmo da Silva Martins*, secretário do Tribunal Administrativo — *Ivo Donat Firmo Mineiro*, técnico superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 473,00)

Por ter sido publicada com inexactidão, por lapso destes Serviços, no *Boletim Oficial* n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 1997, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco vagas de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Justiça, na área jurídica, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 1997, novamente se publica:

因本司文誤，刊登在一九九七年十月二十二日第四十三期第二組《政府公報》內之名單有不正確之處，故重新刊登經一九九

七年九月十八日第三十八期第二組《政府公報》刊登之開考通告，關於填補司法事務司人員編制高級技術人員組別，法律範疇第一職階二等高級技術員五缺之一般入職考試，應考人臨時名單如下：

Candidatos admitidos:

被接納之應考人：

1. Anabela Soares Cavadas Chau;
2. Chan Wai Fong;
3. Chang Heng Un;
4. Chang Wai Hung;
5. Chong Chan Wa;
6. Ivo Donat Firmo Mineiro;
7. Kou Chan In;
8. Kuong Kin Ip;
9. Lam Hao Peng;
10. Lei Ioi;
11. Lo Chun Seng;
12. Loi Kam Wan;
13. Nip Wa Ieng.

Candidatos admitidos condicionalmente:

有條件被接納之應考人：

1. Cheong Keng On; b)
2. Fong San Wu, aliás Ester Fong; b) e c)
3. Ho Wai; b), c) e d)
4. Kut Weng Kin; b)
5. Lio Chi Wai; b)
6. Ricardo Paulo Esteves Pedro; b), c) e d)
7. Tang Mei I. a)

a) Admitido condicionalmente por não ter apresentado documento de identificação válido;

有條件被接納因欠交有效之身份證明文件；

b) Admitido condicionalmente por não ter apresentado documento comprovativo das habilitações académicas legalmente reconhecidas;

有條件被接納因欠交依法認可之學歷證明文件；

c) Admitido condicionalmente por não ter apresentado nota curricular detalhada;

有條件被接納因欠交詳細履歷；

d) Admitido condicionalmente por não ter apresentado registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço.

有條件被接納因欠交由有關部門發出之個人紀錄。

Os candidatos admitidos condicionalmente devem, no prazo de dez dias a contar da data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial*, apresentar os documentos em falta, sob pena de exclusão.

有條件被接納之應考人，應於本名單公布於《政府公報》日起計十天內補交所欠之文件，否則其投考將不獲接納。

Direcção dos Serviços de Justiça, em Macau, aos 29 de Outubro de 1997. — O Júri. — A Presidente, *Armada Amélia Monteiro da Fonseca*, chefe de departamento. — Os Vogais Efectivos, *Cheong Weng Chon*, adjunto de conservador e notário público — *Ernesto Reis*, técnico superior assessor.

一九九七年十月二十九日於澳門司法事務司

典試委員會：

主席：廳長 *Armada Amélia Monteiro da Fonseca*

正選委員：局長及公共公證員助理 張永春

高級技術顧問 *Ernesto Reis*

(Custo desta publicação \$ 1 576,00)

SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

身 份 證 明 司

Lista

名 單

Provisória do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar na categoria de oficial administrativo principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro dos Serviços de Identificação de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 40, II Série, de 2 de Outubro de 1997:

按一九九七年十月二日第四十期第二組《政府公報》刊登之開考通告，有關以有條件限制，審查文件，一般晉升方式，填補本司首席行政文員一缺，報考者臨時名單如下：

Candidato admitido:

被接納之報考者：

Yee Wah Tim.

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a presente lista é considerada definitiva.

同時根據一九八九年十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》內第五十七條第五款之規定，本名單為確定名單。

Direcção dos Serviços de Identificação, em Macau, aos 28 de Outubro de 1997. — O Júri. — O Presidente, *José Joaquim Cardoso Salavisa*, chefe de departamento. — O Vogal Efectivo, *Lai Kam Chun*, aliás *Ivan Luís Lai*, chefe de divisão — O Vogal Suplente, *Chiu Chan Cheong*, chefe de departamento.

一九九七年十月二十八日於澳門身份證明司

典試委員會：主席：廳長 沙若瑟

正選委員：處長 黎錦川 候補委員：廳長 趙鎮昌

(Custo desta publicação \$ 613,00)

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça, de 18 de Setembro de 1997, proferido ao abrigo da delegação de competências concedida pelo artigo 1.º da Portaria n.º 190/96/M, de 31 de Julho, e de acordo com o disposto no artigo 48.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, se acha aberto concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quinze lugares na categoria de primeiro-oficial, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro dos Serviços de Identificação de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 31/94/M, de 20 de Junho.

O presente concurso rege-se pelo disposto no referido estatuto, publicado no *Boletim Oficial* n.º 51, 2.º suplemento, de 21 de Dezembro de 1989.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de acesso, condicionado, documental, circunscrito aos funcionários do quadro dos SIM, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

O concurso é documental, por força do n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2. Condições de candidatura

A este concurso podem candidatar-se os segundos-oficiais que, até ao termo do prazo para a apresentação de candidaturas, satisfaçam os requisitos de tempo e classificação de serviço, previstos no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da ficha de inscrição, do modelo n.º 7 referido no artigo 52.º do ETAPM, a qual deverá ser entregue, dentro do prazo estabelecido e durante as horas de expediente, na Divisão Administrativa e Financeira dos SIM, Largo do Senado, edifício China Comercial, 4.º andar, acompanhado da seguinte documentação:

3.1. Nota curricular;

3.2. Registo biográfico, emitido pelos referidos Serviços, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso.

4. Conteúdo funcional

Ao primeiro-oficial cabe executar, a partir de orientações gerais e instruções bem definidas que lhe forem fornecidas, funções de natureza executiva, com certo grau de complexidade, relativas a todo o processamento administrativo do expediente pertinente às áreas de identificação, de documentos de viagem, de registo de pessoas colectivas e ainda às áreas administrativa e financeira,

designadamente as tarefas integradas no conteúdo dos artigos 6.º, 7.º, 8.º, 9.º e 10.º do Decreto-Lei n.º 31/94/M, de 20 de Junho.

5. Vencimento, direitos e regalias

À categoria de primeiro-oficial, 1.º escalão, corresponde, para efeito de vencimento, o índice 265 da tabela indiciária em vigor, sendo acrescido dos restantes direitos e regalias gerais do funcionalismo público.

6. Método de selecção

A selecção será feita através de concurso documental, nos termos dos artigos 60.º, n.º 1, e 61.º, n.º 1, alínea a), com a observância, designadamente, do disposto no artigo 65.º, n.ºs 1 e 2, e n.º 3 na parte aplicável, e ainda, no artigo 66.º, n.º 1, todos do ETAPM.

7. Constituição do júri

O júri do presente concurso terá a seguinte constituição:

Presidente: Licenciado José Joaquim Cardoso Salavisa, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Licenciado Lo Kam Pek, chefe de divisão; e

Engenheiro Lai Kam Chun, aliás Ivan Luís Lai, chefe de divisão.

Vogais suplentes: Licenciado Chiu Chan Cheong, chefe de departamento; e

Licenciado Chan Hoi Fan, chefe de divisão.

Direcção dos Serviços de Identificação, em Macau, aos 26 de Outubro de 1997. — A Directora dos Serviços, *Maria Salomé C. S. Cavaleiro Madeira*.

通 告

茲公佈：根據司法政務司於一九九七年九月十八日之批示，以及根據七月三十一日第190/96/M號訓令第一條授予之權限，並按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》之規定，以有條件限制、審查文件、一般晉升方式開考，以填補經六月二十日第31/94/M號法令核准的身份證明司編制內行政人員組別的第一職階一等行政文員十五缺。

本開考是根據上述通則之規定進行，該通則刊登於一九八九年十二月二十一日第51期的《政府公報》第二副刊上。

1. 類別、期限及有效期

本開考屬有條件限制，以審查文件方式的一般晉升考試，僅限於身份證明司編制內的公務員應考。報考限期為二十天，應於本通告在《政府公報》刊登後第一工作天起計二十天內，遞交投考申請。

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款之規定，本開考以審查文件方式為之。

2. 投考之條件

在報考期限屆滿前，凡符合十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款所要求之時間及工作評核的要件的二等行政文員均可投考。

3. 報考方式及地點

報考者須填妥《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條指定的格式七報名表，在指定之期限內，於辦公時間攜同下列文件送交位於議事亭前地《中華商業大廈》四樓，身份證明司行政及財政處：

3.1. 履歷；

3.2. 由上述機關發出之個人紀錄，其內載明過往曾任職務、現所屬的職程及職級、與公職聯繫之性質、在現職級及在公職的年資以及參加開考所需之工作評核。

4. 工作性質

第一職階一等行政文員除了按一般指引及指示工作外，須負責較高層次的行政職務，所屬部門的行政程序，如有關身份證明文件、旅遊證件、法人之登記等行政程序以及於六月二十日第31/94/M 號法令第六至十條所載關於行政及財政範疇的職務。

5. 薪俸、權利及福利

第一職階一等行政文員之薪俸點為現行薪俸索引表中的 265 點及享有公務員一般的權利和福利。

6. 甄選方式

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十條一款及六十一條一款 a) 項、第六十五條第一至三款以及第六十六條第一款之規定，透過審查文件之方式進行甄選。

7. 典試委員會之組成

典試委員會之組成如下：

主席：廳長 沙若瑟學士

正選委員：處長 羅金碧學士

處長 黎錦川工程師

候補委員：廳長 趙鎮昌學士

處長 陳海帆學士

一九九七年十月二十六日於澳門身份證明司

司長 馬秀明

(Custo desta publicação \$ 2 636,00)

SERVIÇOS DE ECONOMIA

Avisos

Protecção de patentes de invenção em Macau

Nos termos do protocolo assinado entre o Instituto Nacional da Propriedade Industrial e a Direcção dos Serviços de Economia, publicado no *Boletim Oficial* n.º 35, de 28 de Agosto de 1989, faz-se público que, na data abaixo mencionada, foi concedida:

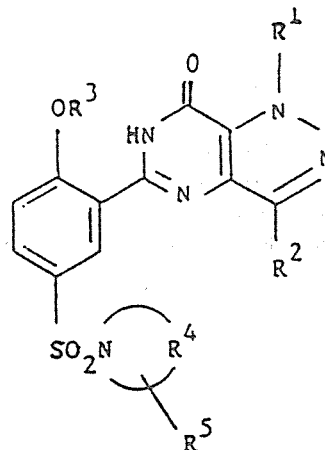
Patente de invenção n.º 98 011

Data do despacho: 15 de Janeiro de 1997.

Pfizer Inc., norte-americana, industrial, com sede em 235 East 42nd Street, New York, N. Y. 10 017, Estados Unidos da América do Norte.

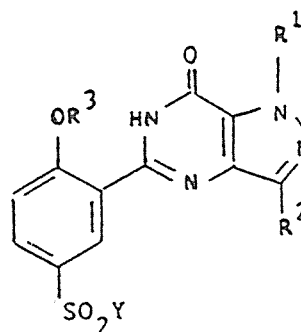
«Processo para a preparação de pirazolopirimidinonas úteis como agentes antianginosos»

O presente invento relaciona-se como um processo para a preparação de compostos de fórmula:

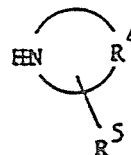


em que R¹ é, por exemplo, H ou alquilo C₁-C₃; R² é, por exemplo, H ou alquilo C₁-C₆; R³ é, por exemplo, alquilo C₁-C₆ ou alcenilo C₃-C₆; R⁴ tomado em conjunto com o átomo de azoto ao qual está ligado completa, por exemplo, um grupo pirrolidinilo ou piperidino; R⁵ é, por exemplo, H ou alquilo C₁-C₄; e dos seus sais farmacologicamente aceitáveis. Os compostos do invento são inibidores de cGMP PDE selectivos úteis no tratamento de lesões cardiovasculares como angina, hipertensão, falha cardíaca e arteriosclerose.

O referido processo consiste na reacção de um composto de fórmula:



em que Y é cloro, bromo ou flúor, com um composto de fórmula:



e opcionalmente a conversão do produto pretendido num sal farmacologicamente aceitável.

Direcção dos Serviços de Economia, em Macau, aos 28 de Outubro de 1997. — A Directora dos Serviços, *Maria Gabriela dos Remédios César*.

(Custo desta publicação \$ 1 252,00)

Protecção de marcas em Macau

De acordo com os artigos 16.º e 33.º do Decreto-Lei n.º 56/95/M, de 6 de Novembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para Macau e, da data de publicação do aviso, começam a contar-se os prazos de trinta dias para a apresentação de reclamação da classificação dos produtos e serviços e de noventa dias para a apresentação de reclamações de quem se julgar prejudicado pela eventual concessão dos mesmos, em conformidade com os artigos 30.º e 34.º do mesmo diploma.

Marca n.ºN/1 610

Classe: 25.^a

Requerente: V Secret Catalogue, Inc., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, norte-americana, industrial e comercial, 1 105 North Market Street, Wilmington, Delaware 19 801, E.U.A.

Data do pedido: 10 de Fevereiro de 1997.

Produtos: roupa interior para senhoras.

A marca consiste em: →

VICTORIA'S SECRET THE MIRACLE BRA

Notificações: por ter sido alterada a lista dos produtos, novamente se publica o pedido.

Marca n.ºN/1 857

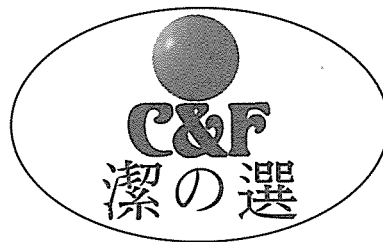
Classe: 3.^a

Requerente: Fong Lok Wa, chinês, comerciante e industrial, Rua Marginal do Canal das Hortas, sobreloja P, Macau.

Data do pedido: 21 de Abril de 1997.

Produtos: produtos de lavagem incluindo pó para lavagem, detergente para lavagem das mãos sem água; aromatizante; cera líquida; produtos de limpeza de carros e de pneus de carros.

A marca consiste em: →



Notificações: por ter havido alterações quanto ao nome do requerente, novamente se publica o pedido.

Marca n.º N/2490

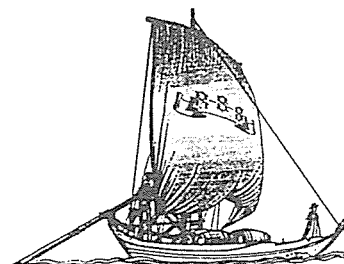
Classe: 33.ª

Requerente: Tang Chi Cheong e Albano da Conceição Augusto Cabral, portuguesa, comercial e industrial, Rua de Cantão, n.º 63, 19.º andar, Hotel Fortuna, Macau.

Data do pedido: 1 de Setembro de 1997.

Produtos: vinhos, bebidas espirituosas.

A marca consiste em: →



Marca n.º N/2491

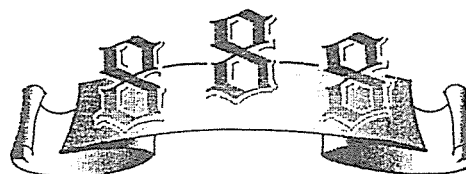
Classe: 33.ª

Requerente: Tang Chi Cheong e Albano da Conceição Augusto Cabral, portuguesa, comercial e industrial, Rua de Cantão, n.º 63, 19.º andar, Hotel Fortuna, Macau.

Data do pedido: 1 de Setembro de 1997.

Produtos: vinhos, bebidas espirituosas.

A marca consiste em: →



Marca n.º N/2492

Classe: 42.ª

Requerente: Rainforest Cafe, Inc., Estado de Minnesota, norte-americana, comercial e industrial, 720 South Fifth Street, Hopkins, Minnesota 55 343, E. U. A.

Data do pedido: 2 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços de restaurante, café e bar; serviços de distribuição e fornecimento.

A marca consiste em: →

RAINFOREST CAFE

Marca n.ºN/2493

Classe: 33.ª

Requerente: J. Portugal Ramos, Vinhos, Lda., portuguesa, industrial e comercial, Monte do Serrado Pinheiro, 7 100 Estremoz, Portugal.

Data do pedido: 2 de Setembro de 1997.

Produtos: vinhos.

A marca consiste em: →

VILA SANTA

Marca n.ºN/2494

Classe: 30.ª

Requerente: Wong Wing Cheong, de Macau, comercial e industrial, 20-A, Travessa do Auto Novo, Macau.

Data do pedido: 3 de Setembro de 1997.

Produtos: biscoitos de amêndoas, bolos chineses, canudos de ovos e pastelaria.

A marca consiste em: →



Marca n.ºN/2495

Classe: 30.ª

Requerente: Barilla Alimentare S. p. A., italiana, comercial e industrial, Via Mantova 166, 43 100 Parma, Itália.

Data do pedido: 3 de Setembro de 1997.

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagú, café artificial; farinha e preparações à base de cereais, pão, pastelaria, confeitos, sorvetes; mel, melaço, levedura e pó para levedar; sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos); especiarias; gelo.

A marca consiste em: →



Marca n.º N/2496

Classe: 9.ª

Requerente: Compaq Computer Corporation, norte-americana, industrial e comercial, 20 555 S.H. 249, Houston, Texas 77 070, E.U.A.

Data do pedido: 4 de Setembro de 1997.

Produtos: programas de computador para acesso e controlo remoto de outro computador.

A marca consiste em: →

CARBON COPY

Marca n.º N/2497

Classe: 38.ª

Requerente: Telital S. p. A., italiana, industrial e comercial, Viale Stazione Di Prosecco, 5/B, Sgonico (Trieste), Itália.

Data do pedido: 4 de Setembro de 1997.

Serviços: comunicações.

A marca consiste em: →

The logo for Telital, featuring a stylized graphic of three slanted parallel lines to the left of the word "telital" in a lowercase, sans-serif font.

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Itália, em 1 de Julho de 1997, sob o n.º MI97C 006 127.

Marca n.º N/2498

Classe: 37.ª

Requerente: Telital S. p. A., italiana, industrial e comercial, Viale Stazione Di Prosecco, 5/B, Sgonico (Trieste), Itália.

Data do pedido: 4 de Setembro de 1997.

Serviços: construção e reparação.

A marca consiste em: →

The logo for Telital, featuring a stylized graphic of three slanted parallel lines to the left of the word "telital" in a lowercase, sans-serif font.

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Itália, em 1 de Julho de 1997, sob o n.º MI97C 006 127.

Marca n.º N/2499

Classe: 9.ª

Requerente: Telital S. p. A., italiana, industrial e comercial, Viale Stazione Di Prosecco, 5/B, Sgonico (Trieste), Itália.

Data do pedido: 4 de Setembro de 1997.

Produtos: aparelhos eléctricos, electrónicos, electromagnéticos, ópticos, optoelectrónicos e fotográficos, equipamentos, dispositivos e componentes, aparelhos e instrumentos científicos e náuticos, dispositivos de telecomunicações, dispositivos de sinalização, dispositivos de comando, funcionamento e comando remoto, dispositivos para gerar, detectar, registar, amplificar, reproduzir, transmitir, visualizar imagens e sinais, dispositivos para processar dados ou informação, aparelhos telefónicos, incluindo telefones celulares, telefones sem fios, acessórios para aparelhos telefónicos, telefones celulares e telefones sem fios, dispositivos para transmitir documentos electronicamente por

telefone, rádio e televisão, dispositivos de fax, codificadores e decodificadores, modulares e desmodulares, modem-fax, meios de gravação do tipo magnético, óptico, magneto-ópticos, computadores electrónicos, componentes para computadores electrónicos, microcircuitos electrónicos, semicondutores electrónicos, díodos, transistores, dispositivos automáticos de detecção da posição, dispositivos de sinalização da posição, dispositivos electrónicos para transmissão via satélite.



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Itália, em 1 de Julho de 1997, sob o n.º MI997C 006 127.

A marca consiste em: →

Marca n.º N/2500

Classe: 5.ª

Requerente: Sinocorp Universal Limited, sociedade organizada e existindo de acordo com as leis de Hong Kong, chinesa, industrial e comercial, 11/F, Wheelock House, 20 Pedder Street, Central, Hong Kong.

Data do pedido: 4 de Setembro de 1997.

Produtos: preparações farmacêuticas e medicinais, alimentos para bebés e doentes, suplementos nutritivos para uso medicinal, ginsém, extractos de ginsém, chá de ginsém, bebidas de ginsém, pó de ginsém, cápsulas de ginsém, pastilhas de ginsém, preparações tónicas, bebidas medicadas, ervas com fins medicinais e preparações de ervas chinesas não incluídas noutras classes.



A marca consiste em: →

Reivindicação de cores: pintura tradicional chinesa utilizando as cores preta, branca, cinzenta, azul, castanha, rosa, dourada, vermelha e verde.

Marca n.º N/2501

Classe: 5.ª

Requerente: Sinocorp Universal Limited, sociedade organizada e existindo de acordo com as leis de Hong Kong, chinesa, industrial e comercial, 11/F, Wheelock House, 20 Pedder Street, Central, Hong Kong.

Data do pedido: 4 de Setembro de 1997.

Produtos: preparações farmacêuticas e medicinais, alimentos para bebés e doentes, suplementos nutritivos para uso medicinal, ginsém, extractos de ginsém, chá de ginsém, bebidas de ginsém, pó de ginsém, cápsulas de ginsém, pastilhas de ginsém, preparações tónicas, bebidas medicadas, ervas com fins medicinais e preparações de ervas chinesas não incluídas noutras classes.



A marca consiste em: →

Reivindicação de cores: pintura tradicional chinesa utilizando as cores preta, branca, cinzenta, azul, castanha, rosa, vermelha e verde.

Marca n.º N/2 502

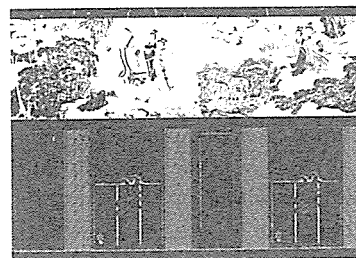
Classe: 5.^a

Requerente: Sinocorp Universal Limited, sociedade organizada e existindo de acordo com as leis de Hong Kong, chinesa, industrial e comercial, 11/F, Wheelock House, 20 Pedder Street, Central, Hong Kong.

Data do pedido: 4 de Setembro de 1997.

Produtos: ginsém, extractos de ginsém, chá de ginsém, bebidas de ginsém, pó de ginsém, cápsulas de ginsém, pastilhas de ginsém, preparações tónicas, preparações de ervas chinesas e suplementos nutritivos para uso medicinal, todos contendo ginsém ou extractos de ginsém não incluídos noutras classes.

A marca consiste em: →



Reivindicação de cores: pintura tradicional chinesa, utilizando as cores preta, branca, cinzenta, azul, castanha, rosa, dourada, vermelha e verde.

Marca n.º N/2 503

Classe: 9.^a

Requerente: Rogers International Limited, sociedade de responsabilidade limitada, organizada e existindo de acordo com as leis das Bahamas, chinesa, industrial e comercial, 10/F, block A, Wo Kee Hong Building, 585-609 Castle Peak Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong.

Data do pedido: 4 de Setembro de 1997.

Produtos: altifalantes com adaptação de impedância reflexa, suspensão acústica e electrostática, planar magnético, subaltifalantes para baixas frequências, envolvimento A/V; amplificadores, incluindo amplificador de potência, pré-amplificador, amplificador de envolvimento A/V, amplificador misturador «karaoke», fono amplificador, amplificador integrado, receptor (AM/FM); reprodutores, incluindo reprodutores de fitas de cassetes/digital, reprodutor de cassetes de fita, reprodutor de DCC, re-

A marca consiste em: →

produtor de DAT, reprodutor de LD, reprodutor de minidiscos, reprodutor de VCD, reprodutor de DVD, reprodutor de CD, conversor D/A; aparelhos de televisão/monitor, incluindo projecto, T.V. HD, T.V. VCD/DVD; gira-discos, braço, conjunto transdutor e sincronizador; cabos, incluindo cabo de áudio, cabo de altifalante, cabo de interligação, cabo digital, cabo de alimentação; equalizador; instalações estereofónicas para veículos, incluindo altifalantes, receptor, amplificador, CD, VCD, DVD e TV; «software» de gravação, incluindo CD, LD, VCD/DVD; acessórios, incluindo válvulas de áudio, condensadores, resistências, controlo equilíbrio/volume, indutor de núcleo de ar, microfone, auscultador, unidades do condutor, conectores e bananas, suporte de altifalante, prateleira áudio/vídeo; sistema midi de CD/LD, sistema midi VCD/DVD, sistema midi de envolvimento AV, sistema midi «karaoke».

樂爵士

Marca n.º N/2 504

Classe: 9.^a

Requerente: Rogers International Limited, sociedade de responsabilidade limitada, organizada e existindo de acordo com as leis das Bahamas, industrial e comercial, 10/F, block A, Wo Kee Hong Building, 585-609 Castle Peak Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong.

Data do pedido: 4 de Setembro de 1997.

Produtos: altifalantes com adaptação de impedância reflexa, suspensão acústica e electrostática, planar magnético, subaltifalantes para baixas frequências, envolvimento A/V; amplificadores, incluindo amplificador de potência, pré-amplificador, amplificador de envolvimento A/V, amplificador misturador «karaoke», fono amplificador, amplificador integrado, receptor (AM/FM); reprodutores, incluindo reprodutores de fitas de cassetes/digital, reprodutor de cassetes de fita, reprodutor de DCC, re-

A marca consiste em: →

produtor de DAT, reprodutor de LD, reprodutor de minidiscos, reprodutor de VCD, reprodutor de DVD, reprodutor de CD, conversor D/A; aparelhos de televisão/monitor, incluindo projecto, T.V. HD, T.V. VCD/DVD; gira-discos, braço, conjunto transdutor e sincronizador; cabos, incluindo cabo de áudio, cabo de altifalante, cabo de interligação, cabo digital, cabo de alimentação; equalizador; instalações estereofónicas para veículos, incluindo altifalantes, receptor, amplificador, CD, VCD, DVD e TV; «software» de gravação, incluindo CD, LD, VCD/DVD; acessórios, incluindo válvulas de áudio, condensadores, resistências, controlo equilíbrio/volume, indutor de núcleo de ar, microfone, auscultador, unidades do condutor, conectores e bananas, suporte de altifalante, prateleira áudio/vídeo; sistema midi de CD/LD, sistema midi VCD/DVD, sistema midi de envolvimento AV, sistema midi «karaoke».

Rogers

Marca n.º N/2 505

Classe: 18.^a

Requerente: Wolverine World Wide, Inc., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, norte-americana, industrial e comercial, 9 341 Courtland Drive, N. E. Rockford, Michigan 49 351, E.U.A.

Data do pedido: 8 de Setembro de 1997.

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes, incluindo malas e maletas de viagem, chapéus-de-chuva.

A marca consiste em: →

暇步士

Marca n.º N/2 506

Classe: 25.^a

Requerente: Wolverine World Wide, Inc., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, norte-americana, industrial e comercial, 9 341 Courtland Drive, N. E. Rockford, Michigan 49 351, E.U.A.

Data do pedido: 8 de Setembro de 1997.

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

A marca consiste em: →

暇步士

Marca n.º N/2 507

Classe: 42.^a

Requerente: Wolverine World Wide, Inc., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, norte-americana, industrial e comercial, 9 341 Courtland Drive, N. E. Rockford, Michigan 49 351, Estados Unidos da América.

Data do pedido: 8 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços de consultas técnicas relacionadas com estabelecimentos de vendas a retalho, não incluídos noutras classes.

A marca consiste em: →

暇步士

Notificações: considerando que «vendas a retalho» não consta da classificação de produtos e serviços, aprovada pela Portaria n.º 313/95/M, de 5 de Dezembro, torna-se necessário alterar a lista dos serviços.

Marca n.º N/2508

Classe: 12.^a

Requerente: Professional Lock Centre Company Limited, sociedade de responsabilidade limitada, organizada segundo as leis de Hong Kong, chinesa, industrial e comercial, Unit A-D, 9/F Gemstar Tower, 23 Man Lok Street Hungghom, Kowloon, Hong Kong.

Data do pedido: 9 de Setembro de 1997.

Produtos: sistemas de instalações de segurança anti-roubo e de alarme para veículos.

A marca consiste em: →



Marca n.º N/2509

Classe: 36.^a

Requerente: Joint Electronic Teller Services Ltd., Hong Kong, industrial e comercial, 11 & 12/F, Chekiang First Bank Building, 58-63 Gloucester Road, Hong Kong.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços de caixas electrónicas, serviços bancários, cartões de crédito e débito, troca de divisas, transferências monetárias electrónicas.

A marca consiste em: →



Marca n.º N/2510

Classe: 30.^a

Requerente: Société des Produits Nestlé S. A., suíça, industrial e comercial, Vevey, Suíça.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Produtos: café e extractos de café; substitutos e extractos de substitutos de café; chá e extractos de chá; cacau e preparados à base de cacau, chocolate, confeitos e doces; açúcar; produtos de padaria, pastelaria; sobremesas, pudins; sorvetes; produtos para a preparação de gelados; mel e substitutos de mel; produtos alimentares à base de arroz, farinha, ou cereais, também na forma de pratos já preparados; molhos, aromas ou condimentos para produtos alimentares; maionese.

A marca consiste em: →



Marca n.ºN/2511

Classe: 32.^a

Requerente: Société des Produits Nestlé S. A., suíça, industrial e comercial, Vevey, Suíça.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Produtos: bebidas não alcoólicas, xaropes, extractos e essências para fabrico de bebidas não alcoólicas.



A marca consiste em: →

Marca n.ºN/2512

Classe: 9.^a

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Produtos: aparelhos, instrumentos, redes e circuitos de telecomunicações; sistemas de cabos, fibras ópticas, ligações e circuitos ópticos, todos para comunicações (incluindo comunicação de dados, informações, filmes, vídeo, imagens e som); aparelhos e instrumentos para debitar e/ou creditar contas financeiras e/ou pagamento de produtos ou serviços; aparelhos, instrumentos e «software» para comunicar com redes informáticas (P. E. WEB mundial); aparelhos para codificar e descodificar sinais; e peças e acessórios para todos estes artigos.

A marca consiste em: →

CABLE & WIRELESS COMMUNICATIONS

Marca n.ºN/2513

Classe: 16.^a

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Produtos: materiais impressos, revistas, livros, listas, brochuras, material de instrução e ensino; materiais para embalagem; cartões na forma de cartões de débito, cartões de crédito, cartões de lançamento de débito e cartões telefónicos.

A marca consiste em: →

CABLE & WIRELESS COMMUNICATIONS

Marca n.ºN/2514

Classe: 35.^a

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços comerciais, composição, compilação, transmissão e sistematização de comunicações escritas e digitais; condução de negócios e de conferências e seminários comerciais; consultadoria e assessoria para os serviços acima mencionados.

A marca consiste em: →

CABLE & WIRELESS COMMUNICATIONS

Marca n.ºN/2515

Classe: 36.^a

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços de seguros e financeiros; serviços financeiros fornecidos por telecomunicações; serviços de cartões de crédito; serviços de cartões de débito, serviços de cartões de lançamento de débito, serviços de gestão financeira; serviços bancários electrónicos; serviços de consultadoria e assessoria relacionados com os serviços acima mencionados.

A marca consiste em: →

CABLE & WIRELESS COMMUNICATIONS

Marca n.ºN/2516

Classe: 37.^a

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços de construção, reparo, instalação e manutenção para telecomunicações, radiodifusão, lançamento e enterramento de cabos (incluindo ópticas e cabos submarinos); operação e gestão de navios de cabos; operação e gestão de veículos submarinos operados por controlo remoto; serviços de consultadoria e assessoria relacionados com os serviços acima mencionados.

A marca consiste em: →

CABLE & WIRELESS COMMUNICATIONS

Marca n.º N/2517

Classe: 38.^a

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços de comunicações, serviços de telecomunicações; serviços de redes; fornecimento de facilidades e estruturas WEB mundiais; serviços de caixas de correio electrónicas; venda e aluguer de serviços relacionados com aparelhos e instrumentos

A marca consiste em: →

de comunicações; serviços para o estabelecimento e exploração de telecomunicações; serviços para a transmissão de dados e/ou informações de bancos de dados; difusão e transmissão de programas de rádio e televisão; serviços de compras ao domicílio; serviços de consultadoria e assessoria relacionados com os serviços acima mencionados.

CABLE & WIRELESS COMMUNICATIONS

Notificações: considerando que «venda e aluguer de serviços» e «serviços de compras» não constam da classificação de produtos e serviços, aprovada pela Portaria n.º 313/95/M, de 5 de Dezembro, torna-se necessário alterar a lista dos serviços.

Marca n.º N/2518

Classe: 42.^a

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Serviços: estudos de projectos técnicos; venda de tempo de acesso a bases informáticas de dados; serviços relacionados com a exploração de informações artificiais; serviços de consultadoria

A marca consiste em: →

no sector de telecomunicações; serviços de exploração subaquática; serviços de pesquisa geossísmica; serviços de cartografia subaquática; serviços de reservação; serviços de consultadoria e assessoria relacionados com os serviços acima mencionados.

CABLE & WIRELESS COMMUNICATIONS

Notificações: torna-se necessário esclarecer quanto à expressão «venda de tempo de acesso a bases informáticas de dados» e deve especificar concretamente o tipo de «serviços de reservação» a que a marca se destina.

Marca n.º N/2519

Classe: 9.^a

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Produtos: equipamento de processamento de dados; programas de informática; cartões, fios, discos e aparelhos semicondutores transportando programas informáticos, aparelhos de telecomunicações, instrumentos, redes e circuitos; cabos, sistemas de cabos, fibras ópticas, ligações ópticas, todos para telecomunicações; e peças e acessórios para todos os produtos acima referidos.

A marca consiste em: →

CABLE & WIRELESS

Marca n.ºN/2 520

Classe: 16.ª

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Produtos: materiais impressos, revistas, livros, listas, brochuras, material de instrução e ensino; cartões na forma de cartões de débito, cartões de crédito, cartões de lançamento de débito e cartões telefónicos.

A marca consiste em: →**CABLE & WIRELESS**

Marca n.ºN/2 521

Classe: 35.ª

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços comerciais, composição, compilação, transmissão e sistematização de comunicações escritas e digitais; condução de negócios e de conferências e seminários comerciais; consultadoria e assessoria para os serviços acima mencionados.

A marca consiste em: →**CABLE & WIRELESS**

Marca n.ºN/2 522

Classe: 36.ª

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços de seguros e financeiros; serviços de cartões de crédito, serviços de cartões de débito, serviços de gestão financeira, serviços bancários electrónicos; serviços de consultadoria e assessoria relacionados com os serviços acima mencionados.

A marca consiste em: →**CABLE & WIRELESS**

Marca n.ºN/2523

Classe: 37.^a

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços de construção, reparo, instalação e manutenção para telecomunicações, radiodifusão, lançamento e enterramento de cabos; operação e gestão de navios de cabos; operação e gestão de veículos submarinos operados por controlo remoto; serviços de consultadoria e assessoria relacionados com os serviços acima mencionados.

A marca consiste em: →

CABLE & WIRELESS

Marca n.ºN/2524

Classe: 38.^a

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços de comunicações, serviços de telecomunicações; serviços de redes; fornecimento de facilidades e estruturas WEB mundiais; serviços de caixas de correio electrónicas; venda e aluguer de serviços relacionados com aparelhos e instrumentos de comunicações; serviços para o estabelecimento e exploração de telecomunicações; difusão e transmissão de programas de rádio e televisão; serviços de consultadoria e assessoria relacionados com os serviços acima mencionados.

A marca consiste em: →

CABLE & WIRELESS

Notificações: considerando que «venda e aluguer de serviços» não consta da classificação de produtos e serviços, aprovada pela Portaria n.º 313/95/M, de 5 de Dezembro, torna-se necessário alterar a lista dos serviços.

Marca n.ºN/2525

Classe: 42.^a

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Serviços: estudos de projectos técnicos; venda de tempo de acesso a bases informáticas de dados; serviços relacionados com a exploração de informações artificiais; serviços de consultadoria no sector de telecomunicações; serviços de exploração subaquática; serviços de pesquisa geossísmica; serviços de cartografia subaquática; serviços de reservação; serviços de consultadoria e assessoria relacionados com os serviços acima mencionados.

A marca consiste em: →

CABLE & WIRELESS

Notificações: torna-se necessário esclarecer quanto à expressão «venda de tempo de acesso a bases informáticas de dados» e deve especificar concretamente o tipo de «serviços de reservação» a que a marca se destina.

Marca n.º N/2526

Classe: 9.^a

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Produtos: equipamento de processamento de dados; programas de informática; cartões, fios, discos e aparelhos semicondutores transportando programas informáticos, aparelhos de telecomunicações, instrumentos, redes e circuitos; cabos, sistemas de cabos, fibras ópticas, ligações ópticas, todos para telecomunicações; e peças e acessórios para todos os produtos acima referidos.

A marca consiste em: →

C&W

Marca n.º N/2527

Classe: 16.^a

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Produtos: materiais impressos, revistas, livros, listas, brochuras, material de instrução e ensino; cartões na forma de cartões de débito, cartões de crédito, cartões de lançamento de débito e cartões telefónicos.

A marca consiste em: →

C&W

Marca n.º N/2528

Classe: 35.^a

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços comerciais, composição, compilação, transmissão e sistematização de comunicações escritas e digitais; condução de negócios e de conferências e seminários comerciais; consultadoria e assessoria para os serviços acima referidos.

A marca consiste em: →

C&W

Marca n.ºN/2529

Classe: 36.^a

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços de seguros e financeiros; serviços de cartões de crédito, serviços de cartões de débito, serviços de gestão financeira; serviços bancários electrónicos; serviços de consultadoria e assessoria relacionados com os serviços acima mencionados.

A marca consiste em: →

C&W

Marca n.ºN/2530

Classe: 37.^a

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços de construção, reparo, instalação e manutenção para telecomunicações, radiodifusão, lançamento e enterramento de cabos; operação e gestão de navios de cabos; operação e gestão de veículos submarinos operados por controlo remoto; serviços de consultadoria e assessoria relacionados com os serviços acima mencionados.

A marca consiste em: →

C&W

Marca n.ºN/2531

Classe: 38.^a

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços de comunicações, serviços de telecomunicações; serviços de redes; fornecimento de facilidades e estruturas WEB mundiais; serviços de caixas de correio electrónicas; venda e aluguer de serviços relacionados com aparelhos e instrumentos de comunicações; serviços para o estabelecimento e exploração de telecomunicações; difusão e transmissão de programas de rádio e televisão; serviços de consultadoria e assessoria relacionados com os serviços acima referidos.

A marca consiste em: →

C&W

Notificações: considerando que «venda e aluguer de serviços» não consta da classificação de produtos e serviços, aprovada pela Portaria n.º 313/95/M, de 5 de Dezembro, torna-se necessário alterar a lista dos serviços.

Marca n.º N/2532

Classe: 42.ª

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Serviços: estudos de projectos técnicos; venda de tempo de acesso a bases informáticas de dados; serviços relacionados com a exploração de informações artificiais; serviços de consultadoria no sector de telecomunicações; serviços de exploração subaquática; serviços de pesquisa geossísmica; serviços de cartografia subaquática; serviços de reservação; serviços de consultadoria e assessoria relacionados com os serviços acima mencionados.

C&W

Notificações: torna-se necessário esclarecer quanto à expressão «venda de tempo de acesso a bases informáticas de dados» e deve especificar concretamente o tipo de «serviços de reservação» a que a marca se destina.

A marca consiste em: →

Marca n.º N/2533

Classe: 9.ª

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Produtos: equipamento de processamento de dados; programas de informática; cartões, fios, discos e aparelhos semicondutores transportando programas informáticos, aparelhos de telecomunicações, instrumentos, redes e circuitos; cabos, sistemas de cabos, fibras ópticas, ligações ópticas, todos para telecomunicações; e peças e acessórios para todos os produtos acima referidos.



A marca consiste em: →

Marca n.º N/2534

Classe: 16.ª

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Produtos: materiais impressos, revistas, livros, listas, brochuras, material de instrução e ensino; cartões na forma de cartões de débito, cartões de crédito, cartões de lançamento de débito e cartões telefónicos.



A marca consiste em: →

Marca n.ºN/2535

Classe: 35.^a

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Se. viços: serviços comerciais, composição, compilação, transmissão e sistematização de comunicações escritas e digitais; condução de negócios e de conferências e seminários comerciais; consultadoria e assessoria para os serviços acima mencionados.

A marca consiste em: →



Marca n.ºN/2536

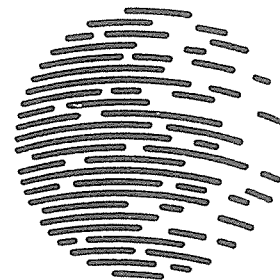
Classe: 36.^a

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços de seguros e financeiros; serviços de cartões de crédito, serviços de cartões de débito, serviços de gestão financeira; serviços bancários electrónicos; serviços de consultadoria e assessoria relacionados com os serviços acima mencionados.

A marca consiste em: →



Marca n.ºN/2537

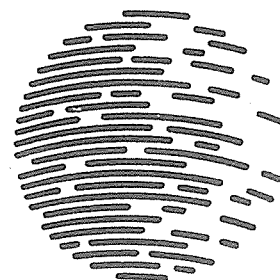
Classe: 37.^a

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços de construção, reparo, instalação e manutenção para telecomunicações, radiodifusão, lançamento e enterramento de cabos; operação e gestão de navios de cabos; operação e gestão de veículos submarinos operados por controlo remoto; serviços de consultadoria e assessoria relacionados com os serviços acima mencionados.

A marca consiste em: →



Marca n.ºN/2538

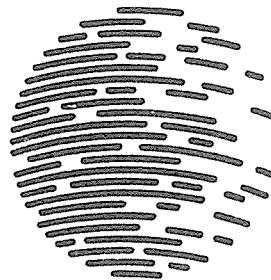
Classe: 38.^a

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços de comunicações, serviços de telecomunicações; serviços de redes; fornecimento de facilidades e estruturas WEB mundiais; serviços de caixas de correio electrónicas; venda e aluguer de serviços relacionados com aparelhos e instrumentos de comunicações; serviços para o estabelecimento e exploração de telecomunicações; difusão e transmissão de programas de rádio e televisão; serviços de consultadoria e assessoria relacionados com os serviços acima mencionados.

A marca consiste em: →



Notificações: considerando que «venda e aluguer de serviços» não consta da classificação de produtos e serviços, aprovada pela Portaria n.º 313/95/M, de 5 de Dezembro, torna-se necessário alterar a lista dos serviços.

Marca n.ºN/2539

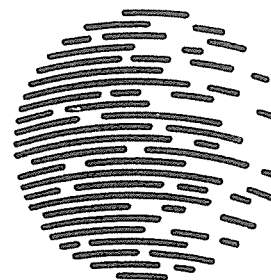
Classe: 42.^a

Requerente: Cable and Wireless Plc, companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales, inglesa, industrial e comercial, 124 Theobalds Road, Londres WC1X 8RX, Reino Unido.

Data do pedido: 11 de Setembro de 1997.

Serviços: estudos de projectos técnicos; venda de tempo de acesso a bases informáticas de dados; serviços relacionados com a exploração de informações artificiais; serviços de consultadoria no sector de telecomunicações; serviços de exploração subaquática; serviços de pesquisa geossísmica; serviços de cartografia subaquática; serviços de reservação; serviços de consultadoria e assessoria relacionados com os serviços acima mencionados.

A marca consiste em: →



Notificações: torna-se necessário esclarecer quanto à expressão «venda de tempo de acesso a bases informáticas de dados» e deve especificar concretamente o tipo de «serviços de reservação» a que a marca se destina.

Marca n.ºN/2540

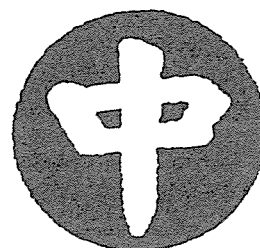
Classe: 16.^a

Requerente: China National Aviation Corporation, sociedade organizada e existindo de acordo com as leis da China, chinesa, industrial e comercial, Building 8, 23, Qian Men Street East, Beijing 10 006, República Popular da China.

Data do pedido: 16 de Setembro de 1997.

Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias não incluídos noutras classes, incluindo impressos, fotografias; artigos de papelaria, incluindo adesivos para papelaria ou fins domésticos, materiais para artistas, pincéis para tinta, material para fins de ensino e encadernação (excepto aparelhos), materiais plásticos para embalagem (não incluídos noutras classes), cartas de jogar, calendários, almanaques, cartões postais, letras (tipo) e sobrescritos (papelaria), formulários (impressos).

A marca consiste em: →



Marca n.ºN/2541

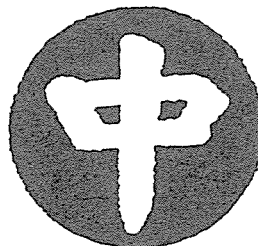
Classe: 36.^a

Requerente: China National Aviation Corporation, sociedade organizada e existindo de acordo com as leis da China, chinesa, industrial e comercial, Building 8, 23, Qian Men Street East, Beijing 10 006, República Popular da China.

Data do pedido: 16 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços financeiros, monetários e imobiliários incluindo negócios imobiliários, aluguer de imóveis, agências imobiliárias, avaliação de bens imóveis, corretores de bens imóveis, administração de bens imóveis, recebimento de rendas, aluguer de escritórios, apartamentos, habitações.

A marca consiste em: →



Marca n.ºN/2542

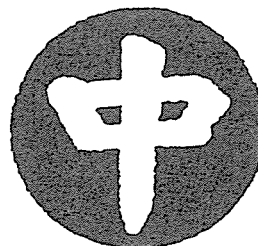
Classe: 37.^a

Requerente: China National Aviation Corporation, sociedade organizada e existindo de acordo com as leis da China, chinesa, industrial e comercial, Building 8, 23, Qian Men Street East, Beijing 10 006, República Popular da China.

Data do pedido: 16 de Setembro de 1997.

Serviços: conservação e reparação de aviões, informações sobre conservação e reparação, informações à indústria de conservação e reparação.

A marca consiste em: →



Marca n.ºN/2543

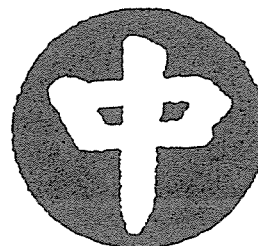
Classe: 39.^a

Requerente: China National Aviation Corporation, sociedade organizada e existindo de acordo com as leis da China, chinesa, industrial e comercial, Building 8, 23, Qian Men Street East, Beijing 10 006, República Popular da China.

Data do pedido: 16 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços de linhas aéreas e serviços relacionados com transportes, incluindo transporte aéreo, transporte automóvel, entrega de encomendas, entrega de cargas, corretagem de transportes, armazém de mercadorias, organização de cruzeiros, serviços de entregas, aluguer de automóveis, entrega de mercadorias, transporte de mercadorias, transportes, marcação de lugares (viagens), transporte intercidades, transporte de viajantes,

A marca consiste em: →



corretagem de fretes, informações sobre transportes, reserva de transportes, reserva turística e de viagem, transporte de passageiros, serviços de agência de viagens.

Notificações: nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 30.º do Decreto-Lei n.º 56/95/M, de 6 de Novembro, excluiu-se «entrega de mensagens», por pertencer a outra classe.

Marca n.º N/2544

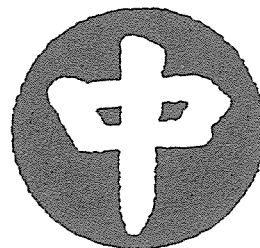
Classe: 41.^a

Requerente: China National Aviation Corporation, sociedade organizada e existindo de acordo com as leis da China, chinesa, industrial e comercial, Building 8, 23, Qian Men Street East, Beijing 10 006, República Popular da China.

Data do pedido: 16 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços de educação, divertimento e actividades desportivas, incluindo efectivação de estágios de treino, entretenimento, actividades desportivas e culturais, organização e realização de conferências, congressos, seminários, simpósios, «workshops».

A marca consiste em: →



Marca n.º N/2545

Classe: 42.^a

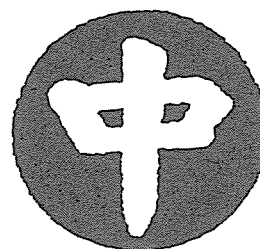
Requerente: China National Aviation Corporation, sociedade organizada e existindo de acordo com as leis da China, chinesa, industrial e comercial, Building 8, 23, Qian Men Street East, Beijing 10 006, República Popular da China.

Data do pedido: 16 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços de alojamento temporário, incluindo aluguer de acomodações temporárias, escritórios de acomodações (hotéis, pensões), reservas de acomodações temporárias, casas de hóspedes, serviços de campos de férias (alojamento), fornecimento de serviços de acampamento, fornecimento de acomodações para exposições, reservas de hotéis, hotéis, motéis; serviços de cuidados médicos, de higiene e de beleza, incluindo serviços de cuidados de assistência a crianças, salões de beleza, salões de cabeleireiro; serviços de restaurantes e alimentação, incluindo

A marca consiste em: →

abastecimento de refeições a aviões («caterings»), restaurantes, restaurantes de «self-service», «snack-bares», serviços de bares de «cocktails»; serviços de computadores, incluindo aluguer do campo de acesso a base de dados de computador, consultadoria no campo de «hardware» de computadores, programação de computadores, aluguer de computadores, manutenção de «software» de computadores, actualização de «software» de computadores, concepção de «software» de computadores, análise de sistemas de computadores, consultadoria profissional não comercial, consultadoria no campo de «hardware» de computadores.



Marca n.º N/2546

Classe: 16.^a

Requerente: China National Aviation Corporation, sociedade organizada e existindo de acordo com as leis da China, chinesa, industrial e comercial, Building 8, 23, Qian Men Street East, Beijing 10 006, República Popular da China.

Data do pedido: 16 de Setembro de 1997.

Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias não incluídos noutras classes, incluindo impressos, fotografias; artigos de papelaria, incluindo adesivos para papelaria ou fins domésticos, materiais para artistas, pincéis para tinta, material para fins de ensino e encadernação (excepto aparelhos), materiais plásticos para embalagem (não incluídos noutras classes), cartas de jogar, calendários, almanaques, cartões postais, letras (tipo) e sobrescritos (papelaria), formulários (impressos).

A marca consiste em: →



Marca n.ºN/2547

Classe: 36.^a

Requerente: China National Aviation Corporation, sociedade organizada e existindo de acordo com as leis da China, chinesa, industrial e comercial, Building 8, 23, Qian Men Street East, Beijing 10 006, República Popular da China.

Data do pedido: 16 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços financeiros, monetários e imobiliários incluindo negócios imobiliários, aluguer de imóveis, agências imobiliárias, avaliação de bens imóveis, corretores de bens imóveis, administração de bens imóveis, recebimento de rendas, aluguer de escritórios, apartamentos, habitações.

A marca consiste em: →

Marca n.ºN/2548

Classe: 37.^a

Requerente: China National Aviation Corporation, sociedade organizada e existindo de acordo com as leis da China, chinesa, industrial e comercial, Building 8, 23, Qian Men Street East, Beijing 10 006, República Popular da China.

Data do pedido: 16 de Setembro de 1997.

Serviços: conservação e reparação de aviões, informações sobre conservação e reparação, informações à indústria de conservação e reparação.

A marca consiste em: →

Marca n.ºN/2549

Classe: 39.^a

Requerente: China National Aviation Corporation, sociedade organizada e existindo de acordo com as leis da China, chinesa, industrial e comercial, Building 8, 23, Qian Men Street East, Beijing 10 006, República Popular da China.

Data do pedido: 16 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços de linhas aéreas e serviços relacionados com transportes incluindo transporte aéreo, transporte automóvel, entrega de encomendas, entrega de cargas, corretagem de transportes, armazenagem de mercadorias, organização de cruzeiros, serviços de entregas, aluguer de automóveis, entrega de mercadorias, transporte de mercadorias, transportes, marcação de lu-

gares (viagens), transporte intercidades, transporte de viajantes, corretagem de fretes, informações sobre transportes, reserva de transportes, reserva turística e de viagem, transporte de passageiros, serviços de agência de viagens.

A marca consiste em: →

Notificações: nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 30.º do Decreto-Lei n.º 56/95/M, de 6 de Novembro, excluiu-se «entrega de mensagens», por pertencer a outra classe.

Marca n.º N/2550

Classe: 41.^a

Requerente: China National Aviation Corporation, sociedade organizada e existindo de acordo com as leis da China, chinesa, industrial e comercial, Building 8, 23, Qian Men Street East, Beijing 10 006, República Popular da China.

Data do pedido: 16 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços de educação, divertimento e actividades desportivas, incluindo efectivação de estágios de treino, entretenimento, actividades desportivas e culturais, organização e realização de conferências, congressos, seminários, simpósios, «workshops».

A marca consiste em: →



Marca n.º N/2551

Classe: 42.^a

Requerente: China National Aviation Corporation, sociedade organizada e existindo de acordo com as leis da China, chinesa, industrial e comercial, Building 8, 23, Qian Men Street East, Beijing 10 006, República Popular da China.

Data do pedido: 16 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços de alojamento temporário, incluindo aluguer de acomodações temporárias, escritórios de acomodações (hotéis, pensões), reservas de acomodações temporárias, casas de hóspedes, serviços de campos de férias (alojamento), fornecimento de serviços de acampamento, fornecimento de acomodações para exposições, reservas de hotéis, hotéis, motéis; serviços de cuidados médicos, de higiene e de beleza, incluindo serviços de cuidados de assistência a crianças, salões de beleza, salões de

cabeleireiro; serviços de restaurantes e alimentação, incluindo abastecimento de refeições a aviões («caterings»), restaurantes, restaurantes de «self-service», «snack-bares», serviços de bares de «cocktails»; serviços de computadores, incluindo aluguer do campo de acesso a bases de dados de computador, consultadoria no campo de «hardware» de computadores, programação de computadores, aluguer de computadores, manutenção de «software» de computadores, actualização de «software» de computadores, concepção de «software» de computadores, análise de sistemas de computadores, consultadoria profissional não comercial, consultadoria no campo de «hardware» de computadores.

A marca consiste em: →



Marca n.º N/2552

Classe: 11.^a

Requerente: Kludi-Armaturen Paul Scheffer, KG, alemã, industrial e comercial, 58 730 Fröndenberg, Alemanha.

Data do pedido: 19 de Setembro de 1997.

Produtos: torneiras e acessórios de regulação para aparelhos de água e de gás e tubos para instalações sanitárias, acessórios para duchas, sifões constituindo partes de instalações sanitárias, aparelhos de controlo de temperatura constante, chuveiros de mão, suportes de parede para chuveiros de mão, suportes para fixar chuveiros de mão, tubos para chuveiros de mão e cabeças de chuveiros, tubos de ligação com suporte para chuveiros de mão, admissões para banheiras, acessórios para controlos de temperatura constante.

A marca consiste em: →

● KLUDI ● 高捷

Marca n.º N/2553

Classe: 9.^a

Requerente: Kludi-Armaturen Paul Scheffer, KG, alemã, industrial e comercial, 58 730 Fröndenberg, Alemanha.

Data do pedido: 19 de Setembro de 1997.

Produtos: aparelhos de medida eléctricos e electrónicos, aparelhos de verificação de leitura de sinais para controlo remoto de operações industriais, cabos e fios eléctricos, quadros de distribuição e comutadores; válvulas operadas electricamente.

A marca consiste em: →

● KLUDI ● 高捷

Marca n.º N/2554

Classe: 12.^a

Requerente: Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha, também comerciando como Honda Motor Co., Ltd., japonesa, industrial e comercial, 1-1, Minami-Aoyama 2-Chome, Minato-ku, Tokyo, Japão.

Data do pedido: 19 de Setembro de 1997.

Produtos: veículos, aparelhos de locomoção por terra, ar e água, incluindo automóveis e motociclos; partes e acessórios para os produtos atrás mencionados, não incluídos noutras classes.

A marca consiste em: →

LOGO

Marca n.º N/2555

Classe: 3.^a

Requerente: Esprit International, norte-americana, Estado da Califórnia, industrial e comercial, 1 000 Brannan Street, Suite 302, San Francisco, Califórnia, E.U.A.

Data do pedido: 19 de Setembro de 1997.

Produtos: cosméticos e perfumaria, excluindo produtos para bronzear e colorir.

A marca consiste em: →

ESPRIT DE CORP.

Marca n.º N/2 556

Classe: 18.ª

Requerente: Michel René Limited, sociedade de Hong Kong, industrial e comercial, n.º 22 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.

Data do pedido: 19 de Setembro de 1997.

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; peles de animais; malas e malas de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes e selaria.



A marca consiste em: →

MICHEL RENÉ

Marca n.º N/2 557

Classe: 25.ª

Requerente: Michel René Limited, sociedade de Hong Kong, industrial e comercial, n.º 22 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.

Data do pedido: 19 de Setembro de 1997.

Produtos: vestuário, incluindo fatos, casacos, casacos compridos, coletes, blusões, vestidos, saias, camisas, camisetas («T-shirts»), camisolas, camisolas sem mangas, fatos de macaco, artigos de malha, calças, calças de ganga, macacões, calções, gravatas, cintos, meias e lenços de cabeça; botas, sapatos e chinelas e artigos de calçado para homem, senhora e criança.

A marca consiste em: →

MICHEL RENÉ

Marca n.º N/2 558

Classe: 18.ª

Requerente: Michel René Limited, sociedade de Hong Kong, industrial e comercial, n.º 22 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.

Data do pedido: 19 de Setembro de 1997.

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; peles de animais; malas e malas de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes e selaria.

A marca consiste em: →

馬 獅 龍

Marca n.ºN/2559

Classe: 25.^a

Requerente: Michel René Limited, sociedade de Hong Kong, industrial e comercial, n.º 22 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.

Data do pedido: 19 de Setembro de 1997.

Produtos: vestuário, incluindo fatos, casacos, casacos compridos, coletes, blusões, vestidos, saias, camisas, camisetas («T-shirts»), camisolas, camisolas sem mangas, fatos-macaco, artigos de malha, calças, calças de ganga, macacões, calções, gravatas, cintos, meias e lenços de cabeça; botas, sapatos e chinelas e artigos de calçado para homem, senhora e criança.

A marca consiste em: →

馬 獅 龍

Marca n.ºN/2560

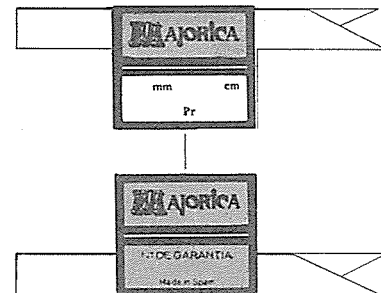
Classe: 14.^a

Requerente: Majorica, S. A., espanhola, industrial e comercial, Via Majorica n.º 48, Manacor (Balears), Espanha.

Data do pedido: 19 de Setembro de 1997.

Produtos: pérolas de todos os tipos, pedras preciosas, joalharia, bijutaria e relojoaria.

A marca consiste em: →



Reivindicação de cores: «grenat», «beije» claro e dourado.

Marca n.ºN/2561

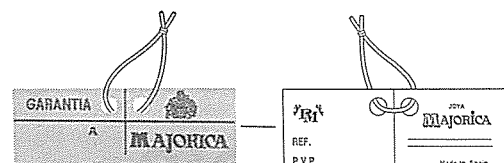
Classe: 14.^a

Requerente: Majorica, S. A., espanhola, industrial e comercial, Via Majorica n.º 48, Manacor (Balears), Espanha.

Data do pedido: 19 de Setembro de 1997.

Produtos: pérolas de todos os tipos, pedras preciosas, joalharia, bijutaria e relojoaria.

A marca consiste em: →



Reivindicação de cores: «grenat», branco e dourado.

Marca n.º N/2562

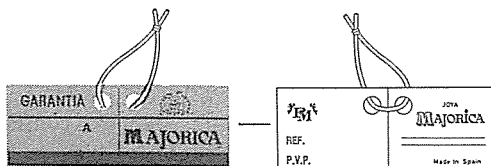
Classe: 14.^a

Requerente: Majorica, S. A., espanhola, industrial e comercial, Via Majorica n.º 48, Manacor (Balears), Espanha.

Data do pedido: 19 de Setembro de 1997.

Produtos: pérolas de todos os tipos, pedras preciosas, joalharia, bijuteria e relojoaria.

A marca consiste em: →



Reivindicação de cores: branco, dourado e «grenat».

Marca n.º N/2563

Classe: 14.^a

Requerente: Majorica, S. A., espanhola, industrial e comercial, Via Majorica n.º 48, Manacor (Balears), Espanha.

Data do pedido: 19 de Setembro de 1997.

Produtos: pérolas de todos os tipos, pedras preciosas, joalharia, bijuteria e relojoaria.

A marca consiste em: →

美嬌麗佳

Marca n.º N/2564

Classe: 14.^a

Requerente: Majorica, S. A., espanhola, industrial e comercial, Via Majorica n.º 48, Manacor (Balears), Espanha.

Data do pedido: 19 de Setembro de 1997.

Produtos: pérolas de todos os tipos, pedras preciosas, joalharia, bijuteria e relojoaria.

A marca consiste em: →

MAJORICA PEARLS
producto y marca español

Marca n.ºN/2565

Classe: 14.^a

Requerente: Majorica, S. A., espanhola, industrial e comercial, Via Majorica n.º 48, Manacor (Balears), Espanha.

Data do pedido: 19 de Setembro de 1997.

Produtos: pérolas de todos os tipos, pedras preciosas, joalharia, bijutaria e relojoaria.

A marca consiste em: →

MAJORICA

Marca n.ºN/2566

Classe: 3.^a

Requerente: Majorica, S. A., espanhola, industrial e comercial, Via Majorica n.º 48, Manacor (Balears), Espanha.

Data do pedido: 19 de Setembro de 1997.

Produtos: produtos de perfumaria, de «toilette», de beleza e cosméticos.

A marca consiste em: →

MAJORICA

Marca n.ºN/2567

Classe: 5.^a

Requerente: Sigma Company Limited, australiana, industrial e comercial, 1 408 Centre Road, Clayton, Victoria, 3 168, Austrália.

Data do pedido: 22 de Setembro de 1997.

Produtos: preparados e substâncias farmacêuticas; substâncias veterinárias e sanitárias; alimentos para recém-nascidos e inválidos; gessos, ligaduras; preparados para obturações dentárias, dentífricos; preparados e substâncias nutritivas nesta classe; substâncias químicas utilizadas em medicina e farmácia.

A marca consiste em: →

SIGMA

Marca n.º N/2 568

Classe: 5.^a

Requerente: Sigma Company Limited, australiana, industrial e comercial, 1 408 Centre Road, Clayton, Victoria, 3 168, Austrália.

Data do pedido: 22 de Setembro de 1997.

Produtos: preparados e substâncias farmacêuticos; substâncias veterinárias e sanitárias; alimentos para recém-nascidos e inválidos; gessos, ligaduras; preparados para obturações dentárias, dentífricos; preparados e substâncias nutritivas nesta classe; substâncias químicas utilizadas em medicina e farmácia.

A marca consiste em: →



Marca n.º N/2 569

Classe: 36.^a

Requerente: Federal Home Loan Mortgage Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Virgínia, norte-americana, industrial e comercial, 8 200 Jones Branch Drive, McLean, Virginia 22 102, Estados Unidos da América.

Data do pedido: 22 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços financeiros no sector de empréstimos com hipoteca e obrigações apoiadas por hipotecas ou relacionadas com hipotecas.

A marca consiste em: →

GOLD PC

Marca n.º N/2 570

Classe: 36.^a

Requerente: Federal Home Loan Mortgage Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Virgínia, norte-americana, industrial e comercial, 8 200 Jones Branch Drive, McLean, Virginia 22 102, Estados Unidos da América.

Data do pedido: 22 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços financeiros no sector de empréstimos com hipoteca e obrigações apoiadas por hipotecas ou relacionadas com hipotecas.

A marca consiste em: →

FREDDIE MAC

Marca n.ºN/2571

Classe: 9.^a

Requerente: Essilor Internacional (Compagnie Generale d'Optique), francesa, industrial e comercial, 147, Rue de Paris, 94 220 Charenton le Pont, França.

Data do pedido: 22 de Setembro de 1997.

Produtos: lentes oftálmicas, lentes oftálmicas em vidro, armações para óculos, lentes de contacto, estojos para estes produtos, não incluídos noutras classes.

A marca consiste em: →

VARILUX COMFORT

Marca n.ºN/2572

Classe: 3.^a

Requerente: Walton International Limited, das Cayman Islands, comercial, Royal Bank of Canada Trust Company (Cayman) Ltd., P.O. Box 1 586, George Town, Grand Cayman, Ilhas Caimans.

Data do pedido: 23 de Setembro de 1997.

Produtos: perfumes, água de «toilette», água de perfume, água-de-colónia; produtos para banho e duche; sabonetes, desodorizantes desodorizantes para uso pessoal; cremes e geles para a cara, o corpo e as mãos; produtos não-medicinais para «toilette», produtos para protecção solar; produtos para tratamento de cabelos; «shampoos»; gelatinas, lacas, musses e bálsamos para o penteado e para os cuidados com os cabelos; dentífricos; produtos de «toilette» contra a transpiração.

A marca consiste em: →

The logo for Giordano Ladie S features the brand name 'Giordano' in a large, stylized serif font. Below it, the words 'Ladie S' are written in a smaller, simpler font, with each letter of 'Ladie S' positioned directly under a corresponding letter of 'Giordano'.

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Hong Kong, em 4 de Agosto de 1997, sob o n.º 11 089/97.

Marca n.ºN/2573

Classe: 18.^a

Requerente: Walton International Limited, das Cayman Islands, comercial, Royal Bank of Canada Trust Company (Cayman) Ltd., P. O. Box 1 586, George Town, Grand Cayman, Ilhas Caimans.

Data do pedido: 23 de Setembro de 1997.

Produtos: malas, sacos-de-mão, malas de cabedal, malas de viagem, boldrié, pastas, pastas para arquivo, malas pequenas para documentos, carteiras, carteiras de bolso para chaves, carteiras para passaportes, carteiras para cheques, carteiras de bolso, carteiras para notas, carteiras para dinheiro, guarda-chuvas, guarda-sóis, bengalas, pastas (de cabedal), carteiras para cartões de crédito, sacos de campismo, mochilas, malas pequenas de viagem, sacolas escolares a tiracolo, malas ou bolsas escolares, bolsa.

A marca consiste em: →

The logo for Giordano Ladie S features the brand name 'Giordano' in a large, stylized serif font. Below it, the words 'Ladie S' are written in a smaller, simpler font, with each letter of 'Ladie S' positioned directly under a corresponding letter of 'Giordano'.

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Hong Kong, em 4 de Agosto de 1997, sob o n.º 11 090/97.

Marca n.º N/2574

Classe: 21.ª

Requerente: Magician Industries (Holdings) Limited, sociedade de responsabilidade limitada incorporada de acordo com a lei das Bermudas, das Bermudas, industrial e comercial, Flat E-H, 24/F., Phase II, Superluck Industrial Centre, 57 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

Data do pedido: 24 de Setembro de 1997.

Produtos: utensílios e recipientes incluindo utensílios e recipientes (não sendo de metais preciosos ou revestidos com os mesmos) para uso doméstico ou para cozinha; pentes e esponjas; escovas (exceptuando escovas para pintura); materiais para fazer escovas; artigos para limpeza; palha-de-aço; vidro não trabalhado ou semitrabalhado (excepto vidro usado em construção); artigos de vidro; porcelanas e cerâmicas não incluídas noutras classes.

A marca consiste em: →



Marca n.º N/2575

Classe: 9.ª

Requerente: Motorola, Inc., americana (Estado de Delaware), industrial e comercial, 1 303 East Algonquin Road, Schaumburg, Illinois, Estados Unidos da América.

Data do pedido: 26 de Setembro de 1997.

Produtos: aparelhos para o registo, a transmissão, a reprodução do som ou das imagens; aparelhos e equipamentos de comunicação; suportes de registo magnético, discos acústicos; máquinas de calcular; equipamentos para o tratamento da informação e computadores; carregadores de baterias; baterias; partes e componentes para os atrás referidos (todos estes produtos não incluídos noutras classes).

A marca consiste em: →



Marca n.º N/2576

Classe: 18.ª

Requerente: Jones Investment Co., Inc., americana (Estado de Delaware), industrial e comercial, 300 Delaware Avenue, Suite 534, Wilmington Delaware 19 891, Estados Unidos da América.

Data do pedido: 26 de Setembro de 1997.

Produtos: malas, malas-de-mão, carteiras de senhora, pastas tipo piloto, pastas, sacos de máquinas, carteiras, sacos para provisões, sacos para provisões desportivos, sacos a tiracolo, sacos de praia, malas e baús de viagem, sacos para cosméticos, pastas de documentos (vendidas vazias), bolsas de chaves e porta-chaves.

A marca consiste em: →

JONES NEW YORK

Marca n.ºN/2577

Classe: 38.ª

Requerente: Motorola, Inc., americana (Estado de Delaware), industrial e comercial, 1 303 East Algonquin Road, Schaumburg, Illinois, Estados Unidos da América.

Data do pedido: 26 de Setembro de 1997.

Serviços: serviços de comunicações, incluindo os serviços de telecomunicações (todos estes serviços não incluídos noutras classes).

A marca consiste em: →



Marca n.ºN/2578

Classe: 25.ª

Requerente: Jones Investment Co., Inc., americana (Estado de Delaware), industrial e comercial, 300 Delaware Avenue, Suite 534, Wilmington Delaware 19 891, Estados Unidos da América.

Data do pedido: 26 de Setembro de 1997.

Produtos: vestuário de senhora e menina, nomeadamente saias, fatos, calças largas («slacks»), blusas, vestidos, casacos, camisolãs, cachecóis, camisetas, jaquetas, meias, calçado; vestuário de homem à medida, nomeadamente fatos, casacos práticos, calças, casacos desportivos e colarinhos.

A marca consiste em: →

JONES NEW YORK

Marca n.ºN/2579

Classe: 25.ª

Requerente: Catimini, société anonyme, francesa, industrial e comercial, 94 Rue Choletaise 49 450 Saint Macaire en Mauges, França.

Data do pedido: 26 de Setembro de 1997.

Produtos: vestuário, incluindo o vestuário para crianças.

A marca consiste em: →

Catimini

Marca n.º N/2580

Classe: 33.ª

Requerente: San Pellegrino S.p.A., italiana, industrial e comercial, Via Castelvetro 17/23, Milão, Itália.

Data do pedido: 26 de Setembro de 1997.

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

A marca consiste em: →



Marca n.º N/2581

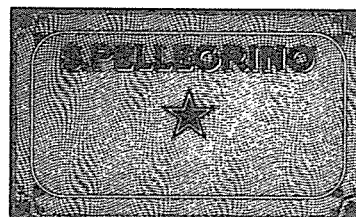
Classe: 32.ª

Requerente: San Pellegrino S.p.A., italiana, industrial e comercial, Via Castelvetro 17/23, Milão, Itália.

Data do pedido: 26 de Setembro de 1997.

Produtos: cervejas; águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; bebidas de fruta e sumos de fruta; xaropes e outras preparações para bebidas.

A marca consiste em: →



Marca n.º N/2582

Classe: 5.ª

Requerente: Merck & Co., Inc., americana, industrial e comercial, One Merck Drive, P.O. Box 100 Whitehouse Station, New Jersey, Estados Unidos da América.

Data do pedido: 26 de Setembro de 1997.

Produtos: uma preparação antiemética.

A marca consiste em: →

EMEND

Marca n.ºN/2583

Classe: 5.ª

Requerente: Merck & Co., Inc., americana, industrial e comercial, One Merck Drive, P.O. Box 100 Whitehouse Station, New Jersey, Estados Unidos da América.

Data do pedido: 26 de Setembro de 1997.

Produtos: preparações farmacêuticas, nomeadamente anti-fungos.

A marca consiste em: →

CANSIDAS

Marca n.ºN/2584

Classe: 5.ª

Requerente: Merck & Co., Inc., americana, industrial e comercial, One Merck Drive, P.O. Box 100 Whitehouse Station, New Jersey, Estados Unidos da América.

Data do pedido: 26 de Setembro de 1997.

Produtos: preparações farmacêuticas.

A marca consiste em: →

VANCAZ

Marca n.ºN/2585

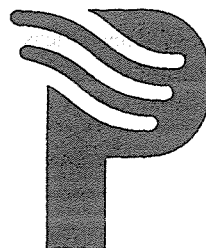
Classe: 5.ª

Requerente: Merck & Co., Inc., americana, industrial e comercial, One Merck Drive, P.O. Box 100 Whitehouse Station, New Jersey, Estados Unidos da América.

Data do pedido: 26 de Setembro de 1997.

Produtos: preparações farmacêuticas.

A marca consiste em: →



Marca n.º N/2586

Classe: 5.^a

Requerente: Merck & Co., Inc., americana, industrial e comercial, One Merck Drive, P.O. Box 100 Whitehouse Station, New Jersey, Estados Unidos da América.

Data do pedido: 26 de Setembro de 1997.

Produtos: linha completa de produtos farmacêuticos de administração oral e que se dissolvem rapidamente.

A marca consiste em: →

RPD

Marca n.º N/2587

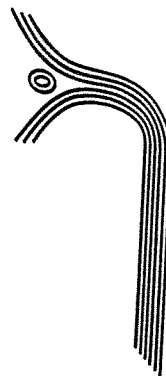
Classe: 5.^a

Requerente: Merck & Co., Inc., americana, industrial e comercial, One Merck Drive, P.O. Box 100 Whitehouse Station, New Jersey, Estados Unidos da América.

Data do pedido: 26 de Setembro de 1997.

Produtos: preparações farmacêuticas.

A marca consiste em: →



Marca n.º N/2588

Classe: 5.^a

Requerente: Merck & Co., Inc., americana, industrial e comercial, One Merck Drive, P.O. Box 100 Whitehouse Station, New Jersey, Estados Unidos da América.

Data do pedido: 26 de Setembro de 1997.

Produtos: preparações farmacêuticas.

A marca consiste em: →

ZEKLEN

Marca n.º N/2589

Classe: 5.^a

Requerente: Merck & Co., Inc., americana, industrial e comercial, One Merck Drive, P.O. Box 100 Whitehouse Station, New Jersey, Estados Unidos da América.

Data do pedido: 26 de Setembro de 1997.

Produtos: preparações farmacêuticas.

A marca consiste em: →

INVANZ

Marca n.º N/2590

Classe: 25.^a

Requerente: Loyalist Trading Company Limited, de Hong Kong, industrial e comercial, 18th floor, World Trust Tower, 50 Stanley Street, Central, Hong Kong.

Data do pedido: 26 de Setembro de 1997.

Produtos: vestuário, calçado e chapelaria.

A marca consiste em: →

AGENDA

Marca n.º N/2591

Classe: 18.^a

Requerente: Nine West Group Inc., americana, industrial e comercial, 9 West Broad Street, Stamford, Connecticut, Estados Unidos da América.

Data do pedido: 26 de Setembro de 1997.

Produtos: sacos, incluindo sacos-de-mão e de viagem; porta-moedas; mochilas; pastas; carteiras, incluindo carteiras para notas; porta-chaves; estojos para chaves; chapéus-de-chuva e bengalas.

A marca consiste em: →

Easy Spirit

Marca n.ºN/2592

Classe: 18.^a

Requerente: Nine West Group Inc., americana, industrial e comercial, 9 West Broad Street, Stamford, Connecticut, Estados Unidos da América.

Data do pedido: 26 de Setembro de 1997.

Produtos: sacos, incluindo sacos-de-mão e de viagem; porta-moedas; mochilas; pastas; carteiras, incluindo carteiras para notas; porta-chaves; estojos para chaves; chapéus-de-chuva e bengalas.

A marca consiste em: →

B A N D O L I N O

Marca n.ºN/2593

Classe: 25.^a

Requerente: Nine West Group Inc., americana, industrial e comercial, 9 West Broad Street, Stamford, Connecticut, Estados Unidos da América.

Data do pedido: 26 de Setembro de 1997.

Produtos: vestuário, calçado e chapelaria.

A marca consiste em: →

B A N D O L I N O

Marca n.ºN/2594

Classe: 29.^a

Requerente: Evergreen Oils and Fats Limited, das British West Indies, comercial e industrial, P.O. Box 309, Ugland House, South Church Street, Grand Cayman, Ilhas Caimans.

Data do pedido: 26 de Setembro de 1997.

Produtos: carne, peixe, aves e caça; extractos de carne; frutos e vegetais em conserva, secos e cozinhados; geleias, compotas, molhos de frutos; ovos, leite e produtos lácteos; óleos e gorduras comestíveis.

A marca consiste em: →

TOPPER

Marca n.ºN/2595

Classe: 9.^a

Requerente: Aristar Company Limited, de Hong Kong, comercial e industrial, 8/F Block B, Vita Tower, 29 Wong Chuk Hang Road, Aberdeen, Hong Kong.

Data do pedido: 26 de Setembro de 1997.

Produtos: aparelhos e instrumentos ópticos, óculos e óculos-de-sol; peças e acessórios para os referidos produtos; armações para óculos e armações para óculos-de-sol; estojos para óculos e estojos para óculos-de-sol.

A marca consiste em: →

ARISTAR

Marca n.ºN/2596

Classe: 29.^a

Requerente: Evergreen Oils and Fats Limited, das British West Indies, comercial e industrial, P. O. Box 309, Ugland House, South Church Street, Grand Cayman, Ilhas Caimans.

Data do pedido: 26 de Setembro de 1997.

Produtos: carne, peixe, aves e caça; extractos de carne; frutos e vegetais em conserva, secos e cozinhados; geleias, compotas, molhos de frutos; ovos, leite e produtos lácteos; óleos e gorduras comestíveis.

A marca consiste em: →

特寶

Marca n.ºN/2597

Classe: 30.^a

Requerente: Evergreen Oils and Fats Limited, das British West Indies, comercial e industrial, P. O. Box 309, Ugland House, South Church Street, Grand Cayman, Ilhas Caimans.

Data do pedido: 26 de Setembro de 1997.

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagú, café artificial; farinha e preparados de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados; mel, melaço; levedura e fermento; sal, mostarda, vinagre, molhos (condimentos) especiarias; gelo.

A marca consiste em: →

特寶

Marca n.º N/2 598

Classe: 30.^a

Requerente: Evergreen Oils and Fats Limited, das British West Indies, comercial e industrial, P.O. Box 309, Ugland House, South Church Street, Grand Cayman, Ilhas Caimans.

Data do pedido: 26 de Setembro de 1997.

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagú, café artificial; farinha e preparados de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados; mel, melaço; levedura e fermento; sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos) especiarias; gelo.

A marca consiste em: →

TOPPER

Marca n.º N/2 599

Classe: 33.^a

Requerente: Caldbecks Limited, de Hong Kong, comercial e industrial, 25/F Devon House, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong.

Data do pedido: 26 de Setembro de 1997.

Produtos: vinhos e bebidas espirituosas; bebidas alcoólicas.

A marca consiste em: →

JULES SABOURIN

Marca n.º N/2 600

Classe: 33.^a

Requerente: Caldbecks Limited, de Hong Kong, comercial e industrial, 25/F Devon House, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong.

Data do pedido: 26 de Setembro de 1997.

Produtos: vinhos e bebidas espirituosas; bebidas alcoólicas.

A marca consiste em: →

好時年

Marca n.ºN/2601

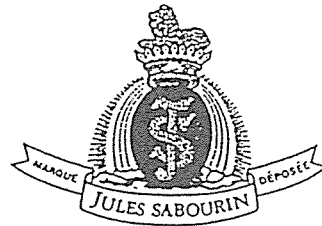
Classe: 33.^a

Requerente: Caldbecks Limited, de Hong Kong, comercial e industrial, 25/F Devon House, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong.

Data do pedido: 26 de Setembro de 1997.

Produtos: vinhos e bebidas espirituosas; bebidas alcoólicas.

A marca consiste em: →



Marca n.ºN/2602

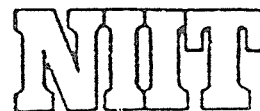
Classe: 9.^a

Requerente: Niit Limited, sociedade organizada e existindo segundo as leis da Índia, indiana, industrial e comercial, C-125 Okhla, Phase 1, New Delhi - 110 020, Índia.

Data do pedido: 30 de Setembro de 1997.

Produtos: computadores; «hardware» e «software» para computadores; periféricos para computadores; acessórios para computadores.

A marca consiste em: →



Marca n.ºN/2603

Classe: 16.^a

Requerente: Niit Limited, sociedade organizada e existindo segundo as leis da Índia, indiana, industrial e comercial, C-125 Okhla, Phase 1, New Delhi - 110 020, Índia.

Data do pedido: 30 de Setembro de 1997.

Produtos: programas de informática; artigos de papelaria para computadores; material impresso e manuais relacionados com informática; requisitos para computadores incluídos na classe 16.^a

A marca consiste em: →



Marca n.º N/2 604

Classe: 41.^a

Requerente: Niit Limited, sociedade organizada e existindo segundo as leis da Índia, indiana, industrial e comercial, C-125 Okhla, Phase 1, New Delhi - 110 020, Índia.

Data do pedido: 30 de Setembro de 1997.

Serviços: formação, prestação de treino; entretenimento; actividades desportivas e culturais.

A marca consiste em: →

The logo consists of the letters 'NIIT' in a bold, stylized, blocky font with a double outline.

Marca n.º N/2 605

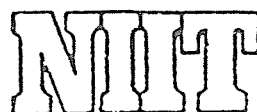
Classe: 42.^a

Requerente: Niit Limited, sociedade organizada e existindo segundo as leis da Índia, indiana, industrial e comercial, C-125 Okhla, Phase 1, New Delhi - 110 020, Índia.

Data do pedido: 30 de Setembro de 1997.

Serviços: desenho de computadores e programação; serviços de consultadoria e informação relacionados com computadores, informática e processamento de dados.

A marca consiste em: →

The logo consists of the letters 'NIIT' in a bold, stylized, blocky font with a double outline.

Marca n.º N/2 606

Classe: 9.^a

Requerente: Niit Limited, sociedade organizada e existindo segundo as leis da Índia, indiana, industrial e comercial, C-125 Okhla, Phase 1, New Delhi - 110 020, Índia.

Data do pedido: 30 de Setembro de 1997.

Produtos: computadores; «hardware» e «software» para computadores; periféricos para computadores; acessórios para computadores.

A marca consiste em: →

The logo features a stylized 'V' with a checkmark-like shape inside it, followed by the letters 'I I S T A' in a bold, sans-serif font. Below this, the word 'SERIES' is written in a smaller, spaced-out font, underlined.

Marca n.ºN/2607

Classe: 16.ª

Requerente: Niit Limited, sociedade organizada e existindo segundo as leis da Índia, indiana, industrial e comercial, C-125 Okhla, Phase 1, New Delhi - 110 020, Índia.

Data do pedido: 30 de Setembro de 1997.

Produtos: programas de informática; artigos de papelaria para computadores; material impresso e manuais relacionados com informática; requisitos para computadores incluídos na classe 16.ª

A marca consiste em: →



Marca n.ºN/2608

Classe: 41.ª

Requerente: Niit Limited, sociedade organizada e existindo segundo as leis da Índia, indiana, industrial e comercial, C-125 Okhla, Phase 1, New Delhi - 110 020, Índia.

Data do pedido: 30 de Setembro de 1997.

Serviços: formação, prestação de treino; entretenimento; actividades desportivas e culturais.

A marca consiste em: →



Marca n.ºN/2609

Classe: 42.ª

Requerente: Niit Limited, sociedade organizada e existindo segundo as leis da Índia, indiana, industrial e comercial, C-125 Okhla, Phase 1, New Delhi - 110 020, Índia.

Data do pedido: 30 de Setembro de 1997.

Serviços: desenho de computadores e programação; serviços de consultadoria e informação relacionados com computadores, informática e processamento de dados.

A marca consiste em: →



Marca n.º N/2610

Classe: 9.ª

Requerente: Niit Limited, sociedade organizada e existindo segundo as leis da Índia, indiana, industrial e comercial, C-125 Okhla, Phase 1, New Delhi - 110 020, Índia.

Data do pedido: 30 de Setembro de 1997.

Produtos: computadores; «hardware» e «software» para computadores; periféricos para computadores; acessórios para computadores.

A marca consiste em: →



Marca n.º N/2611

Classe: 16.ª

Requerente: Niit Limited, sociedade organizada e existindo segundo as leis da Índia, indiana, industrial e comercial, C-125 Okhla, Phase 1, New Delhi - 110 020, Índia.

Data do pedido: 30 de Setembro de 1997.

Produtos: programas de informática; artigos de papelaria para computadores; material impresso e manuais relacionados com informática; requisitos para computadores incluídos na classe 16.ª

A marca consiste em: →



Marca n.º N/2612

Classe: 41.ª

Requerente: Niit Limited, sociedade organizada e existindo segundo as leis da Índia, indiana, industrial e comercial, C-125 Okhla, Phase 1, New Delhi - 110 020, Índia.

Data do pedido: 30 de Setembro de 1997.

Serviços: formação, prestação de treino; entretenimento; actividades desportivas e culturais.

A marca consiste em: →



Marca n.º N/2613

Classe: 42.^a

Requerente: Niit Limited, sociedade organizada e existindo segundo as leis da Índia, indiana, industrial e comercial, C-125 Okhla, Phase 1, New Delhi - 110 020, Índia.

Data do pedido: 30 de Setembro de 1997.

Serviços: desenho de computadores e programação; serviços de consultadoria e informação relacionados com computadores, informática e processamento de dados.



A marca consiste em: →

Concessões

Processo	Data do registo	Data do despacho	Nome do requerente/titular	País resid.	Classe
N/ 849	02-10-97	02-10-97	Companhia de Aviação Unidade, Limitada	MO	39
N/ 850	“	“	O mesmo	MO	37
N/1 265	“	“	Shun Hing Electric Works and Engineering Co., Ltd.	HK	09
N/1 331	“	“	GP Electronics (Holdings) Limited	KY	09
N/1 428	“	“	Phoenix AG	DE	12
N/1 432	“	“	Rothmans of Pall Mall Limited	CH	34
N/1 531	“	“	Société des Produits Nestlé S.A.	CH	30
N/1 603*	“	“	Unilever N.V.	NL	03
N/1 736**	03-10-97	03-10-97	Banco Espírito Santo e Comercial de Lisboa, S.A.	PT	36
N/1 796	06-10-97	06-10-97	Henan Xinfei Electric Co., Ltd.	CN	11
N/1 821	02-10-97	02-10-97	Glaxo Group Limited	GB	05
N/1 822	“	“	O mesmo	GB	05
N/1 823	“	“	O mesmo	GB	05
N/1 824	“	“	N.V. Sumatra Tobacco Trading Company	ID	34
N/1 826	“	“	A.P.C. Atelier de Production et de Creation, Société à Responsabilité Limitée	FR	18
N/1 827	“	“	O mesmo	FR	16
N/1 828	“	“	O mesmo	FR	03
N/1 829	“	“	O mesmo	FR	25
N/1 830	“	“	Fujisawa Pharmaceutical Co., Ltd.	JP	05
N/1 831	“	“	Federated Department Stores, Inc.	US	21
N/1 832	“	“	O mesmo	US	25
N/1 833	“	“	Fujisawa Pharmaceutical Co., Ltd.	JP	05
N/1 834	“	“	Federated Department Stores, Inc.	US	24
N/1 835	“	“	Ashland Inc.	US	04

Processo	Data do registo	Data do despacho	Nome do requerente/titular	País resid.	Classe
N/1 836	02-10-97	02-10-97	Tianjin Tianshi Bioengineering Corporation	CN	05
N/1 837	“	“	O mesmo	CN	05
N/1 838	“	“	O mesmo	CN	05
N/1 840	“	“	Sun Microsystems, Inc.	US	09
N/1 841	“	“	Montres Jaquet-Droz S.A.	CH	28
N/1 842	“	“	O mesmo	CH	14
N/1 843	“	“	Editions Quo Vadis	FR	16
N/1 845	“	“	Lucent Technologies Inc.	US	09
N/1 846	“	“	Orient International (Holding) Co., Ltd. Shanghai Silk Import & Export Co., Ltd.	CN	25
N/1 848	“	“	Wong Wing Cheong	MO	30
N/1 849	“	“	Leiner Health Products Inc.	US	03
N/1 855	“	“	Toei Kabushiki Kaisha (Toei Company Limited)	JP	09
N/1 856	“	“	British-American Tobacco Company Limited	GB	34
N/1 858	“	“	William Pitters - La Guilde Du Vin, Société Anonyme	FR	33
N/1 859	“	“	Walton International Limited	KY	09
N/1 860	“	“	Credit Suisse Group	CH	36
N/1 861	“	“	O mesmo	CH	36
N/1 864	“	“	S.A. ancienne fabrique Georges Piaget et Cie	CH	14
N/1 865	“	“	Imperial Chemical Industries PLC	GB	02
N/1 866	“	“	Orient International (Holding) Co., Ltd. Shanghai Silk Import & Export Co., Ltd.	CN	24
N/1 868	“	“	Miu Miu S.A.	LU	03
N/1 869	“	“	Empresa Administradora de Imóveis Macau Landmark, Limitada	MO	36
N/1 870	“	“	A. Loacker AG-S.P.A.	IT	30
N/1 871	“	“	Guccio Gucci S.p.A.	IT	18
N/1 872	“	“	O mesmo	IT	25
N/1 873	“	“	Hyundai Motor Company	KR	12

* foi concedida a protecção do sinal distintivo “旁氏”, no entanto não foi concedida a apropriação exclusiva pelo titular desta marca, da expressão genérica “專業護膚中心”

** foi concedida a protecção da marca (mista), no entanto não foi concedida o uso exclusivo da expressão “o seu banco de sempre”

Recusas

Processo	Data do despacho	Nome do requerente	País resid.	Classe	Observações
N/1 735	03-10-97	Banco Espírito Santo e Comercial de Lisboa, S.A.	PT	36	Nos termos da alíneas e) e n) do artigo 43º, conjugadas com os nº 1 e 4 do artigo 14º, do Decreto-Lei nº 56/95/M, de 6 de Novembro

Extinções por falta de pagamento de taxa

Processo	Data do registo	Data da extinção	Nome do requerente/titular	País resid.
N/ 61	03-01-97	22-09-97	Alfred Dunhill Limited	GB
N/501	10-12-96	“	Mustang-Bekleidungswerke Gmbh + Co.	DE
N/511	11-02-97	“	Mars, Incorporated	US
N/916	12-02-97	“	Johnson & Johnson	US
N/918	“	“	O mesmo	US
N/919	“	“	O mesmo	US
N/983	“	“	Mars, Incorporated	US
N/985	“	“	O mesmo	US
N/987	“	“	O mesmo	US

Renovações após extinção por falta de pagamento de taxa

Processo	Data da extinção	Data da renovação	Nome do requerente/titular	País resid.
N/574	25-06-97	02-10-97	Tung Fong Hung Medicine Company Ltd.	HK
N/575	“	“	O mesmo	HK
N/576	“	“	O mesmo	HK

Reclamações

Processo	Data de entrada	Nome do requerente/titular	País resid.	Nome do oponente	País resid.
N/1 926	30-09-97	American-Cigarette Company (Overseas) Limited	CH	Amstel Brouwerij B.V.	NL

De acordo com os artigos 16.º, 33.º e 84.º do Decreto-Lei n.º 56/95/M, de 6 de Novembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para Macau e, da data de publicação do aviso, começam a contar-se os prazos de trinta dias para a apresentação de reclamação da classificação dos produtos e serviços e de noventa dias para a apresentação de reclamações de quem se julgar prejudicado pela eventual concessão dos mesmos, em conformidade com os artigos 30.º e 34.º do mesmo diploma.

Reclamações

Marca n.º 15 150-M

Requerente: Dell Computer Corporation, sociedade constituída de harmonia com as leis do Estado de Delaware, 2 214, W. Braker Lane, Suite D, Austin, Texas 78 758, Estados Unidos da América.

Data do pedido: 15 de Dezembro de 1995.

Classe 37.^a — serviços de construção, instalação e reparação de «software» de computadores (de origem e por encomenda)».

Marca n.º 15 511-M

Requerente: Dell Computer Corporation, sociedade constituída de harmonia com as leis do Estado de Delaware, 2 214, W. Braker Lane, Suite D, Austin, Texas 78 758, Estados Unidos da América.

Data do pedido: 15 de Dezembro de 1995.

Classe 37.^a — serviços de reparação e manutenção de sistemas informáticos com assistência personalizada.

A marca consiste em: →

READYWARE

Entrado na D.S.E., em Macau, em 16 de Outubro de 1995, sob o n.º 15 256/DSE.

Por ter sido alterada a lista dos serviços, novamente se publica o pedido.

A marca consiste em: →

SELECTCARE

Entrado na D.S.E., em Macau, em 16 de Outubro de 1995, sob o n.º 15 257/DSE.

Por ter sido alterada a lista dos serviços, novamente se publica o pedido.

Concessões

Processo	Data do registo	Data do despacho	Nome do requerente/titular	País resid.	Classe
15 397-M	02-10-97	02-10-97	British-American Tobacco Company Limited	GB	34

Rectificações

Boletim Oficial n.º 36, II Série, de 4 de Setembro de 1996:

Marca n.º N/810 — na lista de produtos, onde se lê: «...publicidade e venda de vestuário desportivo...»

deve ler-se: «...publicidade e venda de vestuário, vestuário desportivo...»;

Marca n.º N/837 — na lista de serviços, onde se lê «...serviços de aluguer...serviços de comércio por grosso e a retalho, distribuição e venda em segunda mão; ...serviços de armazéns e venda a retalho em supermercado; serviços de armazém de mercearias e venda a retalho de alimentos..., produtos para a higiene corporal, produtos para limpeza doméstica...»

deve ler-se: «... serviços de computador; serviços de aluguer... serviços de comércio; serviços de distribuição; serviços de armazéns e supermercados; serviços de armazém de mercearias relacionados com alimentos.... produtos para a higiene corporal, produtos para lavar a roupa, produtos para limpeza doméstica...».

Boletim Oficial n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 1997:

Marcas n.ºs N/1 253, N/1 254 e N/1 255 — na lista de serviços, deve-se excluir «fornecimento», por pertencerem a outra classe.

Boletim Oficial n.º 6, II Série, de 5 de Fevereiro de 1997:

Marca n.º N/1 332 — na lista de produtos, onde se lê: «Vestuário, calçado e chapalaria»

deve ler-se: «Vestuário, calçado e chapalaria, sendo tudo para desporto.».

Boletim Oficial n.º 10, II Série, de 5 de Março de 1997:

Marca n.º N/1 515 — na lista de produtos, onde se lê: «Líquidos para limpeza, creme para as mãos e pulverizadores para limpeza»

deve ler-se: «Líquidos para limpeza, creme para as mãos e líquidos para limpeza sob a forma de spray»;

Marcas n.ºs N/1 417, N/1 422 e N/1 427 — nas listas de produtos, onde se lê: «casquilho»

deve ler-se: «rolamentos»;

Marca n.º N/1 453 — na lista de produtos excluiu-se «mastiques e betumes», por pertencer a outra classe;

Marcas n.ºs N/1 457 a N/1 461 — nas listas de produtos deve-se incluir «não incluídas noutras classes.».

Boletim Oficial n.º 15, II Série, de 9 de Abril de 1997:

Marca n.º N/1 610 — na lista de produtos, onde se lê: «vestuário, calçado, chapalaria»

deve ler-se: «roupa interior para senhoras».

Boletim Oficial n.º 23, II Série, de 4 de Junho de 1997:

Marca n.º N/1 839 — na lista de produtos, onde se lê: «...pentas; escovas para roupa...abridores de garrafa; frascos para perfume...»

deve ler-se: «...pentas; acessórios de embelezamento; escovas para roupa...abridores de garrafa; termos para usar à cintura; cristais; castiçais; pequenos utensílios domésticos e embalagens; frascos para perfume...»;

Marcas n.ºs N/1 850, N/1 851 e N/1 852 — na sede, onde se lê: «Industrvej 4, DK-7 430 Ikast, Dinamarca»

deve ler-se: «Marsvej 6-10, 7 430 Ikast, Dinamarca».

Boletim Oficial n.º 27, II Série, de 2 de Julho de 1997:

Marcas n.ºs N/1 930 a N/1 931 — na sede, onde se lê: «22/D, Regent Centre, 88 Queen's Road, Central, Hong Kong»

deve ler-se: «10/F., Block A, Wo Kee Hong Building, 585-609 Castle Peak Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong.».

Boletim Oficial n.º 19, II Série, de 7 de Maio de 1997:

Marca n.º N/1 816 — na lista de produtos, onde se lê: «peças e sobressalentes»

deve ler-se: «peças e sobressalentes não incluídos noutras classes.»;

Marca n.º N/1 818 — na lista de produtos, onde se lê: «...canivetes; navalhas para a barba...»

deve ler-se: «...canivetes; ferramentas manuais accionadas manualmente; navalhas para a barba...».

Boletim Oficial n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 1997:

Marca n.º N/723 — na lista de serviços, onde se lê: «serviços relacionados com os transportes»

deve ler-se: «serviços de transportes por via aérea»;

Marcas n.ºs N/2 060, N/2 080 e N/2 100 — na lista de produtos deve-se incluir «...polimentos sintéticos para fins farmacêutico e medicinal.»;

Marcas n.ºs N/2 064, N/2 084 e N/2 104 — na lista de produtos, onde se lê: «...bagagens...»

deve ler-se: «...malas de viagem...»;

Marcas n.ºs N/2 071, N/2 091 e N/2 111 — na lista de serviços, onde se lê: «...serviços de vendas...»

deve ler-se: «...serviços de fornecimentos...»;

Marca n.º N/2 118 — no pedido de estabelecimento do requerente deve-se retirar «Liechtenstein», por ter sido inexacto.

Boletim Oficial n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 1997:

Marca n.º N/2 176 — na lista de produtos excluiu-se «betumes», por pertencerem a outra classe, e onde se lê: «mastiques»

deve ler-se: «mastique de óleo, mastique de vidraceiro e mastique (resina natural);

Marcas n.ºs N/2 177, N/2 178 e N/2 184 — na lista de produtos excluíram-se «mastiques e betumes», por pertencerem a outra classe;

Marcas n.ºs N/2 201 e N/2 202 — na lista de produtos deve-se acrescentar no início «Veículos, aparelhos para...»;

Marca n.º N/2 235 — na classificação de cores, reivindicam-se por: «Marca debruada a dourado sobre fundo vermelho escuro e claro a formar riscas diagonais, a figura redonda com fundo dourado e a flor dourada. A figura superior «coroa», e os caracteres «Furonghou», «20 class a cigarettes» e «made in China Chang de Cigarette Factory» são em prateados e dourados»;

Marca n.º N/2 271 - na lista de produtos, onde se lê: «antiplaca»

deve ler-se: «anti-placa»;

Marcas n.ºs N/2 180, N/2 301 a N/2 305 — na lista de produtos excluíram-se «betumes», por pertencerem a outra classe, e onde se lê: «mastiques»

deve ler-se: «mastique de óleo e mastique de vidraceiro»;

Marca n.º N/2 275 — deve-se alterar a marca para o seguinte:



Marca n.º N/2 338 — na lista de produtos, onde se lê: «Software de computadores para controlo de «hardware» de computadores e dispositivos inteligentes»

deve ler-se: «Software de comunicações em rede para fornecer combinações de ficheiros remotos entre dois computadores»;

Marca n.º N/2 345 — na sede, onde se lê: «...London EC2V 7SB, Reino Unido»

deve ler-se: «...London EC2V 7SB, Inglaterra, Grã-Bretanha».

Boletim Oficial n.º 40, II Série, de 2 de Outubro de 1997:

Marcas n.ºs N/1 736 e N/1 796 — no mapa das concessões, deve dar-se sem efeito esta publicação, por ser indevida.

Marca n.º N/2 396 — no pedido da requerente, onde se lê: «HSBS Holding PLC...»

deve ler-se: «HSBC Holding PLC...»;

Marca n.º N/2 489 — na lista de produtos, onde se lê: «Classe 5»

deve ler-se: «Classe 25».

De acordo com o artigo 292.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 16/95, de 24 de Janeiro, publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 36, I Série, de 4 de Setembro de 1995, a seguir se publicam as listas de concessões de vigência por sentença, de recusa, de renovações, de revalidação, de caducidades, de averbamentos e de requerimentos indeferidos.

Concessões

Processo	Data do registo	Data do despacho	Nome do 1.º requerente/titular	País resid.	Classes (Nice)	Observações
7 593 F	97-06-06	97-06-06	ETABLISSEMENTS PASCAL-VALLUIT, SA.	FR	25.	
7 619 W	»	»	LOUIS DOBBELMANN B. V.	NL	34.	
8 005 A	»	»	SOCIÉTÉ DES PRODUITS NESTLÉ, S. A.	CH	30.	
8 009 E	»	»	A MESMA	CH	29.	
8 509 B	»	»	BRITISH-AMERICAN TOBACCO CO. LTD.	GB	34.	
8 510 U	»	»	A MESMA	GB	34.	
8 511 V	»	»	A MESMA	GB	34.	
8 654 L	»	»	A MESMA	GB	34.	
8 793 Z	»	»	AQUASCUTUM LIMITED	GB	18.	
9 860 B	»	»	DAIRYFARM ESTABLISHMENT	LI	29.	
9 861 C	»	»	A MESMA	LI	30.	
9 862 D	»	»	A MESMA	LI	31.	
9 863 E	»	»	A MESMA	LI	32.	
9 864 F	»	»	A MESMA	LI	33.	
10 008 B	»	»	BERYAYA UNZA HOLDINGS (BVI) LIMITED.	GB	03.	
10 061 G	»	»	PLAYBOY ENTERPRISES, INC.	US	18.	
10 065 L	»	»	A MESMA	US	18.	

Processo	Data do registro	Data do despacho	Nome do 1.º requerente/titular	País resid.	Classes (Nice)	Observações
10 217 L	97-06-06	97-06-06	BRITISH-AMERICAN TOBACCO COMPANY LTD.	GB	34.	
10 270 S	»	»	PHILIP MORRIS PRODUCTS INC.	US	34.	
10 271 T	»	»	A MESMA	US	34.	
10 370 X	»	»	WORLD INVESTMENT COMPANY LIMITED.	GB	14.	
10 407 T	97-06-24	97-06-24	AMERICAN HOME PRODUCTS CORPORATION.	US	05.	
10 415 T	97-06-06	97-06-06	BRITISH-AMERICAN TOBACCO COMPANY LTD.	GB	34.	
10 744 L	»	»	PENTHOUSE INTERNATIONAL LTD.	US	09.	
10 745 M	»	»	A MESMA	US	09.	
10 777 X	»	»	COUNTESS MARA, INC.	US	25.	
10 798 B	»	»	MERCK & CO. INC.	US	05.	
10 799 C	»	»	A MESMA	US	05.	
10 802 E	»	»	LASIN INVESTMENTS LTD.	HK	25.	
10 804 G	»	»	GUCCIO GUCCI S. P. A.	IT	18.	
10 806 J	»	»	A MESMA	IT	03.	
10 807 K	»	»	A MESMA	IT	03.	
10 808 L	»	»	A MESMA	IT	25.	
10 817 M	»	»	MARS, INCORPORATED	US	31.	
10 819 P	»	»	STRUCTURECO, INC.	US	42.	
10 820 G	»	»	LASIN INVESTMENTS LTD.	HK	25.	
10 821 H	»	»	GENERRA SPORTSWEAR CO., INC.	US	25.	
10 822 J	»	»	SYSTEM DYNAMICS LIMITED	IE	09.	
10 823 K	»	»	KIRKBI A/S	DK	28.	
10 824 L	»	»	MASPRODENKOH KABUSHIKI KAISHA	JP	09.	
10 825 M	»	»	GUESS?, INC.	US	03.	
10 826 N	»	»	A MESMA	US	03.	
10 827 P	»	»	A MESMA	US	03.	
10 828 R	»	»	A MESMA	US	03.	
10 829 S	»	»	MSK MARCIANO, INC.	US	03.	
10 833 M	»	»	COMPANHIA CLÁUDIA VÍDEO, LDA. ...	PT	09.	
10 834 N	»	»	OCEAN SHORES VIDEO LTD.	HK	09.	
10 835 P	»	»	JACQUES SOUSTIEL (FAR EAST) LTD.	HK	26.	
10 836 R	»	»	A MESMA	HK	26.	
10 837 S	»	»	WATSON ENTERPRISES LIMITED	GB	42.	
10 838 T	»	»	A MESMA	GB	32.	
10 939 U	»	»	A MESMA	GB	33.	
10 840 L	»	»	A MESMA	GB	32.	
10 841 M	»	»	A. S. WATSON & CO. LTD.	HK	32.	
10 842 N	»	»	WATSON ENTERPRISES LIMITED	GB	32.	
10 843 P	»	»	A MESMA	GB	32.	
10 848 V	»	»	A MESMA	GB	03.	
10 849 X	»	»	A MESMA	GB	05.	
10 850 N	»	»	A MESMA	GB	16.	
10 851 P	»	»	A MESMA	GB	21.	
10 852 R	»	»	A MESMA	GB	29.	
10 853 S	»	»	A MESMA	GB	30.	
10 854 T	»	»	A MESMA	GB	32.	
10 866 Y	»	»	LEXMARK INTERNATIONAL, INC.	US	09.	
10 867 Z	»	»	A MESMA	US	16.	
10 929 X	»	»	VITASOY INTERNATIONAL HOLDINGS LTD.	HK	29.	
10 930 N	»	»	A MESMA	HK	32.	
10 931 P	»	»	A MESMA	HK	29.	
10 932 R	»	»	A MESMA	HK	32.	
11 803 P	»	»	SMITHKLINE BEECHAM P. L. C.	GB	05.	
11 908 W	94-02-10	94-02-10	HYUNDAI MOTOR COMPANY	KR	12	Despacho não publicado atempadamente.
11 979 R	97-06-06	97-06-06	BURLING LTD.	IS	18.	
12 022 S	»	»	CATHAY PACIFIC AIRWAYS LIMITED	HK	25.	
12 177 M	97-04-07	97-04-07	MILLIE'S COMPANY LIMITED	HK	42	Idem.
12 279 U	97-06-06	97-06-06	SHANGHAI FOODSTUFFS IMPORT & EXPORT CORPORATION.	CN	29.	
12 705 X	»	»	TOPPY CO. (HONG-KONG) LTD.	HK	14.	
12 706 Y	»	»	A MESMA	HK	18.	
12 902 B	»	»	COMPAQ COMPUTER CORP.	US	09.	
12 945 N	»	»	EDWIN INTERNATIONAL, INC.	JP	25.	
13 279 C	»	»	SMITHKLINE BEECHAM P. L. C.	GB	03.	
13 332 R	»	»	GALLAHER LIMITED	GB	34.	
13 711 C	»	»	CPRM — COMPANHIA PORTUGUESA RÁDIO MARCONI (ASIA), LDA.	PT	38	
13 712 D	»	»	A MESMA	PT	09.	

Processo	Data do registo	Data do despacho	Nome do 1.º requerente/titular	País resid.	Classes (Nice)	Observações
13 951 V	97-06-06	97-06-06	MARS, INC.	US	09.	
14 002 E	»	»	COSMETIC CARE ASIA LIMITED	GB	03.	
14 004 G	»	»	A MESMA	GB	42.	
14 013 H	»	»	E. REMY MARTIN & CO., S. A.	US	33.	
14 035 P	»	»	LOGIC OFFICE SUPPLIES LTD.	HK	20.	
14 282 F	»	»	AOKI URBAN DEVELOPEMENT CORPORATION.	JP	30.	
14 320 V	»	»	STAR TELEVISION PRODUCTIONS LIMITED.	GB	09.	
14 321 X	»	»	A MESMA	GB	16.	
14 322 Y	»	»	A MESMA	GB	35.	
14 323 Z	»	»	A MESMA	GB	38.	
14 324 W	»	»	A MESMA	GB	41.	
14 420 W	»	»	ASAHI KOGAKU KOGYO KABUSHIKI KAISHA.	JP	09.	
14 452 H	»	»	FORTUNATO JOSÉ MOREIRA DA COSTA	MO	38.	
14 497 Y	»	»	CROCODILE INTERNATIONAL PTE LTD.	SG	18.	
14 554 P	»	»	BERJAYA UNZA HOLDINGS (BVI) LIMITED.	GB	03.	
14 562 P	97-06-24	97-06-24	CALTEX OIL HONG KONG LIMITED ...	HK	04.	
14 563 R	»	»	A MESMA	HK	04.	
14 569 Y	»	»	A MESMA	HK	04.	
14 571 R	»	»	A MESMA	HK	04.	
14 627 R	»	»	NABISCO, INC.	US	29.	
14 628 S	»	»	A MESMA	US	30.	
14 629 T	»	»	A MESMA	US	31.	
14 630 K	»	»	A MESMA	US	30.	
14 881 F	97-06-06	97-06-06	LE SAUNDA LICENSING LIMITED	BS	14.	
14 915 W	»	»	PRIMALCO LTD.	FI	33.	
14 951 D	97-06-02	97-06-02	D'URBAN INCORPORATED (KABUSHIKI KAISHA D'URBAN).	JP	25.	
14 972 J	97-06-24	97-06-24	CALTEX OIL HONG KONG LIMITED ...	HK	04.	
14 991 M	97-06-06	97-06-06	MERCK & CO. INC.	US	05.	
15 077 J	»	»	FASHION PROMOTIONS LIMITED	US	25.	
15 124 W	»	»	BATA LIMITED	CA	25.	
15 127 C	»	»	RICHARDSON-VICKS INC.	US	03.	
15 132 W	»	»	MARTINO — VESTUÁRIO E ACESSÓRIOS, LDA.	MO	25.	
15 144 D	»	»	PETROFINA, SOCIÉTÉ ANONYME	BE	04.	
15 239 L	»	»	RADIO FREQUENCY SYSTEMS INC.	US	09.	
15 243 G	»	»	TENNESSEE GAS PIPELINE COMPANY	US	04 06 12 16 21 35 37 39 41 42.	
15 269 T	»	»	MARC LAURENT SA.	FR	25.	
15 270 K	»	»	JOOP! GMBH	DE	03.	
15 309 J	»	»	PERFORMANCE SYSTEMS, INTERNATIONAL, INC.	US	38	
15 342 K	»	»	BRITISH-AMERICAN TOBACCO COMPANY LIMITED.	GB	34.	
15 372 S	»	»	THE HOUSE OF EDGEWORTH INCORPORATED.	CH	34.	

Concessões de extensão a Macau

Processo	Data do registo	Data do despacho	Nome do 1.º requerente/titular	País resid.	Classes (Nice)	Observações
2 012 Y	97-06-06	97-06-06	FORTIS ELEVADORES, LDA.	PT	07	Marca nacional n.º 215 116, concedida.
2 013 Z	»	»	A MESMA	PT	37	Marca nacional n.º 215 117, concedida.
2 014 W	»	»	A MESMA	PT	07	Marca nacional n.º 215 118, concedida.
2 015 A	»	»	A MESMA	PT	37	Marca nacional n.º 215 119, concedida.
2 016 B	»	»	A MESMA	PT	07	Marca nacional n.º 215 120, concedida.
2 017 C	»	»	A MESMA	PT	37	Marca nacional n.º 215 121, concedida.
5 481 E	»	»	SKANDINAVISK TOBAKSKOMPAGNI A/S.	DK	34	Marca nacional n.º 229 377, concedida.

Processo	Data do registo	Data do despacho	Nome do 1.º requerente/titular	País resid.	Classes (Nice)	Observações
5 483 G	97-05-02	97-05-02	STEELCASE INC.	US	20	Despacho não publicado atempadamente.
15 359 V	97-06-06	97-06-06	MICHAEL CARUSO & CO., INC.	US	25	Marca nacional n.º 311 402, concedida.
15 360 M	»	»	LANCIT MEDIA PRODUCTIONS, LTD.	US	41	Marca nacional n.º 311 642, concedida.

Vigência por sentença

Processo	Data do registo	Data da sentença	Nome do 1.º requerente/titular	País resid.	Classe (Nice)	Observações
10 404 P	96-12-06	97-12-06	G2000 (APPAREL) LIMITED	HK	25	Concedida por sentença.

Recusa

Processo	Data do pedido	Data da recusa	Nome do 1.º requerente	País resid.	Classe (Nice)	Observações
15 000 L	95-06-30	97-06-06	LUI WAI KEUNG	HK	05	Artigo 189.º, n.º 1, alínea m), do CPI, Confunde-se com as marcas de Macau n.ºs 2350 e 2351.

Renovações

Processo	Data de entrada	Requerente	Mand. L B C
199 J	97-06-18	BULOVA CORPORATION	52 N S N S
201 K	»	A MESMA	52 N S N S
202 L	»	A MESMA	52 N S N S
270 W	97-06-19	TRUSSARDI S. P. A.	52 N S N S
271 A	»	A MESMA	52 N S N S
272 B	»	A MESMA	52 N S N S
417 C	97-06-12	UNICER — UNIÃO CERVEJEIRA, S. A.	45 P S S S
703 J	97-06-24	ROBAPHARM AG.	9 K S N S
841 V	97-06-03	FRED PERRY (HOLDINGS) LIMITED	52 N S N S
842 X	»	A MESMA	52 N S N S
1 095 J	97-06-19	JAMES HALSTEAD LTD.	55 S S N S
1 187 N	97-06-09	ILC LICENSING CORPORATION	0 A S N S
1 188 P	»	A MESMA	0 A S N S
1 207 A	97-06-26	THE SANITAS COMPANY LIMITED	67 X S N S
1 360 K	97-06-27	PARFUMS NINA RICCI, SA	47 S S N S
1 387 Y	97-06-24	ROUSSEAU SA	9 K S N S
1 388 Z	»	A MESMA	9 K S N S
1 533 R	97-06-23	DELMA WATCH LIMITED	8 J S N S

Revalidação

Processo	Data do registo	Data da revalidação	Nome do 1.º requerente/titular	País res.
13 867 W	95-07-10	97-06-04	UNILEVER N. V.	NL

Caducidades por falta de pagamento de taxa

Processo	Data do registo	Data da caducidade	Nome do 1.º requerente/titular	País res.	Observações
4 444 R 14 679 D	92-07-23 96-02-12	94-02-28 97-06-02	S. DYRUP & CO. A/S FOSHAN GEMINI BED AND CLOTHES CO. LTD.	DK CN	Falta de pagamento do registo

Averbamentos

Número do registo	Data do despacho	Natureza do averbamento	Proprietário	Modificação
39-M	97-05-27	Modificação de identidade ...	Les Fils d'Auguste Maillefer, Société Anonyme à Ballaigues.	Maillefer Instruments S. A.
40-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
41-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
42-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
43-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
44-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
45-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
131-M	97-06-30	Idem	Li & Fung Limited	Li & Fung (1937) Limited.
7 071-M	97-06-25	Idem	Distellerie des Rhums Agricoles	Rhums Martiniquais Saint James — RMSJ.
1 331-M	97-06-05	Transmissão	Euromarket S. r. l.	Plasmon Dietetici Alimentari, S. p. A., italiana, com sede em Corso Garibaldi 97/99, 20 121 Milão, Itália.
1 332-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
1 333-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
1 334-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
1 335-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
1 336-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
7 071-M	97-06-25	Idem	Saint James International, Société Anonyme.	Distillerie des Rhums Agricoles, francesa, com sede em 97 230 Sainte Marie, França.

*Averbamentos**Mudanças de identidade*

Processo	Data do averbamento	Antigo nome do requerente/titular	País resid.	Actual nome do requerente/titular	País resid.
11 999 V	97-05-19	COMPANHIA SOUZA CRUZ INDÚSTRIA E COMÉRCIO.	BR	SOUZA CRUZ SA.	BR
13 249 X	97-06-26	VIACOM INTERNATIONAL SERVICES INC.	US	VIACOM INTERNATIONAL INC.	US
13 250 N	»	A MESMA	US	A MESMA	US
13 725 J	»	A MESMA	US	A MESMA	US
13 726 K	»	A MESMA	US	A MESMA	US
13 727 L	»	A MESMA	US	A MESMA	US
14 944 E	»	A MESMA	US	A MESMA	US
14 945 F	»	A MESMA	US	A MESMA	US
15 071 C	97-06-04	RUBY TUESDAY (GEÓRGIA), INC.	US	RUBY TUESDAY, INC. (SOCIEDADE DE GEÓRGIA).	US

Transmissão

Processo	Data do averbamento	Antigo requerente/titular	País resid.	Actual requerente/titular	País resid.	Observações
15 071 C	97-06-04	RUBY TUESDAY, INC.	US	RUBY TUESDAY (GEÓRGIA), INC.	US	Transmissão por fusão

Requerimento indeferido

N.º 7444-M, de Blue Bell, Inc. — Por despacho de 26 de Novembro de 1992 foi indeferido o requerimento de apresentação da DIU, por extemporaneidade.

Requerimentos indeferidos

Processo	Número do documento	Data de apresentação	Data do despacho	Nome do requerente	País resid.	Observações
5 453 A	50 022	92-11-27	92-11-27	SHERATON INTERNATIONAL, INC.	US	Indeferido por extemporaneidade.
5 748 S	8 358	93-02-12	93-02-12	OTSUKA PHARMACEUTICAL CO., LTD.	JP	Idem.
7 443 R	49 717	92-11-26	92-11-26	WRANGLER APPAREL CORP.	US	Idem.
7 445 T	49 721	»	»	A MESMA	US	Idem.
7 446 U	49 725	»	»	A MESMA	US	Idem.
7 447 V	49 726	»	»	A MESMA	US	Idem.

Rectificações

Boletim Oficial n.º 30, II Série, de 26 de Julho de 1995:

Marca n.º 14 452-M — na lista de serviços, onde se lê: «serviços de informação e comunicação informáticos para acesso ao públi-

co a partir de casa ou a partir do escritório»

deve ler-se: «serviços de telecomunicações, tais como comunicação informática para acesso ao público a partir de casa ou a partir do escritório» (classe 38.^a).

Direcção dos Serviços de Economia, em Macau, aos 22 de Outubro de 1997. — A Directora dos Serviços, *Maria Gabriela dos Remédios César*.

(Custo desta publicação \$ 98 391,00)

SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

土地工務運輸司

Listas

名單

Classificativa dos candidatos admitidos às provas do concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de electrotecnia e mecânica, do grupo de pessoal técnico superior do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes de Macau (DSSOPT), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 19, II Série, de 7 de Maio de 1997:

由一九九七年五月七日於第十九期第二組《政府公報》刊登之開考通告，透過普通考試方式招聘，以填補土地工務運輸司編制高級技術人員組別電機及機械領域，第一職階二等高級技術員一缺之應考人考試成績表：

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
合格投考人：	分
1.º Sio Kuan Leong	7,49
2.º Ho Iok Leong	6,13

Candidatos reprovados:

不合格投考人：

Chan Veng San;

Lau Vai Ip;

Chan Wai Hong.

Candidatos excluídos:

被淘汰投考人：

Chiang Ven Kun; a)

Leong Tak Kin; a)

Kou Chan Wai; b)

Vong Ka Keong. c)

a) Por não ter comparecido à prova de conhecimentos;

未有出席知識考試而被淘汰；

b) Por ter desistido na prova de conhecimentos;

放棄知識考試而被淘汰；

c) Por não ter comparecido à entrevista profissional.

未有出席專業面試而被淘汰。

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Outubro de 1997).

(於一九九七年十月二十八日經運輸暨工務政務司之批示確認)

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em Macau, aos 22 de Outubro de 1997. — O Júri. — O Presidente, *José Fernando da Silva Ferreira*. — Os Vogais Efectivos, *Jorge Manuel Mendes de Oliveira Esteves* — *José Augusto do Rosário Silva*.

一九九七年十月二十二日於澳門土地工務運輸司

典試委員會：

主席 José Fernando da Silva Ferreira

正選委員 Jorge Manuel Mendes de Oliveira Esteves

José Augusto do Rosário Silva

(Custo desta publicação \$ 1 252,00)

Definitiva dos candidatos admitidos e excluídos do concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, na área de Direito, do grupo de pessoal técnico superior do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes de Macau (DSSOPT), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 19, II Série, de 7 de Maio de 1997:

經一九九七年五月七日第十九期第二組《政府公報》刊登開考通告，關於填補土地工務運輸司（DSSOPT）編制高級技術人員組別（法律範疇）第一職階二等高級技術員兩缺之一般入職考試，被接納及不被接納之應考人確定名單如下：

Candidatos admitidos:

被接納之應考人：

Anabela Soares Cavadas Chau;

Chang Wai Hung;

Iun Lai Fan;

José Manuel Reis Miranda de Moraes;

Ricardo Paulo Esteves Pedro;

Teresa Joana de Moura Teixeira da Silva;

Ivo Donat Firmo Mineiro.

Candidatos excluídos: a)

不被接納之應考人：a)

Ana Isabel Baptista Soares Telo Mexia;

Choi Cheng Cheng.

a) Por não terem apresentado, no prazo legal concedido, o documento comprovativo das habilitações académicas indicado na lista provisória publicada no *Boletim Oficial* n.º 34, II Série, de 20 de Agosto de 1997.

a) 因在法定期限內，未能出示刊登於一九九七年八月二十日第三十四期第二組《政府公報》之臨時名單所指之學歷證明文件。

Nos termos do artigo 59.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos excluídos poderão recorrer da exclusão, no prazo de dez dias, contados da data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十九條之規定，不被接納之應考人可於本名單在《政府公報》刊登日起十天內向核准開考之實體提出上訴。

A prova de conhecimentos realizar-se-á no dia 28 de Novembro de 1997, pelas 9,30 horas, e a entrevista será no dia 9 de Dezembro de 1997, pelas 9,30 horas, ambas a realizar na sala de reuniões da DSSOPT, sita no 4.º andar do edifício CEM, devendo os candidatos ser portadores do respectivo documento de identificação. Para a realização desta prova, os candidatos poderão consultar a legislação referida no respectivo programa.

知識考試及面試分別將於一九九七年十一月二十八日及十二月九日上午九時三十分在電力公司大廈四樓土地工務運輸司會議廳進行，屆時應考人須攜同個人身分證明文件。是次考試應考人可攜帶有關法例作參考。

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em Macau, aos 29 de Outubro de 1997. — O Júri. — O Presidente, *Rogério Baptista Saraiva*. — O Vogal Efectivo, *Cheong Man Iok* — A Vogal Suplente, *Maria Zita Pelicano de Sousa Diniz*.

一九九七年十月二十九日於澳門土地工務運輸司

典試委員會：

主席：Rogério Baptista Saraiva

正選委員：張敏玉

候補委員：Maria Zita Pelicano de Sousa Diniz

(Custo desta publicação \$ 1 314,00)

Aviso

Concurso público para arrematação da empreitada «concepção/construção do aterro para as futuras instalações do Hospital da Taipa»

Preço base: não há.

Caução provisória: MOP 550 000,00 (quinhentas e cinquenta mil patacas).

Condições de admissão: inscrição na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras.

Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: secretaria da DSSOPT, na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, r/c; e

Dia e hora limite: 5 de Dezembro, às 17,15 horas.

Local, dia e hora do acto público:

Local: sede da DSSOPT, na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, 4.º andar; e

Dia e hora: 9 de Dezembro, às 10,00 horas.

Local, dia e hora para exame do processo:

Local: sede da DSSOPT, na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, 2.º andar; e

Dia e hora: horário de expediente.

Fornecimento de cópias do processo e condições:

Local: sede da DSSOPT, na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, 2.º andar; e

Horário: horário de expediente.

Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Infra-Estruturas da DSSOPT, na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, 2.º andar, a partir de 20 de Novembro de 1997, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em Macau, aos 29 de Outubro de 1997. — O Director dos Serviços, *Manuel Pereira*.

佈 告

承判工程之公開招標

“氹仔將來的醫院的填土工程之設計及承建”

底 價：不設底價。

臨時押標銀：澳門幣伍拾伍萬圓整 (MOP550,000.00)

參與投標的條件：在土地工務運輸司有施工註冊者。

交標地點、截標日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路電力公司大廈地下土地工務運輸司；

日期及時間：一九九七年十二月五日下午五時十五分。

公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路電力公司大廈四樓土地工務運輸司；

日期及時間：一九九七年十二月九日上午十時。

查閱案卷的地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路電力公司大廈二樓土地工務運輸司；

日期及時間：在辦公時間內。

提供案卷副本的地點及其取得之條件：

地點：馬交石炮台馬路電力公司大廈二樓土地工務運輸司；

時間：在辦公時間內。

附加的說明文件：

由一九九七年十一月二十日至截標日止，投標者應前往馬交

石炮台馬路電力公司大廈二樓土地工務運輸司基本建設廳，以了解有否附加的說明文件。

一九九七年十月二十九日於澳門土地工務運輸司

司長 裴民利

(Custo desta publicação \$ 1 480,00)

SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, para o preenchimento de três vagas de meteorologista operacional principal, 1.º escalão, da carreira de meteorologista do quadro de pessoal dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 30, II Série, de 23 de Julho de 1997:

Candidatos aprovados:	valores
Fong Soi Kun	8,72
Wong Chi Hun	8,27
Lam Va Chon	8,00
Vo Fat Lei	7,94

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Outubro de 1997).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, em Macau, aos 21 de Outubro de 1997. — O Júri. — O Presidente, *Chan Koc lo*. — Os Vogais, *Tong Si Man* — *Leong Ka Cheng*.

(Custo desta publicação \$ 412,00)

SERVIÇOS DE TURISMO

Lista

Provisória do único candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de inspector especialista, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 1997:

Ângela Maria Teixeira do Rosário Rocha.

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a presente lista é considerada definitiva.

Direcção dos Serviços de Turismo, em Macau, aos 16 de Outubro de 1997. — O Júri. — A Presidente, *Maria Isabel da Costa Alves*, chefe da Divisão de Licenciamento. — As Vogais, *Elsa Maria d'Assunção Silvestre*, chefe da Divisão de Inspecção — *Kuong Song Heng*, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Avisos

Faz-se público que, de harmonia com o despacho de 27 de Outubro de 1997, do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Comunicação, Turismo e Cultura, se acha aberto concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro do Gabinete de Comunicação Social, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, documental, de acesso, condicionado, circunscrito aos funcionários do GCS, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*. O prazo de validade esgota-se com o preenchimento das vagas postas a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Podem candidatar-se os técnicos superiores de 1.ª classe do quadro de pessoal do GCS, que reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do impresso, a que se refere o n.º 1 do artigo 52.º do citado ETAPM, devendo o mesmo ser entregue no Sector Administrativo e Financeiro do GCS, sito na Rua de S. Domingos, n.º 1, 1.º andar, acompanhado dos seguintes documentos:

- a) Cópia do documento de identificação; e
- b) Nota curricular.

3. Caracterização do conteúdo funcional

Ao técnico superior principal cabem funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica de nível de licenciatura.

4. Vencimento

O técnico superior principal vence pelo índice 540 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

5. Método de selecção

No concurso documental a realizar, a selecção será feita mediante a análise curricular.

6. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Amável Afonso Barata Camões, director.

Vogais efectivos: António Lei Tchi Long, técnico superior assessor; e

Mário Augusto do Rosário, chefe do Sector Administrativo e Financeiro.

Vogais suplentes: Bacharel Ho Wai Heng, aliás Ho Waey Heng, chefe do Departamento de Informação; e

Licenciada Ho Lai Chun da Luz, chefe da Divisão de Apoio à Comunicação Social.

Gabinete de Comunicação Social, em Macau, aos 28 de Outubro de 1997. — O Director do Gabinete, *Afonso Camões*.

(Custo desta publicação \$ 1 156,00)

Faz-se público que, de harmonia com o despacho de 27 de Outubro de 1997, do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Comunicação, Turismo e Cultura, se acha aberto concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo de pessoal técnico-profissional do Gabinete de Comunicação Social, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, documental, de acesso, condicionado, circunscrito aos funcionários do GCS, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*. O prazo de validade esgota-se com o preenchimento da vaga posta a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Podem candidatar-se os técnicos auxiliares de 1.ª classe do GCS, que reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da ficha de inscrição, a que se refere o artigo 52.º do citado ETAPM, devendo a mesma ser entregue no Sector Administrativo e Financeiro do GCS, sito na Rua de S. Domingos, n.º 1, 1.º andar, acompanhada dos seguintes documentos:

- a) Cópia do documento de identificação; e
- b) Nota curricular.

3. Caracterização do conteúdo funcional

Ao técnico auxiliar principal cabem funções de natureza executiva, de aplicação técnica, com base no conhecimento ou adaptação de métodos e processos, enquadradas em directivas bem definidas.

4. Vencimento

O técnico auxiliar principal, 1.º escalão, vence pelo índice 265 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

5. Método de selecção

No concurso documental a realizar, a selecção será feita mediante a análise curricular.

6. *Júri*

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Licenciada Ho Lai Chun da Luz, chefe da Divisão de Apoio à Comunicação Social.

Vogais efectivos: Licenciada Lam Pui Cheng, técnica superior de 1.ª classe; e

Licenciada Lu My Quyen, técnica de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Mário Augusto do Rosário, chefe do Sector Administrativo e Financeiro; e

António Lei Tchi Long, técnico superior assessor.

Gabinete de Comunicação Social, em Macau, aos 28 de Outubro de 1997. — O Director do Gabinete, *Afonso Camões*.

(Custo desta publicação \$ 1 104,00)

Faz-se público que, de harmonia com o despacho de 27 de Outubro de 1997, do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Comunicação, Turismo e Cultura, se acha aberto concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de primeiro-oficial, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo de pessoal administrativo do Gabinete de Comunicação Social, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

1. *Tipo, prazo e validade*

Trata-se de concurso comum, documental, de acesso, condicionado, circunscrito aos funcionários do GCS, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*. O prazo de validade esgota-se com o preenchimento da vaga posta a concurso.

2. *Condições de candidatura*

2.1. Podem candidatar-se os segundos-oficiais do GCS, que reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da ficha de inscrição, a que se refere o artigo 52.º do citado ETAPM, devendo a mesma ser entregue no Sector Administrativo e Financeiro do GCS, sito na Rua de S. Domingos, n.º 1, 1.º andar, acompanhada dos seguintes documentos:

- a) Cópia do documento de identificação; e
- b) Nota curricular.

3. *Caracterização do conteúdo funcional*

Cabe ao primeiro-oficial exercer funções de natureza executiva, enquadradas em instruções gerais e procedimentos bem definidos, com certo grau de complexidade, relativas a uma ou mais áreas de actividade administrativa, designadamente contabilidade, pessoal, economato e património, secretaria, arquivo, expediente e dactilografia.

4. *Vencimento*

O primeiro-oficial, 1.º escalão, vence pelo índice 265 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

5. *Método de selecção*

No concurso documental a realizar, a selecção será feita mediante a análise curricular.

6. *Júri*

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Bacharel Ho Wai Heng, aliás Ho Waey Heng, chefe do Departamento de Informação.

Vogais efectivos: Bacharel Kam Va Au, chefe da Divisão de Arquivo e Documentação; e

Licenciada Ângela Tsun Hwa Lei, técnica superior de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Mário Augusto do Rosário, chefe do Sector Administrativo e Financeiro; e

Licenciada Lam Pui Cheng, técnica superior de 1.ª classe.

Gabinete de Comunicação Social, em Macau, aos 28 de Outubro de 1997. — O Director do Gabinete, *Afonso Camões*.

(Custo desta publicação \$ 1 209,00)

CAPITANIA DOS PORTOS

Aviso

Por ter saído inexacta, por lapso desta Capitania, a lista provisória respeitante ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de fiel de 2.ª classe, publicada no *Boletim Oficial* n.º 40, II Série, de 2 de Outubro de 1997, se rectifica:

Onde se lê: «...

Chiang Sio Man; a) e c)

Ernesto Herculano da Luz; a)

...»

deve ler-se: «...

Chiang Sio Man; a) e c)

Chong Hok Cheng; a) e c)

Ernesto Herculano da Luz; a)

...»

Capitania dos Portos, em Macau, aos 27 de Outubro de 1997. — O Capitão dos Portos, *Fausto José Tomás Coelho*, capitão-de-fregata.

(Custo desta publicação \$ 447,00)

FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS****Listas**

De classificação final do concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro técnico de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 23, II Série, de 4 de Junho de 1997:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chong Seong Chi	16,95
2.º Cheang Chan San	15,65
3.º Lou Fan	14,65
4.º Iong Si Pui	13,30
5.º U Pui Un	13,10
6.º Si Ton Sio Cheong	11,85
7.º Kou Chan Wai	11,30

Candidatos reprovados: nenhum.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Segurança, de 23 de Outubro de 1997).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança, em Macau, aos 10 de Outubro de 1997. — O Júri. — O Presidente, *António M. C. Porfírio*, tenente-coronel engenheiro Tms. — O Vogal Efectivo, *Cheong Chi Meng*, Ch.Rad./PSP — O Vogal Suplente, *José Gonçalves Gouveia*, SCh.Rad./Tms.

(Custo desta publicação \$ 570,00)

De classificação final do concurso, de ingresso, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (DSFSM), destinado ao Gabinete de Assessoria Técnico-Jurídica, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 23, II Série, de 4 de Junho de 1997:

Candidato excluído:

Choi Cheng Cheng 3,90 valores

Candidatos eliminados: a)

Chan Mun Cheong;

Chang Wai Hung.

a) Por não terem comparecido a qualquer prova.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Segurança, de 23 de Outubro de 1997).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança, em Macau, aos 22 de Outubro de 1997. — O Júri. — O Presidente, *Jorge de Jesus Santos*, tenente-coronel engenheiro. — Os Vogais, *António*

Lúcio Castel Branco da Silveira, técnico superior assessor dos SAFP — *Ruy Alberto Madeira de Carvalho e Rey*, técnico superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 526,00)

POLÍCIA MARÍTIMA E FISCAL**Aviso**

Despacho n.º 12/PMF/97

Usando da faculdade que me é conferida pelo n.º 2 do Despacho n.º 119/SAS/97, publicado no *Boletim Oficial* n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 1997, subdelego no segundo-comandante da Polícia Marítima e Fiscal, capitão-de-fragata Vítor Manuel de Sousa Meneses de Lorena Birne, as competências a que se referem os n.ºs 1.1.1. a 1.2.3., inclusive, 1.2.5. a 1.3.4., inclusive, e 1.3.6. do despacho mencionado.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Segurança, de 24 de Outubro de 1997).

Comando da Polícia Marítima e Fiscal, em Macau, aos 27 de Outubro de 1997. — O Comandante, *Fausto José Tomás Coelho*, capitão-de-fragata.

(Custo desta publicação \$ 368,00)

DIRECTORIA DA POLÍCIA JUDICIÁRIA**司 法 警 察 司****Lista****名 單**

Classificativa final dos alunos aprovados no curso de formação e admitidos ao estágio do concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para a admissão ao curso de formação e estágio, com vista ao preenchimento de vinte e duas vagas e das que vierem a verificar-se no prazo de um ano, contado a partir da data da publicação da respectiva lista classificativa no *Boletim Oficial*, de investigador de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal de investigação criminal da Directoria da Polícia Judiciária de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 1996:

經一九九六年五月二十九日第二十二期第二組《政府公報》刊登之通告，以一般、普通性和考核形式開考，取錄就讀培訓課程以填補澳門司法警察司編制內刑事偵查人員組別第一職階二等刑事偵查員二十二缺，以及自本開考最後評核名單在《政府公報》刊登日起一年內出現之空缺，現公佈有關培訓課程合格及被取錄進行實習之投考人最後評核名單如下：

<i>Concorrentes aprovados:</i>	valores
合格的投考人：	分
1.º Wong Sek Man 黃錫文	76,70
2.º Iu Kong Iu 余光耀	76,50
3.º Rose Van	75,60
4.º Che Ion Fong 謝潤芳	74,50

5.º Ku Wai Leong 古惠良	74,30
6.º Wong Cheok San, aliás Sammy Wong 王焯新	73,80
7.º Che Peng Kun 謝炳權	73,50
8.º Hoi Man Wai 許文偉	73,00
9.º Leong Chan Kuong 梁振光	70,80
10.º Cheang Kin Mou 鄭建武	70,70
11.º Choi Kun Peng 徐貫平	67,20

Observações:

注意：

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os concorrentes podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，投考人可於本名單公佈日起計之十個工作日內對本名單提出上訴。

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça, de 23 de Outubro de 1997).

(按照司法政務司於一九九七年十月二十三日批示確認)

Directoria da Polícia Judiciária, em Macau, aos 21 de Outubro de 1997. — O Júri. — O Presidente, *Albano da Conceição Augusto Cabral*, subdirector da PJ. — Os Vogais Efectivos, *António Augusto Salvado da Silva*, inspector de 2.ª classe — *João Maria da Silva Manhão*, inspector de 2.ª classe.

一九九七年十月二十一日於澳門司法警察司

典試委員會成員：

主席：副司長 歐萬奴

正選委員：二等督察 沙華道

二等督察 馬央

(Custo desta publicação \$ 1 235,00)

GABINETE PARA A TRADUÇÃO JURÍDICA**法律翻譯辦公室****Listas****名單**

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos do disposto no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal do Gabinete para a Tradução Jurídica, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 1997:

茲公布獲錄取參加一九九七年九月十八日第三十八期《政府公報》第二組通告為填補法律翻譯辦公室人員編制翻譯人員組別顧問翻譯員第一職階兩缺而以審查文件方式進行之普通及有限制之晉升試之准考人評分名單：

Candidatos aprovados: valores

及格准考人：分

1.º Fong Soi Tong 馮瑞棠 8,97

2.º Isabel Bárbara Conceição da Costa Madeira de Carvalho 8,79

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça, de 23 de Outubro de 1997).

(經司法政務司於一九九七年十月二十三日以批示確認)

Gabinete para a Tradução Jurídica, em Macau, aos 28 de Outubro de 1997. — O Júri. — O Presidente, *Nuno Luís Fernandes Calado*, coordenador. — Os Vogais, *Sam Chan Io*, coordenador-adjunto — *Diana Maria Vital Costa de Beltrão Loureiro*, coordenadora-adjunto.

一九九七年十月二十八日於澳門法律翻譯辦公室

典試委員會主席：主任 賈樂龍

委員：副主任 沈振耀

副主任 高舒婷

(Custo desta publicação \$ 718,00)

Provisória do único candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos do disposto no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, 1.º escalão, da área linguística, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal do Gabinete para a Tradução Jurídica, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 41, II Série, de 8 de Outubro de 1997:

茲根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》之規定，公布獲錄取參加經一九九七年十月八日第四十一期《政府公報》第二組通告為填補法律翻譯辦公室人員編制高級技術人員組別（語言範疇）首席高級技術員第一職階一缺而以審查文件方式進行之普通及有限制之晉升試之唯一准考人臨時名單：

Candidato admitido:

准考人：

Carmen Anok Cabral.

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do ETAPM, a presente lista é considerada definitiva, por não haver candidatos admitidos condicionalmente nem excluídos.

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定，因無臨時獲錄取之報考人，亦無被摒除之報考人，故本名單視作確定名單。

Gabinete para a Tradução Jurídica, em Macau, aos 29 de Outubro de 1997. — O Júri. — O Presidente, *Nuno Luís Fernandes Calado*, coordenador. — Os Vogais, *Sam Chan Io*, coordenador-adjunto — *Diana Maria Vital Costa de Beltrão Loureiro*, coordenadora-adjunto.

一九九七年十月二十九日於澳門法律翻譯辦公室

典試委員會

主席：主任 賈樂龍

委員：副主任 沈振耀

副主任 高舒婷

(Custo desta publicação \$ 762,00)

Provisória do único candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos do disposto no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal do Gabinete para a Tradução Jurídica, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 41, II Série, de 8 de Outubro de 1997:

茲根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》之規定，公布獲錄取參加經一九九七年十月八日第四十一期《政府公報》第二組通告為填補法律翻譯辦公室人員編制翻譯人員組別首席翻譯員第一職階一缺而以審查文件方式進行之普通及有限制之晉升試之唯一准考人臨時名單：

Candidato admitido:

准考人：

Lai Kin Hong 賴健雄。

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do ETAPM, a presente lista é considerada definitiva, por não haver candidatos admitidos condicionalmente nem excluídos.

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定，因無臨時獲錄取之報考人，亦無被摒除之報考人，故本名單視作確定名單。

Gabinete para a Tradução Jurídica, em Macau, aos 29 de Outubro de 1997. — O Júri. — O Presidente, *Nuno Luís Fernandes Calado*, coordenador. — Os Vogais, *Sam Chan Io*, coordenador-adjunto — *Diana Maria Vital Costa de Beltrão Loureiro*, coordenadora-adjunto.

一九九七年十月二十九日於澳門法律翻譯辦公室

典試委員會

主席：主任 賈樂龍

委員：副主任 沈振耀

副主任 高舒婷

(Custo desta publicação \$ 762,00)

Provisória do único candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos do disposto no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de uma vaga de letrado-chefe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal do Gabinete para a Tradução Jurídica, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 41, II Série, de 8 de Outubro de 1997:

茲根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》之規定，公布獲錄取參加經一九九七年十月八日第四十一期《政府公報》第二組通告為填補法律翻譯辦公室人員編制翻譯人員組別主任文案第一職階一缺而以審查文件方式進行之普通及有限制之晉升試之唯一准考人臨時名單：

Candidato admitido:

准考人：

Ho Pan 何斌。

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do ETAPM, a presente lista é considerada definitiva, por não haver candidatos admitidos condicionalmente nem excluídos.

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定，因無臨時獲錄取之報考人，亦無被摒除之報考人，故本名單視作確定名單。

Gabinete para a Tradução Jurídica, em Macau, aos 29 de Outubro de 1997. — O Júri. — O Presidente, *Nuno Luís Fernandes Calado*, coordenador. — Os Vogais, *Sam Chan Io*, coordenador-adjunto — *Diana Maria Vital Costa de Beltrão Loureiro*, coordenadora-adjunto.

一九九七年十月二十九日於澳門法律翻譯辦公室

典試委員會

主席：主任 賈樂龍

委員：副主任 沈振耀

副主任 高舒婷

(Custo desta publicação \$ 762,00)

Provisória do único candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos do disposto no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal do Gabinete para a Tradução Jurídica, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 41, II Série, de 8 de Outubro de 1997:

茲根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》之規定，公布獲錄取參加經一九九七年十月八日第四十一期《政府公報》第二組通告為填補法律翻譯辦公

室人員編制翻譯人員組別一等翻譯員第一職階一缺而以審查文件方式進行之普通及有限制之晉升試之唯一准考人臨時名單：

Candidato admitido:

准考人：

Alberto Ferreira Leão.

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do ETAPM, a presente lista é considerada definitiva, por não haver candidatos admitidos condicionalmente nem excluídos.

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定，因無臨時獲錄取之報考人，亦無被摒除之報考人，故本名單視作確定名單。

Gabinete para a Tradução Jurídica, em Macau, aos 29 de Outubro de 1997. — O Júri. — O Presidente, *Nuno Luís Fernandes Calado*, coordenador. — Os Vogais, *Sam Chan Io*, coordenador-adjunto — *Diana Maria Vital Costa de Beltrão Loureiro*, coordenadora-adjunto.

一九九七年十月二十九日於澳門法律翻譯辦公室

典試委員會

主席：主任 賈樂龍

委員：副主任 沈振耀

副主任 高舒婷

(Custo desta publicação \$ 762,00)

Provisória do único candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos do disposto no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de uma vaga de letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal do Gabinete para a Tradução Jurídica, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 41, II Série, de 8 de Outubro de 1997:

茲根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》之規定，公布獲錄取參加經一九九七年十月八日第四十一期《政府公報》第二組通告為填補法律翻譯辦公室人員編制翻譯人員組別一等文案第一職階一缺而以審查文件方式進行之普通及有限制之晉升試之唯一准考人臨時名單：

Candidato admitido:

准考人：

Long U Sam 龍裕琛。

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do ETAPM, a presente lista é considerada definitiva, por não haver candidatos admitidos condicionalmente nem excluídos.

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定，因無臨時獲錄取之報考人，亦無被摒除之報考人，故本名單視作確定名單：

Gabinete para a Tradução Jurídica, em Macau, aos 29 de Outubro de 1997. — O Júri. — O Presidente, *Nuno Luís Fernandes Calado*, coordenador. — Os Vogais, *Sam Chan Io*, coordenador-adjunto — *Diana Maria Vital Costa de Beltrão Loureiro*, coordenadora-adjunto.

一九九七年十月二十九日於澳門法律翻譯辦公室

典試委員會

主席：主任 賈樂龍

委員：副主任 沈振耀

副主任 高舒婷

(Custo desta publicação \$ 762,00)

GABINETE PARA A PREVENÇÃO E TRATAMENTO DA TOXICODEPENDÊNCIA

Listas

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de três vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Gabinete para a Prevenção e Tratamento da Toxicodependência, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 40, II Série, de 2 de Outubro de 1997:

Candidatos admitidos:

Ana Paula Sou;

Chan Kuai Heong, aliás Chin Khwe Hyan;

Chu Ngai Ian;

Fok Chong Chun;

Fong Chi Wa;

Ho Sio Mei;

Ho Tin Ka;

Hoi Man Wa;

Lam Vai Peng;

Lee Kuai Heng;

Leong Soi Man;

Ng Un Kei;

Ngok Chang Wai, aliás Ngok Chen Foy;

Pun Vai In;

Yu Pui Lam, Ada.

Candidatos admitidos condicionalmente:

Chan Wa Fong; b)

Chao Ioc Ieng; d)

Chio Sio In; d)

Iu Veng Tat; a)

Leong Ka Fai; c) e d)

Leong Vai Cheng; d)

Ng Mei Ying, aliás Jennifer Ng; b)

Tam I Mei; a) e d)

Tam Im Sin. b) e d)

a) Por falta de cópia de documento de identificação válido onde conste a nacionalidade do candidato;

b) Por falta de documento comprovativo das habilitações literárias exigidas para o concurso;

c) Por falta de nota curricular;

d) Por falta de registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço.

Os candidatos admitidos condicionalmente devem apresentar os documentos em falta assinalados nas alíneas acima indicadas, no prazo de dez dias, a contar da data da publicação desta lista, sem os quais serão automaticamente excluídos.

Gabinete para a Prevenção e Tratamento da Toxicodependência, em Macau, aos 24 de Outubro de 1997. — O Júri. — A Presidente, *Maria da Piedade Esteves Augusto*. — Os Vogais Efectivos, *Álvaro Branco Calado* — *Hon Wai*.

(Custo desta publicação \$ 1 165,00)

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal do Gabinete para a Prevenção e Tratamento da Toxicodependência, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 40, II Série, de 2 de Outubro de 1997:

Candidatos admitidos:

Au Ka I

Chan Kuai Heong, aliás, Chin Khwe Hyan

Chan Kun Lin

Chan Mun Wan, aliás Chen Man Yoon

Chan Ut Seong

Chan Vaz Peng

Cheong Pek Lok

Choi Hon Chao

Evelina dos Santos Fonseca

Fan Ka Ieng

Heng Kun Lo

Ho Tai I

Ho Wai Kun

Humberto Correia Gageiro

Iong Kuok Sam

Iu Vai Fong

Lai In I

Lai Ka Hong

Lai Tak Fai

Lam Vai Iam

Lam Veng Hung

Lao Seng

Lau Chi Mei

Lee Siu Ping Colaço, aliás Ângela Lee Colaço

Lei Chi Ieng

Lei Choi Hong

Lei Hoi Ian, aliás Maria Paulina Lei

Lei Kit Fei

Leonel Luis de Almeida

Leong Soi Man

Leong Wai Leng

Leong Wai Lin

Lio Hong Tan

Liu Lok Peng

Lo Chi Kin

Lúcia Leong

Lui Kin Cheong

Maria José Ribeiro

Mui Chi Seong

Noel Alberto de Jesus

Pang Pong Leong

Paulo Jorge Cruz Franco Magalhães Carochas

Pedro Vasco de Andrade da Silva Pacheco

Regina Ng

Sek Ieong Lo

Song Man Un

U Pui Un

Un Veng Kuai

Wan Chan Lung

Wong Chio In

Wong Choi Ieng

Wong Fai

Wong Im Iong

Wong Kin Chong

Wong Pan Hong.

Candidatos admitidos condicionalmente:

Chan In Mui b)

Chan Kam a)

Chan Kong Peng, aliás Chan Tsa Seung Sam Yung a)

Chan Pou Pou b)

Chau Hong Kit a)

Che Pui U a)

Cheong Keng On a)

Chu Oi Ieng, aliás Chu Ngan Ieng a)

Fung Soi Ip b)

Ho Iat Meng d)

Ho Kit Leng d)

Ho Weng Cheng b)

Ieong Sio Meng b)

Iu Veng Tat a)

José Alexandre Varela dos Reis d)

Kou Sai Weng c) e d)

Lam Mei Sio a)

Lam Sut Hong b)

Lam Tit Kei a)

Lee Hong Leong b)

Lei Kuok Weng a)

Leonardo Luís Castilho b)

Leong In Kuai a)

Lou Kuong Meng a)

Lou Sut Peng a) e b)

Maria de Almeida d)

Tam Sio Chong a)

Tou Soi Kit a) e d)

Ung Choi Lin b)

Wong Iat Chong a)

Wong Mei Ieng d)

Wong Wa Ian a) e b)

Wong Weng In b) e d)
Wong Yee Shan.a)

a) Por falta de cópia de documento de identificação válido onde conste a nacionalidade do candidato;

b) Por falta de documento comprovativo das habilitações literárias exigidas para o concurso;

c) Por falta de nota curricular;

d) Por falta de registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço.

Os candidatos admitidos condicionalmente devem apresentar os documentos em falta assinalados nas alíneas acima indicadas, no prazo de dez dias, a contar da data da publicação desta lista, sem os quais serão automaticamente excluídos.

Gabinete para a Prevenção e Tratamento da Toxicodependência, em Macau, aos 24 de Outubro de 1997. — O Júri. — A Presidente, *Maria da Piedade Esteves Augusto*. — Os Vogais Efectivos, *Álvaro Branco Calado* — *Lei Lai Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 909,00)

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

房 屋 司

Lista

名 單

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de catorze lugares de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro do Instituto de Habitação de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 1997:

經一九九七年九月三日第三十六期第二組《政府公報》刊登之開考通告，關於填補澳門房屋司編制技術專業人員，第一職階二等技術輔導員十四缺之一般入職考試，被接納之應考人臨時名單如下：

Candidatos admitidos:

被接納之應考人：

- | | |
|-----------------------------------|------|
| 1. Alexandra Gracias Nantes | |
| 2. Alice Tang | |
| 3. Anita da Conceição Ferreira | |
| 4. Ao Cho Heng | |
| 5. Ao Ieong Man Pio | 歐陽文標 |
| 6. Ao Kam Chu | 區錦珠 |
| 7. Ao Man Wai | 區雯慧 |
| 8. Armando Augusto da Rosa | |
| 9. Au Im Mui | 歐艷梅 |
| 10. Carla Fernanda Gomes Faria | |
| 11. Carlos Santos Ribas da Silva | |
| 12. Carolina Morais Hoi | |
| 13. Chan Chi Fai | 陳志輝 |
| 14. Chan Chi Fu, aliás Mg Kyi Aye | 陳志富 |
| 15. Chan Chi Meng | |
| 16. Chan Choi Chan | 陳彩珍 |
| 17. Chan Fong Mei | |
| 18. Chan Hang Mui | |

- | | |
|---|-----|
| 19. Chan Ho I | 陳浩堅 |
| 20. Chan Hou Kin | 陳曉陽 |
| 21. Chan Io Ieong | 陳玉蓮 |
| 22. Chan Iok Lin | 陳潤明 |
| 23. Chan Ion Meng | 陳容妹 |
| 24. Chan Iong Mui | |
| 25. Chan Ka Hou | 陳嘉麗 |
| 26. Chan Ka Lai | 陳嘉蓮 |
| 27. Chan Ka Lin | 陳健紅 |
| 28. Chan Kin Hong | 陳健妍 |
| 29. Chan Kin In | 陳桂香 |
| 30. Chan Kuai Heong, aliás Chin Khwe Hyan | 陳軍傑 |
| 31. Chan Kuan Kit | 陳國英 |
| 32. Chan Kuok Ieng | 陳麗貞 |
| 33. Chan Lai Cheng | 陳連珠 |
| 34. Chan Lin Chu | 陳文念 |
| 35. Chan Man Nim, aliás Chan Win Lin | 陳美怡 |
| 36. Chan Mei I | 陳美珊 |
| 37. Chan Mei San | 陳南業 |
| 38. Chan Nam Ip | 陳雁儀 |
| 39. Chan Ngan I | 陳寶祺 |
| 40. Chan Po Kei | |
| 41. Chan Pou Chan | 陳兆昌 |
| 42. Chan Sio Cheong | 陳小萍 |
| 43. Chan Sio Peng | |
| 44. Chan Soi Heng | 陳瑞生 |
| 45. Chan Soi Sang | 陳淑貞 |
| 46. Chan Sok Cheng | 陳淑堅 |
| 47. Chan Sok Kin | |
| 48. Chan Su Kai | 陳惠霞 |
| 49. Chan Vai Ha | 陳惠儀 |
| 50. Chan Vai I | |
| 51. Chan Vai Pang, aliás Miguel Chan | 陳穎妍 |
| 52. Chan Vai Peng | 陳華祺 |
| 53. Chan Veng In | 陳衛峰 |
| 54. Chan Wa Kei | 陳慧曉 |
| 55. Chan Wai Fong | 陳慧明 |
| 56. Chan Wai Io | 陳惠萍 |
| 57. Chan Wai Meng | 曾昶昊 |
| 58. Chan Wai Peng | |
| 59. Chang Chong Hou | |
| 60. Chang In In | 曾東來 |
| 61. Chang Tong Loi | 周智敏 |
| 62. Chao Chi Man | 周智華 |
| 63. Chao Chi Wa | 周進澤 |
| 64. Chao Chon Chak | 周麗美 |
| 65. Chao Lai Mei | 周美慈 |
| 66. Chao Mei Chi | |
| 67. Chao Mei Leng | |
| 68. Chau Hong Kit | 周鴻杰 |
| 69. Chau Iok Keng | 鄒玉瓊 |
| 70. Chau Peng Vai | 周炳威 |
| 71. Che Chan Hong | 謝振雄 |
| 72. Che Cheng I | 謝靜儀 |
| 73. Che Chin Wa | 謝展華 |
| 74. Che Mei U | 謝美如 |
| 75. Che Peng Ion | 謝炳潤 |
| 76. Che Vai Fong | |
| 77. Cheang Kuai Nei | 鄭桂妮 |
| 78. Cheang Choi Hong | |
| 79. Cheang Chong Ngai | 鄭仲毅 |
| 80. Cheang Kit Ian | |
| 81. Cheang Sau Iun | 鄭秀賢 |
| 82. Cheang Sok Han | 鄭淑嫻 |
| 83. Cheng Chio Fai | 程朝暉 |
| 84. Cheng Chong Tak | |

85. Cheng Kam Peng		151. Ho Weng Wai	
86. Cheng Ut Pou	程月寶	152. Hon Iok	
87. Cheong Iam Meng	張欽明	153. Hong Ieng Wai	洪盈惠
88. Cheong In Peng	張燕萍	154. Hong Lai I	孔麗儀
89. Cheong Iok Mui	張玉梅	155. Hong Ngai	洪毅
90. Cheong Koc Ha	蔣國霞	156. Iau Man Kit	游文傑
91. Cheong Meng Leong	蔣明亮	157. Iec Vai Lan	
92. Cheong Nim Tou	張念島	158. Ieong Iok I	楊玉兒
93. Cheong Oi Peng		159. Ieong Oi Lai	
94. Cheuk Sui Chun	卓瑞珍	160. Ieong Wai Fong	楊惠芳
95. Cheung Chong Lon		161. Inês Maria da Silva	
96. Chiang Chao		162. Iong Ka Ying	翁家瑩
97. Chiang Fong	鄭峰	163. Iong Kuok Kin	容國健
98. Chiang Hio Wa	鄭曉華	164. Ip Chi Chong	葉智聰
99. Chiang Kam Keng		165. Ip Chi Meng	葉志明
100. Chiang Sio Iam	鄭小任	166. Ip Nai Hou	
101. Chiang Sio Man		167. Ip Ngai Seng	葉毅誠
102. Chie Siok Jong	徐淑容	168. Ip Pui Man	
103. Ching Si Chong	程思仲	169. Ip Su Kong	
104. Chio Kuok Kuong		170. Ip Wai Chan	葉惠珍
105. Chio Mio Chu	趙妙珠	171. Ip Wai Leong	葉偉良
106. Chio Si Hoi	趙思海	172. Isabel Eliana da Luz Ng	
107. Chio Wai Meng	招惠明	173. Isabel Zeferino de Souza	
108. Chiu Man Kin	趙敏堅	174. Isabela Madeira da Silva Pedruco	
109. Chiu Vai Keong		175. Iu Teng Kit	余庭傑
110. Choi Ka Keong		176. Iu Wai Cheng	
111. Choi Kin Chon		177. Iun Ieng Kwong	婉瑩鄭
112. Choi Sio In	蔡小燕	178. Iun Kit Vai	
113. Choi Su Man		179. Iun Kong Meng	袁光明
114. Choi Sut Sam	崔雪琛	180. Joaquim Nunes de Oliveira	
115. Choi Wai Kei	崔偉祺	181. Kam Ion Chun	甘潤全
116. Choi Wai Wa	徐惠華	182. Kam Ion Hong	甘潤鴻
117. Chong Hio Meng	鍾曉明	183. Kam Kuok Ut	甘國悅
118. Chong Vai Iu	鍾偉如	184. Kam Seng Weng	甘盛榮
119. Chong Veng Seng	莊永成	185. Kan Cheok Mui	
120. Chou Chi Leong	曹治良	186. Kan Sok I	簡淑儀
121. Chu Ngai Ian	朱毅仁	187. Ko Un Seong	
122. Chung Hsi Hua		188. Kong Pou Chan	
123. Cristina Guilherme Lam		189. Kong Ut Há	龔月霞
124. Cristina Lei Robarts		190. Kou Cho Peng	
125. Ercilia Tavares Gonçalves		191. Kou Pou Chi	高寶芝
126. Fan Weng Hou	范永好	192. Kou Wai Man	
127. Fok Hon Wa	霍漢華	193. Ku Chan San	古振山
128. Fong Chi Fong	馮子豐	194. Ku Ioc Lon	古玉倫
129. Fong Chi Lim		195. Ku Ka Koi	顧家駒
130. Fong Chi Wa		196. Ku Kam Seong	
131. Fong Hoi Ian		197. Ku Lai Ngan	古麗顏
132. Fong Ka Lei	馮嘉莉	198. Ku Lai Sim	
133. Fong Kai On		199. Ku Ut Mui	古月梅
134. Fong Meng Ha	方明霞	200. Kuan Chi Chong	關子聰
135. Fong Peng I	馮平意	201. Kuan Choi Wa	關翠華
136. Fong Sio Keng		202. Kuan Ut Ngo	關月娥
137. Fong Wai Peng	馮惠萍	203. Kuong Io Seng, aliás Lucas Kuong	鄺耀成
138. Heng Kun Lo	慶權羅	204. Kuong Kin Man, aliás Foung Kim Main	鄺健民
139. Ho Chi Kai		205. Kuong Lai In	鄺麗燕
140. Ho Chi Kio	何孜喬	206. Kut Weng Kin	
141. Ho Choi Han	何翠嫻	207. Lai Chi Meng	黎志明
142. Ho Iok Kun	何玉娟	208. Lai Hong	黎虹
143. Ho Iok Mui	何玉梅	209. Lai Hou Hin	
144. Ho Kam Wan	何錦雲	210. Lai Ieng Kit, aliás Sérgio dos Santos Lai	
145. Ho Man Chong		211. Lai Pou Meng	
146. Ho Seak Un	何錫源	212. Lam Chan Wa	林振華
147. Ho Tai I	何帶儀	213. Lam Cheong Kei	林長奇
148. Ho Wai	何惠	214. Lam Fong	林楓
149. Ho Wai Kun	何惠娟	215. Lam Hao Peng	林巧萍
150. Ho Weng Cheng	何永靖	216. Lam Hon Chao	藍漢秋

217. Lam Hong	林紅	283. Leong Lok Lon	梁玉龍
218. Lam I Ieng	林綺營	284. Leong Iong	
219. Lam I In	林懿然	285. Leong Ip Mui	梁月妹
220. Lam Ioc Sim	林玉嫻	286. Leong Kam Chu	梁錦珠
221. Lam Iok Kun	林玉娟	287. Leong Kam Ip	梁金葉
222. Lam Iok Tou	林玉桃	288. Leong Kin Lon	梁建倫
223. Lam Iong	林勇	289. Leong Kit Cheng	梁結貞
224. Lam Ip I	林葉儀	290. Leong Kit Meng	梁潔明
225. Lam Ka Fai	林家輝	291. Leong Lai Heong	梁麗香
226. Lam Ka Wai	林嘉慧	292. Leong Mei Fong	梁美芳
227. Lam Kit Mui	林結梅	293. Leong Mei Sin	
228. Lam Kuok Meng	林國明	294. Leong Meng Kuan	梁銘均
229. Lam Man	林文	295. Leong Pou Nei	梁寶妮
230. Lam Man Chit	林文捷	296. Leong Pou Sun	梁寶璇
231. Lam Mei Sio	林微笑	297. Leong Sao Leng	梁秀玲
232. Lam Mong Chi		298. Leong Soi Kei	
233. Lam Pak Un	林柏源	299. Leong Soi Man	
234. Lam Sio Fong	林少芳	300. Leong Son Wang	梁順宏
235. Lam Tak Man		301. Leong Vai Kun	
236. Lam Tat Kong	林達港	302. Leong Veng Si	
237. Lam Vai Iam	林煒任	303. Leong Wai Lin	梁惠蓮
238. Lam Vai Peng		304. Leong Weng Ian	
239. Lam Van Leng		305. Leong Weng Kin	梁永堅
240. Lam Wai Meng	林惠明	306. Leong Weng Kun	
241. Lang Chong Meng		307. Leung Koon Mui	梁觀妹
242. Lao Keng Kun	劉警權	308. Leung Mun Ting	梁滿庭
243. Lao Kuok Leong	劉國良	309. Leung Peng Kun	梁炳權
244. Lao Seng	劉星	310. Lio Ka Hou	廖家豪
245. Lao Seng Kin		311. Liu Iok Peng	
246. Lao Tung Cheng		312. Lo Chi Kin	羅志堅
247. Lao Wai Kuan	劉惠群	313. Lo Chi Man	羅志民
248. Lau Chi Hong		314. Lo Iek Sim	羅奕嫻
249. Lau Sio Mui	劉少梅	315. Loi In Peng	呂燕屏
250. Lee Lek San	李力申	316. Loi Kuok Tak	
251. Lee Su Cheng	李樹正	317. Loi Lai Oi	呂麗愛
252. Lei Cheok Heng	李卓馨	318. Loi Soi Kio	雷瑞喬
253. Lei Chi Ieng		319. Loi Veng Man	
254. Lei Chi Nang	李智能	320. Lok Sio Kun	陸少娟
255. Lei Chi Wai	李志威	321. Lok Soi I	陸瑞儀
256. Lei Chi Wai, aliás António Lei	李子蔚	322. Lok Vai Kun	駱偉權
257. Lei Ho	李何	323. Lok Wa	陸華
258. Lei Hou Neng	李浩寧	324. Lok Wai Kin	陸偉堅
259. Lei Ian Nei	李甄妮	325. Lon Iok Meng	倫玉明
260. Lei In Hong	李燕紅	326. Lon Iok Seong	倫玉嫦
261. Lei In Leng	李燕玲	327. Lou Chi Leong	盧志良
262. Lei In Peng	李燕瓶	328. Lou Ieng Ha	盧映霞
263. Lei Ion Lam	李潤霖	329. Lou In Leng, aliás Mary Josephine Lou	盧燕玲
264. Lei Ka Vai	李嘉衛	330. Lou Kit Chon	盧杰俊
265. Lei Ka Vai		331. Lou Kuai Chan	盧貴珍
266. Lei Ka Yan	李嘉恩	332. Lou Kuai Fong	盧貴芳
267. Lei Kit Ieng		333. Lou Mei Ieng, aliás Maria Teresa Lou	
268. Lei Kuoc Ieng	李國瑛	334. Lou Pou Kok, aliás Lu Poke Chu	盧寶菊
269. Lei Kuok Leong	李國良	335. Lou Sio Fan	盧小芬
270. Lei Kuok Weng	李國榮	336. Lou Sut Mui	勞雪梅
271. Lei Mei Fong	李美鳳	337. Lu Pac Hang	
272. Lei Peng Fai	李炳輝	338. Lúcia Leong	
273. Lei Sok Ling, aliás Deolinda Lei		339. Luk Cheng I, aliás Cecília Luk	
274. Lei Sok Meng		340. Lurdes Isabel Vong	
275. Lei Son On		341. Ma Hon Chio	
276. Lei Tak Hou		342. Ma Tip Wa	
277. Lei Yun Kong	李煥江	343. Mak Fong I	
278. Lei Wai Man	李慧雯	344. Mak Ieng Kuan	麥英群
279. Leong Chi Meng		345. Man Cheng U	萬征宇
280. Leong Chio Chon	梁超俊	346. Man Ian Wong Kun	閻人王冠
281. Leong Io Kuong		347. Margarida Mei Kin Woo	
282. Leong Iok Lan	梁玉蘭	348. Mok Sao In	莫秀妍

- | | | | |
|--|-----|---|-----|
| 349. Mui Chi Seong | 梅致常 | 415. Tang Sao Fong | 鄧秀芳 |
| 350. Ng Cheong Pan | 吳昌彬 | 416. Tang Weng Chon | 鄧永俊 |
| 351. Ng Hong Fong | 吳紅芳 | 417. Tong Chi Kun | 董志權 |
| 352. Ng Iat Fai | 伍日輝 | 418. Tong Fong Koi | 湯鳳改 |
| 353. Ng Kin Pan | 吳健斌 | 419. Tong Un Cheong, aliás Jean Hune Thion | 唐遠昌 |
| 354. Ng Lai Ieng | | 420. Tong Weng Hong | |
| 355. Ng Peng Man | 伍冰文 | 421. U Chi Hong | 庾致雄 |
| 356. Ng Pui San | 吳佩珊 | 422. U Choi Fong, aliás Yee Htwe Fong | 余翠芳 |
| 357. Ng Seng Tak | | 423. U Choi Peng | 余翠屏 |
| 358. Ng Si Leng, aliás Gaw Mee Mee ou Ng Mui Mui | | 424. U Ka Pec | 余嘉碧 |
| 359. Ng Sut In | 伍雪賢 | 425. U Keng Hon | 余擎漢 |
| 360. Ng Wai Cheng | 吳惠清 | 426. U Kin Tak | 余建德 |
| 361. Ng Wing Ha | 伍詠霞 | 427. U Kit Wa | 余健華 |
| 362. Ngai Chi Keong | 魏志強 | 428. U Nga Kun | |
| 363. Ngai Pek Wan | | 429. U Pui Un | |
| 364. Ngan Mei Leng | | 430. Un Chong Man | 阮壯文 |
| 365. Nip Seong Chan | 聶雙振 | 431. Un Sio Keong | 袁少強 |
| 366. Pang Fun Mei | 彭寬美 | 432. Ung Iok Kam, aliás Teresa Ung | |
| 367. Pang Pong Leong | | 433. Vong Chao I | 王秋儀 |
| 368. Pang Wai Siu | | 434. Vong Choi U | 黃翠瑜 |
| 369. Pao Ian Ian | | 435. Vong Kam Hong | 黃錦鴻 |
| 370. Paulo Jorge Cruz Franco Magalhães Carochas | | 436. Vong Kam Sang | 黃錦生 |
| 371. Pong Lai Ha | 龐麗霞 | 437. Vong Kin Cheong | 黃健璋 |
| 372. Pou Weng Cheong | | 438. Vong Man Ieng | 黃文櫻 |
| 373. Pui I Cheong | | 439. Vong Pou Kei Sales do Rosário | |
| 374. Pun Seac Chi | | 440. Vong Sio Wai | 黃小慧 |
| 375. Pun Sio Pan | 潘少斌 | 441. Vong Vai Cheng | 黃偉青 |
| 376. Pun Su Tin | | 442. Vong Vai Cheong, aliás Francisco Xavier Vong | |
| 377. Pun Weng In, aliás Angela Pun | 潘穎賢 | 443. Vong Vai Yen | 黃偉賢 |
| 378. Raquel Geolina de Oliveira | | 444. Vong Wai Keng | 王慧瓊 |
| 379. Regina Gageiro Madeira | | 445. Wan Chan Lung | 溫燦龍 |
| 380. Regina Ng | | 446. Wan Hong | 溫紅 |
| 381. Regina Teresa Ritchie | | 447. Wan Tai Wai | |
| 382. Romeu Cheang | | 448. Wong Chan Fai | 黃震輝 |
| 383. Rui Miguel Conceição Ribeiro | | 449. Wong Choi Ieng | 黃翠瑩 |
| 384. Sam Choi Cheng | | 450. Wong Chon Lan | 黃春蘭 |
| 385. Sek Ieong Lo | | 451. Wong Chon Loi | |
| 386. Sérgio Filipe Manhão Izidro | | 452. Wong Hon Mou | 黃漢模 |
| 387. Si Man Kok | 史文菊 | 453. Wong Im Fong | 黃艷芳 |
| 388. Si Tou Chun | | 454. Wong Im Iong | 黃艷容 |
| 389. Sit Mei | 薛薇 | 455. Wong In Hong | 王燕航 |
| 390. Song Man Un | 宋文元 | 456. Wong Ioi Seng | |
| 391. Sou Chao Chan | | 457. Wong Ion Tai | |
| 392. Sou Ha Chan | 蘇夏珍 | 458. Wong Ka Pou | |
| 393. Sou Hei Tim | 蘇喜添 | 459. Wong Kin Chong | 黃健創 |
| 394. Sou Hei Weng | 蘇喜榮 | 460. Wong Kuan Sio | 王群笑 |
| 395. Sou Kan Hong | 蘇揀紅 | 461. Wong Kuok Cheong | 黃國祥 |
| 396. Sou Weng Ian | | 462. Wong Kuok Hong | 黃國雄 |
| 397. Sun Weng Han | | 463. Wong Lai Man | 黃麗敏 |
| 398. Tai Kit Ian | | 464. Wong Lai Mei | 黃麗美 |
| 399. Tai Kit Pui | | 465. Wong Lai Seong | 黃麗嫦 |
| 400. Tai Kuok Kun | | 466. Wong Lei Choi Wan | 李彩雲 |
| 401. Tam Cheong Leng | 譚長玲 | 467. Wong Mei Ieng | 黃美英 |
| 402. Tam Chi Va | 談志華 | 468. Wong Mei Kei | |
| 403. Tam Hoi Iong | 譚海容 | 469. Wong Mei Lei | 黃美梨 |
| 404. Tam Lai Seong | 譚麗嫦 | 470. Wong Mei Seng, aliás Catarina Wong | 王美星 |
| 405. Tam Si Man | 譚施敏 | 471. Wong Pan Hong | 黃斌紅 |
| 406. Tam Ut Ngo | 譚月娥 | 472. Wong Pui I | 黃佩儀 |
| 407. Tam Wai Keong | 談偉強 | 473. Wong Sao Leng | 黃秀玲 |
| 408. Tam Wai Man | 譚慧敏 | 474. Wu Sze Hing | |
| 409. Tang Heng Kin | 鄧慶堅 | 475. Wu Tat Chong | 胡達忠 |
| 410. Tang Ho I | 鄧可兒 | 476. Wu Ut Peng | 胡月萃 |
| 411. Tang Kam San | | 477. Yeung Kwan Tse | |
| 412. Tang Lai Peng | 鄧麗萍 | 478. Yeung Sio Mei | 楊少媚 |
| 413. Tang Mei Chan | 鄧美珍 | 479. Yeung Wing Yin. | 楊永賢 |
| 414. Tang Pui Lan | 鄧佩蘭 | | |

Candidatos admitidos condicionalmente:

有條件被接納之應考人：

1. Alexandra Maria Nogueira de Oliveira	b)	63. Che Cheng Ha	謝清霞	b), i)
2. Angélica Vieira da Silva	b)	64. Che Peng Sam	謝炳森	b)
3. Antonieta Glória Sam	b), i)	65. Che Pui U	謝佩瑜	b), d)
4. Ao Kit Cheng	區潔貞	66. Cheang Chan Meng	鄭燦明	i)
5. Ao Mei Leng	區美玲	67. Cheang Kuok Pang	鄭國朋	a)
6. Ao Weng Kei	區永祺	68. Cheang Man Na	鄭敏娜	b)
7. Ao Weng Si	區詠詩	69. Cheang Pek Leng	鄭碧靈	b)
8. Arlete Maria Amante	e)	70. Cheang Sok Cheng, aliás Cheang Sok Heng, aliás Nu Nu	鄭淑清	b), i)
9. Benita Gonçalves	b), h)	71. Cheang Tai Kun	鄭泰權	b), i)
10. Carlos Choi	i)	72. Cheang Veng Kun	鄭永權	i)
11. Carlos Filipe Miguel Saudade Costa	b), c)	73. Chek Fong Hou	戚鳳好	b), h)
12. César Rodrigues Ho	i)	74. Cheng Chio Iong	程肖容	a), b)
13. Chan Chi Kei	陳智奇	75. Cheong Chi Kin	蔣子健	h)
14. Chan Chi Meng	b)	76. Cheong Hou Ha	張好霞	b)
15. Chan Chi Veng	e), i)	77. Cheong Keng On	蔣景安	b)
16. Chan Choi Kam	陳志明	78. Cheong Kin Ian	張健欣	i)
17. Chan Choi Lei	陳志榮	79. Cheong Kuai San	張貴新	a), b), c)
18. Chan Choi Leng	陳翠琴	80. Cheong Kuan In	張君賢	b)
19. Chan Hon Kuong	陳彩梨	81. Cheong Lai Ha	張麗霞	b), d), h)
20. Chan Iek Hong	陳彩玲	82. Cheong Pui Kuan	張佩群	b)
21. Chan Io Wa	陳漢光	83. Cheong Sou Kam		i)
22. Chan Ion Fei	陳奕康	84. Chiang I Man	鄭綺雯	i)
23. Chan Iong Long	陳耀華	85. Chiang Iok In	鄭玉賢	i)
24. Chan Iong Va	陳潤妃	86. Chiang Sin Ho	鄭倩荷	b)
25. Chan Ka Choi	e), h), i)	87. Chiang Sou Yan, aliás Inês Chiang	鄭素茵	b), e)
26. Chan Ka Ian	e), h)	88. Chiang Wa Fong	鄭華峰	b)
27. Chan Kai Nim	陳嘉翠	89. Chim Tou Chon	詹道俊	b), e)
28. Chan Kei Chun	i)	90. Chio Iok Ha	趙玉霞	b)
29. Chan Kit I	h)	91. Chio Nga In	趙雅賢	b)
30. Chan Kong Peng, aliás Chan Tsa Seung Sam Yung	b), c)	92. Cho Cho Aye, aliás Chen Lay Bee	陳麗媚	b), f)
31. Chan Kuai Fa	陳潔怡	93. Choi Hon Chao	蔡漢秋	b), i)
32. Chan Kuok Tong	d)	94. Choi Ka Wai	崔嘉慧	a), b), c)
33. Chan Lai Fong	陳江萍	95. Choi Wai In		i)
34. Chan Lai Man	b)	96. Chong Hok Cheng	鍾學靜	h)
35. Chan Man Pio	陳桂花	97. Chong Wai Hong		e)
36. Chan Mei Kun	b)	98. Chou Sio Peng	曹小萍	b)
37. Chan Mei Lin	陳國棠	99. Chou Su Man	曹樹文	b), e)
38. Chan Mei Ngan	陳麗芳	100. Chu Ieong	朱陽	a), b), d)
39. Chan Pek Chi	陳麗雯	101. Chu Kuok Chon	朱國臻	b), e), h)
40. Chan Pek Ho	陳文標	102. Chung Lai Chu		f)
41. Chan Peng Kai	陳媚媚	103. Cristina Isabel Lourenço		a)
42. Chan Pou Pou	d)	104. Cristina Maria da Silva		b), e)
43. Chan Pui Kuan	i)	105. Diana da Luz Vicente		b), e), h), i)
44. Chan Pui Lan	e), h)	106. Eduardo Leong da Silva Fazenda		b), i)
45. Chan Sam I	b)	107. Emília Maria Bento		e), i)
46. Chan Sao Keng	陳佩君	108. Evelina dos Santos Fonseca		d)
47. Chan Sio Ieng	陳佩蘭	109. Fan Mei Seong	范美湘	b)
48. Chan Siu Kuen	陳芯怡	110. Fátima So Ling Liu	廖素玲	b)
49. Chan Sou Cheng	e), i)	111. Felipe da Silva		b)
50. Chan Tek Long	b)	112. Fernanda Rodrigues		e)
51. Chan Tit	陳少英	113. Fernando Vicente Crestejo		b), e)
52. Chan Ut Seong	b)	114. Fong I Keng		a), b)
53. Chan Wai Chao	陳少娟	115. Fong In Ha	馮燕霞	e), h)
54. Chang Chao Iong	陳素禎	116. Fong Ka Tai	馮家泰	b), e)
55. Chang Kin Kuok	陳狄龍	117. Fong Kam Leng	方金玲	b)
56. Chang Kin Wa	陳跌	118. Fong Kun Meng	馮官明	b)
57. Chang Kit Cheng	陳月嫦	119. Fong Lai Hong	馮麗紅	b)
58. Chang Lai Kuan, aliás Chiang Hei Yin	陳惠秋	120. Fong Mei Keng Lopes, aliás Ângela Fong Lopes		i)
59. Chao Iao Wai	曾秋蓉	121. Fung Soi Ip	馮萃業	b), e), h)
60. Chao In Kuan	b), f)	122. Fung Wing Sze	馮詠詩	b), e), h)
61. Chao Seng Cheong	曾建國	123. Ha Sao Meng	夏秀明	b)
62. Chao Wai I	曾健華	124. Hao Wai Long	侯偉龍	i)
	曾潔貞	125. Hau Koc In	侯國賢	e)
	i)	126. Ho Choi San		a), b), c), d), i)
	e)			
	b)			
	b)			

127. Ho Chong Chun	何仲傳	b), d)	193. Lam Ion Ming	林潤明	b), i)
128. Ho Heng Choi	何慶才	b), d)	194. Lam Lai Hong	林麗紅	b)
129. Ho Heng I	何慶誼	b), d)	195. Lam Mui Cheng	林梅清	b)
130. Ho I Mei	何綺薇	b)	196. Lam Mui Fong	黎妙芳	b), e)
131. Ho Iat Meng	何日明	b), e), i)	197. Lam Mui Ling	林枚玲	b)
132. Ho In Peng	何燕冰	a), f)	198. Lam Pui Ieng	林培英	b), i)
133. Ho Io Man	何曉敏	b)	199. Lam Sin Man	林倩雯	b), d)
134. Ho Kam Hong	何錦紅	b), i)	200. Lam Sio Fan, aliás Lam Man Fong	林小番	b), d), i)
135. Ho Kam Im		e)	201. Lam Sio Pek		b), c)
136. Ho Kin Yan Monita	何健欣	b)	202. Lam Sut Hong	林雪紅	b)
137. Ho Mei I		d), e)	203. Lam Tit Kei	林鐵基	b), d)
138. Ho Mio I	何妙誼	b)	204. Lam Veng Hung	林永洪	b)
139. Ho Pou Tip	何寶蝶	b)	205. Lam Wai San	林慧珊	e)
140. Hoi Soi Kuan	許瑞君	a), b)	206. Lam Yun King	林潤莖	b)
141. Hoi Un Kei	許婉琪	e)	207. Lao Cheng I	劉晶儀	b)
142. Hoi Wai Pan	許惠斌	d), b)	208. Lao Cheng Sun		a), b), c)
143. Hong Iok Mei	洪玉媚	b)	209. Lao Chi Keong	劉智強	b), h)
144. Hong Kim Fong		h)	210. Lao Chit Ian	劉哲人	b)
145. Hui Pui Hang	許沛鏗	i)	211. Lao Iok Wun	劉玉媛	b)
146. Humberto Correia Gageiro		e)	212. Lao Kin Wa	劉建華	b)
147. Hun Lai Fong	禰麗芳	b), e), i)	213. Lao Kit Sam	劉潔潔	a), b), c)
148. Iao Tse Lun	邱芷麟	b)	214. Lao Man Wai	劉文偉	d)
149. Ieong Chan Heng	楊振興	b)	215. Lao Ngai Iok	劉銀玉	b), d)
150. Ieong Son Tong	楊順東	b)	216. Lao Pui Wan	劉佩雲	b)
151. Ieong Su Cheng		i)	217. Lao Sio Kong	劉少剛	b), i)
152. Ieong Ut Keong	楊越強	b), i)	218. Lao Weng Leng	劉穎靈	b)
153. Ieong Wai Hong	楊偉雄	b)	219. Lau Chi Kuan		e)
154. Ieong Weng Wa	楊詠華	b)	220. Lau Chi Mei		e)
155. Io I Pang	姚如鵬	b)	221. Lau Hang Teng	劉杏婷	b)
156. Io Wai Ieng	姚偉英	b)	222. Lau Kam Iung	劉金容	b)
157. Io Weng San		e)	223. Lau Seak Cheong		e)
158. Ip Fong	葉峰	b), d)	224. Lei Chai Si	李濟時	b), e)
159. Ip Kam Po	葉錦波	b)	225. Lei Chong	李聰	b), h)
160. Ip Sai Cheong	葉世昌	b)	226. Lei Chou Wai		e), h)
161. Ip Si Ka, aliás Escolástica Ip	葉思嘉	b)	227. Lei Hao Weng	李巧詠	b)
162. Ip Weng Hou, aliás Michael Ip		e)	228. Lei Hoi Ian, aliás Maria Paulina Lei		e)
163. Iu Pou San		e)	229. Lei Hoi Ieng	李海英	b)
164. Iun Iok Heong	袁玉香	b)	230. Lei Ieng Wa	李英華	b)
165. João Bosco da Luz		b)	231. Lei Iok Kuan dos Santos, aliás Betty Lee dos Santos		e), h)
166. João Carlos Sales Rufino		b)	232. Lei Ka I, aliás Madalena Lei		i)
167. João Manuel Pereira Mok		e)	233. Lei Ka Iun	李加妍	b), e)
168. José António Pinto Belo		a), b), c), h)	234. Lei Kam Iong	李錦容	b)
169. José Joaquim Menezes D'Alva Robalo		b), e)	235. Lei Kin Keong	李建強	b)
170. José Woo	胡若瑟	i)	236. Lei Kit Ho	李潔荷	b)
171. Julieta Wong Wei Hsien		b), i)	237. Lei Kit Leng	李潔玲	e)
172. Kam Kam Kuan	甘錦琨	b)	238. Lei Kuan	李坤	i)
173. Kam Man Kei	甘文基	e)	239. Lei Man No	李文娜	b)
174. Kam Man Lou	甘文露	e)	240. Lei Man Wai, aliás Nerissa Lee	李文蕙	b)
175. Kam Un Meng	甘婉明	b), i)	241. Lei Mat Ip	李密葉	e)
176. Kam Un Wai	甘婉慧	b)	242. Lei Mei In		i)
177. Kam Weng Neng	甘永寧	d), h)	243. Lei Mei Lin		a), c), e)
178. Ko Chi Fai	高志輝	b)	244. Lei Mio Chi	李妙芝	b)
179. Kok Kin Leong	郭建良	b)	245. Lei Pak Kun	李柏權	b)
180. Kong Chi Hong	鄭志洪	b)	246. Lei Pang Cheng	李鵬程	b), h)
181. Kong Lai Mei	龔麗媚	b)	247. Lei Pui Si	李佩絲	b)
182. Kou Chin Meng	高展明	b)	248. Lei Sai Kit		a), b), c)
183. Kou Man Kit	高文傑	b)	249. Lei Sio Lai		e)
184. Kuan Kun Ha		b), c)	250. Lei Su In		i)
185. Kuok Chi Un	郭志遠	b), h)	251. Lei Sut Leng	李雪玲	a), b)
186. Kuok Wai Kei	郭慧琪	b)	252. Lei U Hang, aliás Li Yuxing	李宇行	b), h)
187. Kuong Mio Leng	鄺妙玲	b)	253. Lei U Tang	李宇騰	b), i)
188. Kuong Wai Hong	鄺惠紅	h)	254. Lei Wai I	李惠儀	d)
189. Lai In Chan	黎燕珍	a), f)	255. Lei Wai Seng, aliás Hoi Wai Seng	李偉勝	b), f)
190. Lai In I	黎燕儀	b), d)	256. Lei Weng Si		d)
191. Lai In Lei	黎燕莉	b), e)	257. Leong Can Peng		e)
192. Lai Mei Ian	黎美恩	b), e)			

258. Leong Chi Kin	梁智健	e)	323. Pun Fong I	潘鳳儀	b)
259. Leong Cho Hong	梁楚紅	b)	324. Pun King Ho	潘敬豪	b)
260. Leong Choi Man		e)	325. Pun Lai In	潘麗賢	b), i)
261. Leong Hoi Leng	梁凱玲	b)	326. Pun Wai San		e)
262. Leong Hou Wa	梁浩華	b)	327. Rosalina Maria da Conceição,		
263. Leong I Man	梁綺雯	b)	aliás Choi Sok I	蔡淑儀	b), c)
264. Leong Kam Tong	梁錦棠	a), b), c)	328. Sam In Cheng	沈燕貞	b), e)
265. Leong Kim Man	梁劍文	b)	329. Sandra Cecilia Borralho		b)
266. Leong Koi Min	梁銘綿	i)	330. Si Tou Chong Sat	司徒創實	b)
267. Leong Meng Heng	梁銘興	b)	331. Si Tou Hoi Ieng	司徒凱榮	b), e)
268. Leong Si Man	梁施敏	b), i)	332. Si Tou Ieng	司徒瑩	b), d)
269. Leong Sio Fong	梁少峰	b)	333. Sio Keng		b)
270. Leong Sio Iok	梁小玉	b)	334. Sio Mei In		i)
271. Leong Sio Iong		a), c), i)	335. Sio Mei Ngan	蕭美顏	b)
272. Leong Sok Chan	梁淑珍	a), b)	336. Sit Mei Pou	薛美寶	b)
273. Leung Kam Hong	梁錦虹	b)	337. So Keang Kun		i)
274. Leung Siu Him		d)	338. Sou Kin Cheong	蘇健祥	b)
275. Leung Vai Si	梁偉思	h)	339. Sou Lai Kong	蘇麗江	b)
276. Lio Chi Wai	廖志偉	e)	340. Sou Sio Cheong	蘇兆祥	b)
277. Lio Chon Tai	廖春娣	a), b)	341. Sou Sut Ngan	蘇雪雁	d)
278. Lio Hong Tan	廖紅丹	b)	342. Sun Kuan Pok	孫君博	b)
279. Lio Kin Man	廖建敏	b)	343. Tai Lai Kun	戴麗娟	b), e), h), i)
280. Lio Pek In	廖碧燕	e)	344. Tai Pou Fan		d)
281. Lo Tong Chun, aliás Domingos	羅東銓	b)	345. Tai Sut Mui		e), i)
282. Lo Wah Kan	盧華根	e)	346. Tam Hio Tong	譚曉棠	b)
283. Lo Ying Meng	羅英明	b)	347. Tam Kuok Hong	譚國雄	b), e)
284. Loi Ka Pou	呂嘉寶	b)	348. Tam Lei Peng		e)
285. Loi Kueng Man		d), h)	349. Tam Oi San	譚靄珊	b)
286. Loi Soi Fong	雷瑞逢	i)	350. Tam Pek Kun	譚碧娟	b)
287. Lok Chan Keong	陸振強	h)	351. Tam Sio Chong	譚兆忠	d)
288. Lok Nam Tak	陸南德	d)	352. Tam Sio Chong	譚笑中	b), d)
289. Lok Wan Kin	駱雲健	b), e), h)	353. Tam Sok I	譚淑儀	b)
290. Long Sao Wai	龍秀慧	e)	354. Tang Ching Yi	鄧靜儀	d)
291. Lou Sio Fong	盧小芳	i)	355. Tang Fong Ieng	鄧鳳英	b), e), h)
292. Lou Sio Kuan	盧小坤	b)	356. Tang Io Ha	鄧曉霞	b), c)
293. Lou Sut Peng	盧雪萍	b), d)	357. Tang Lai Fong	鄧勵芳	b)
294. Lou Va Kei	盧華基	f)	358. Tang Sai Kit	鄧世杰	b)
295. Lou Wai Kei	盧偉基	e)	359. Tang Wai Lok	鄧偉樂	b)
296. Lúcia Ngai		b), h)	360. Tang Wai Man	鄧偉民	b)
297. Ma Pou Va	馬寶華	b)	361. Tong Im Seong	湯艷嫦	b)
298. Mak Ion Hei	麥潤喜	b), f)	362. Tong Si Kei	董詩琪	b), e), h), i)
299. Mak Sio Chuen, aliás Tomé Mak	麥肇權	d)	363. Tong Soi Ieng	唐瑞英	a), b), c), e), h)
300. Mak Wai Ieng	麥惠英	d), f), i)	364. Tong Weng San	湯永新	b)
301. Maria da Graça Freire Machado		b), d), i)	365. Tonicha de Sousa		b), e), i)
302. Maria Fátima Alexandrina Xavier		d), e)	366. Tou Ka Pou	杜家寶	i)
303. Maria Helena Xavier		a), e)	367. Tou Kit Wan	杜潔雲	b)
304. Mou Heng Fong		i)	368. Tou Un Ieng	陶婉瑩	e)
305. Ng Chong Pan	吳鍾斌	c)	369. Tse Hon Keong	謝漢強	a), b)
306. Ng Ka Kin	吳嘉健	b), d)	370. U Chio Pui	余肖蓓	d)
307. Ng Kuan Io	伍權耀	b)	371. U In I	余燕儀	a), b), e), i)
308. Ng Man Hong	吳曼紅	b)	372. U Lai Peng	余麗萍	b), i)
309. Ng Man Kai	吳文楷	b), e)	373. Un Veng Kuai	袁永貴	b)
310. Ng San San	伍珊珊	b)	374. Ung Chi Keong	吳志強	b), i)
311. Ng Se Hun		d)	375. Ung Chiu Iam	吳昭音	b)
312. Ng Sio Wan	吳少環	b)	376. Ung Ka Fai	吳家輝	b)
313. Ng Ut Ha	吳月霞	b), f)	377. Vong Chan Veng		d)
314. Ng Vai Lan		e)	378. Vong Choi Ian	黃翠茵	b)
315. Ng Wun Hou	吳煥好	b)	379. Vong Chong	黃忠	b)
316. Noel Alberto de Jesus		e)	380. Vong Ka Chi	黃家熾	b)
317. Pang Meng Kai	彭銘佳	b)	381. Vong Ka Man		h)
318. Paula Hui, aliás Hui Man Ieng	許文英	b)	382. Vong Son In	黃順賢	b), i), h)
319. Pedro Chao		b)	383. Wan Choi Keng	尹翠瓊	e)
320. Pedro Vasco de Andrade da Silva		e)	384. Wong Chi Tak	黃志德	b), i)
Pacheco		e)	385. Wong Fai	黃暉	b)
321. Pong Sut Mui	龐雪梅	b), e)	386. Wong Heong Hoi	黃香海	b)
322. Pun An I	潘晏兒	b), e)	387. Wong Hio Hong	王曉航	b), i)

388. Wong I Wa	黃綺華	b), d)	i) Por falta de apresentação do registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço.
389. Wong Ieong Song	黃楊送	b), e)	
390. Wong Im Lei	黃艷莉	b)	i) 尚欠交由有關部門發出之個人紀錄。
391. Wong Iok Fan	黃毓芬	b)	
392. Wong Ka Man, aliás Wong Kuan Man		d)	<i>Candidato excluído:</i>
393. Wong Kit Weng	黃傑榮	b)	不被接納之應考人:
394. Wong Kuan Lon	黃昆倫	b), e)	Cheong Mei San 張美珊。
395. Wong Kwok Fai		e)	
396. Wong Lai Mui	黃麗梅	b)	Por não possuir os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, conforme a alínea b) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.
397. Wong Lee Kan	黃莉勤	b)	
398. Wong Mei Kuan	黃美群	b), e), h)	
399. Wong Mei Kun	黃美娟	b), d)	
400. Wong Pui Ching	黃佩菁	h)	因不具備根據《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 項所規定擔任公職的一般條件。
401. Wong Sek Man	黃錫文	e)	
402. Wong Soi Ian	黃瑞恩	b)	
403. Wong Wai Ion	黃偉潤	d)	
404. Wong Weng Chan	黃永燦	i)	
405. Wong Weng In		e), i)	Nos termos do n.º 4 do artigo 57.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos admitidos condicionalmente devem apresentar os documentos em falta assinalados nas alíneas indicadas, no prazo de dez dias, a contar da data da publicação desta lista, sem os quais serão automaticamente excluídos.
406. Wong Wun Kei	黃煥姬	i)	
407. Wong Yee Shan	王綺珊	b)	
408. Wong Yiu Man	黃耀民	b)	
409. Wu Chi Hang	胡志恆	b)	
410. Wu Chou Weng	胡祖永	b), e), h)	

a) Por falta de apresentação do original do documento de identificação para confronto;

a) 尚欠出示身份證明文件正本核對;

b) Por falta de apresentação de documento comprovativo da nacionalidade portuguesa ou chinesa;

b) 尚欠交有效之葡國或中國國籍證明文件;

c) Por falta de apresentação de cópia de documento de identificação válido;

c) 尚欠交有效之身份證明文件之影印本;

d) Por falta de documento comprovativo de habilitações académicas legalmente reconhecidas;

d) 尚欠交依法認可之學歷證明文件;

e) Por falta de documento comprovativo das habilitações exigidas no aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 1997;

e) 尚欠交刊登於一九九七年九月三日第三十六期第二組《政府公報》之開考通告所要求之學歷證明文件;

f) Por falta de documento comprovativo das habilitações académicas devidamente autenticado;

f) 尚欠交經鑒證之學歷證明文件;

g) Por falta de documento comprovativo de residência em Macau;

g) 尚欠交居留證明;

h) Por falta de apresentação de nota curricular;

h) 尚欠交履歷;

i) Por falta de apresentação do registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço.

i) 尚欠交由有關部門發出之個人紀錄。

Candidato excluído:

不被接納之應考人:

Cheong Mei San 張美珊。

Por não possuir os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, conforme a alínea b) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

因不具備根據《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 項所規定擔任公職的一般條件。

Nos termos do n.º 4 do artigo 57.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos admitidos condicionalmente devem apresentar os documentos em falta assinalados nas alíneas indicadas, no prazo de dez dias, a contar da data da publicação desta lista, sem os quais serão automaticamente excluídos.

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第四款之規定，有條件被接納之應考人於本名單公布日起計十天內補交所指之欠交文件，否則其投考將不獲接納。

Nos termos do n.º 1 do artigo 59.º do ETAPM, o candidato excluído na lista provisória pode recorrer da exclusão, no prazo de dez dias, contados da data da publicação desta lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

按照《澳門公共行政工作人員通則》第五十九條第一款之規定，被除名之應考人在本名單公佈日起10天之內可向開考之有關機關提出有關被除名之上訴。

Instituto de Habitação, em Macau, aos 31 de Outubro de 1997. — O Juri. — O Presidente, *Chiang Coc Meng*, chefe de departamento. — A Vogal Efectiva, *Ana Cristina Albuquerque dos Santos Sousa Matias*, técnica superior assessora — A Vogal Suplente, *Ieong Sok Wa*, chefe de divisão.

一九九七年十月三十一日於澳門房屋司

典試委員會:

主席: 廳長 鄭國明

正選委員: 高級技術顧問 Ana Cristina Albuquerque dos Santos Sousa Matias

候補委員: 處長 楊淑華

(Custo desta publicação \$ 14 770,00)

AUTORIDADE MONETÁRIA E CAMBIAL DE MACAU
澳門貨幣暨匯兌監理署
Sinopse dos valores activos e passivos
資產負債分析表

(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)
 (於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門貨幣暨匯兌監理署通則第二十條第六款)

Em 31 de Agosto de 1997

於一九九七年八月三十一日

(Patacas)
澳門幣

ACTIVO 資產帳戶		PASSIVO 負債帳戶	
Reservas cambiais 外匯儲備	20.521.433.978,10	Responsabilidades em patacas 澳門幣負債	19.868.528.289,16
Crédito interno e outras aplicações 本地區放款及其它投資	743.725.716,03	Responsabilidades em moeda externa 外幣負債	3.415.915,70
Em patacas 澳門幣	299.969.854,93	Para com residentes no Território 對本澳居民或機構	0,00
Em moeda externa 外幣	443.755.861,10	Para com residentes no exterior 對外地居民或機構	3.415.915,70
Outros valores activos 其它資產	499.246.881,12	Outros valores passivos 其它負債	9.710.889,81
Total do activo 資產總計	21.764.406.575,25	Reservas patrimoniais 資本儲備	1.882.751.480,58
		Total do passivo 負債總計	21.764.406.575,25

A Divisão de Contabilidade,
 會計處
Teng Lin Seng, aliás Anselmo Teng

Pel'O Conselho de Administração,
 行政委員會
Maria Manuela Morgado
António dos Santos Ramos

(Custo desta publicação \$ 1 910,00)